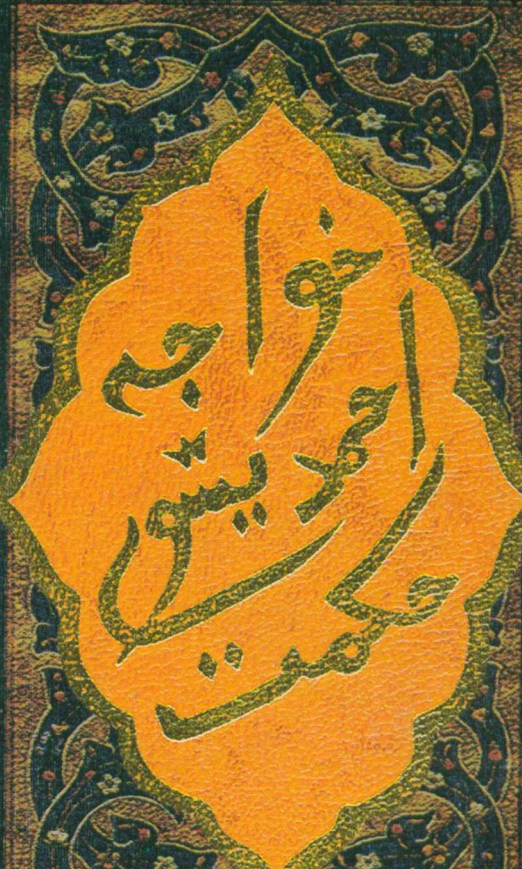


Ходжа Ахмет Яссави



Хикметы

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ ИМ. Р. Б. СУЛЕЙМЕНОВА
МИНИСТЕРСТВА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Ходжа Ахмед Яссави

ХИКМЕТЫ

Изложение перевода с чагатайского

Tyulemissov Madi مهدی ابوالاصل

tmadi1@gmail.com



АЛМАТЫ 2004

ББК 84(0)9

Я 84

Общая редакция и предисловие
доктора исторических наук **М. Х. Абусеитовой**

Изложение перевода на казахский язык
доктора филологических наук **А. М. Ибатова,**
З. Жандарбека, А. Ш. Нурмановой

Изложение перевода на русский язык
доктора филологических наук
Н. Ж. Сагандыковой

Комментарий
З. Жандарбека

Яссави Ходжа Ахмед

Я84 Хикметы / Общ. ред. и предисл. М. Х. Абусеитовой; Излож. пер. на каз. яз. А. И. Ибатова, З. Жандарбека, А. Ш. Нурмановой; Излож. пер. на рус. яз. Н. Ж. Сагандыковой; Комментар. З. Жандарбека. — Алматы: Дайк-Пресс, 2004. — 208 с. + вкл.

ISBN 9965-699-13-5

Я $\frac{47030200}{00(05)04}$

ББК 84(0)9

ISBN 9965-699-13-5

- © Институт востоковедения
им. Р. Б. Сулейменова МОН РК, 2004
- © Издательство “Дайк-Пресс”,
оформление, 2004

ПРЕДИСЛОВИЕ

К XII в. Туркестан обрел широкую известность благодаря поведнической деятельности прославленного суфийского шейха, выдающегося поэта и философа Ходжа Ахмеда Яссави. В то время город был известен под именем Яссы. Название связано с расселением в этой округе одноименного тюркского племени, входившего в конфедерацию западнотюркских племен. Отсюда и нисба в имени известнейшего на Востоке мусульманского святого — Яссави.

Из письменных памятников, дошедших до наших дней, известны такие имена святого Яссави, как: Султан Ходжа Яссави (учитель), Ходжа Ахмед Кабир (великий), Шейх Ахмед Ибрагим (наставник), Шейх Ахмед Исхак (потомок Сеида Исхака) и Хазрет Султан (Султан всех святых).

Родившийся в Испиджабе (ныне г. Сайрам) в 1103 г.¹ Ходжа Ахмед получил первоначальное образование у своего отца шейха Ибрагима. Дальнейшее образование и воспитание ему дал Баха ад-Дин Испиджаби, известный ученый из ханафитского мазхаба. После этого он отправился в Отрар к знаменитому Арыстан Бабу², который в то время был руководителем местных мубайдитов. Ходжа Ахмед Яссави скрупулезно перенимал у него житейскую и духовную мудрость. После смерти учителя Ахмед Яссави направляется в Бухару, которую мусульмане всего мира называли куполом ислама. Здесь он нашел достойного учителя в лице знаменитого шейха Ходжа Юсуфа Хамадани, возглавлявшего в то время известную школу мистиков, решивших посвятить себя поиску единения с духом Аллаха. К этому их призывали шейхи-суфи.

Суфизм был новым мистико-аскетическим течением в исламе. В Центральной Азии суфизм получил распространение в IX–X вв., что выражалось в создании школ отдельных суфийских толков, оформлявшихся в ордены, во главе которых стояли наставники, назы-

¹ По мнению турецких ученых Ф. Копрулу и К. Ераслан, Ходжа Ахмед Яссави родился во второй половине XI в. (*Köprülü F. Türk Edebiyatında ilk Mutasavvıflar*. Ankara, 1966; *Eraslan K. Ahmed-i Yesevî. Divân-i Hikmet'ten Seçmeler*. Ankara, 1983).

² Слово “баб” по-арабски означает “ворота”. Оно употребляется для обозначения распространителей ислама.



вавшиеся в арабоязычных странах шейхами, в ираноязычных шейхами и пирами, а в тюркоязычных шейхами, пирами, ишанами, баба, ата. Наиболее распространенные в Центральной Азии ордены — на-кшбандийа, яссавийа, кубравийа³. При этом религиозные направления мубайдитов, исмайлитов, караматов существовали одновременно с учениями шафийтского, ханафийтского мазхабов и др.

Ходжа Ахмед Яссави посвятил все силы, всю жизнь объединению родственных народов, созданию духовного единства на фоне многочисленных религиозных течений. Из рукописных источников, полученных от прежнего имама Туркестана Абд-ал-Кадыра, известно, что жители Туркестана в течение многих лет противостояли Ходжа Ахмеду Яссави, и ему пришлось пройти сложный, многострадальный жизненный путь.

Ходжа Ахмед Яссави был не только религиозным деятелем, но и замечательным поэтом, философом. Он тонко подмечал все стороны окружающей его действительности. Его волновало все: и мирская жизнь, и судьба правителей, и судьба самого народа. Будучи мудрейшим человеком, он понимал жизнь во всех ее проявлениях: и внешних — как мыслитель, и внутренних — как духовное лицо, имеющее связь с высшим духом природы.

Произведения Ходжа Ахмеда Яссави — стихи, диваны, рисаля — были широко популярны среди местных жителей. Он выступал не только как духовный наставник, но и как мудрый государственный деятель. В своих духовных проповедях, стихах и трактатах он откликался на злободневность, когда чувствовал, что может сказать народу свое откровенное слово. Ходжа Ахмед Яссави призывал народ быть терпимым к людям иной веры:

Если будет перед тобой Неверный, не делай обиду ему.

От сердца жестокого, от души обидчика отворачивается Господь.

О, Аллах, истинный! Такому рабу уготована преисподняя ада!

Согласно легенде, Яссави вынужден был уйти от мирской суеты для служения Всевышнему. Он поселился в подземной келье города Яссы, около мечети, где и провел остаток жизни.

В 1166/67 г.⁴ Ходжа Ахмед Яссави умер и как великий святой был похоронен в городе Яссы в сооруженном для него мавзолее, который впоследствии превратился в место массового паломничества и поклонения мусульман.

³ См.: Тримингэм Дж. С. Суфийские ордены в исламе. М., 1989.

⁴ По мнению американского востоковеда Девин Дэвиса, ссылавшегося на "Ламахат мин нафахат ал-кудус", Ходжа Ахмед Яссави родился в середине XII в. и умер в первой четверти XIII в. (Islamization and Native Religion in the Golden Horde: Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition / Devin



Созданная Ходжа Ахмедом Яссави школа богословия стала центром притяжения для жаждущих знания. Благодаря его авторитету Туркестан стал самым значительным средневековым просветительным центром Казахстана.

После смерти шейха созданный им духовный суфийский центр Яссавия продолжал активную деятельность, а возникший у могилы мемориальный комплекс стал одним из популярных во всей Центральной Азии мест поклонения. И как всегда было на мусульманском Востоке, место массового поклонения стало местом активной торговли, ремесленной и духовной жизни.

В конце XIV в. по велению великого Тимура, почитавшего Ходжа Ахмеда и приложившего немало усилий для возвеличивания памяти своего духовного патрона, на месте небольшой усыпальницы Ахмеда Яссави был воздвигнут грандиозный мавзолей. Об этом событии свидетельствует “Зафар-наме” придворного летописца жития Тимура Шараф ад-Дина Йазди: “Он (Тимур) соизволил отдать высочайший указ о сооружении зданий того благословенного мазара, посему и положил основание куполу, который имел бы внутреннюю окружность в 130 гязов при диаметре почти 641 гяз и высота которого в окончательном виде соответствовала этим данным”. Здесь же была составлена дарственная грамота “Вакуф-наме”.

В XVI–XVIII вв. Туркестан был столицей Казахского ханства. Казахские ханы осознавали политическую и духовную значимость этого города для сплочения кочевых племен, входивших в состав молодого государственного образования.

Туркестан и его величественный памятник связываются с идеей казахской государственности. Эта его роль подчеркивается еще и тем фактом, что столь значительное и почитаемое место со временем превратилось в пантеон выдающихся государственных деятелей, знаменитых ученых и поэтов. Внутри комплекса были погребены такие известные в истории люди, как Абулхайр-хан, Рабига Султан-бегим, Жолбарыс-хан, Есим-хан, Ондан-султан (сын Шыгай-хана), Аблай-хан, Каздауысты Казбек-би и многие другие.

В росте популярности Ахмеда Яссави как духовного наставника и проповедника огромную роль сыграли духовные стихотворные сборники “Диван-и Хикмет”, написанные на тюркском языке.

“Хикметы” – не просто памятник религиозной суфийской литературы, они являются одним из древнейших тюркоязычных памятни-

DeWeese, USA, 1994). Согласно сведениям “Насаб-наме” казахстанский исследователь З. Жандарбек утверждает, что Ахмед Яссави жил в период с 1080 по 1200 г. (*Иассауи Кожжа Ахмет. Хикметтер. Алматы, 1995. 18-6*).



ков и, по мнению многих тюркологов, относятся к караханидской литературной традиции. Истоки его стихов находятся и в шаманских песнях тюркских кочевников. В языке его стихов есть кыпчакские элементы.

Знаменитые “Диван-и Хикмет” – общее наследие тюркоязычных народов, они передавались из уст в уста, из поколения в поколение, призывали народ к честности, справедливости, доброжелательности и терпению.

Исторические документы свидетельствуют, что “Хикметы” переписывались множество раз, редактировались, дополнялись. В разные периоды ученые посвящали исследования и статьи гениальному поэту и философу⁵. Тем не менее, к сожалению, наследие Ходжа Ахмеда Яссави до сих пор полностью не осознано и не исследовано.

Предлагаемая вниманию читателей книга является еще одной ступенью на пути к изучению этого произведения.

Настоящее издание представляет собой впервые предпринятую попытку изложения перевода с чагатайского на казахский, русский, английский языки казанского списка “149 Хикметов” (1904 г.), любезно предоставленного Ю. Г. Барановой из личного архива известного казахстанского востоковеда В. П. Юдина.

Издание подготовлено Институтом востоковедения им. Р. Б. Сулейменова МОН РК (предисловие – доктор исторических наук М. Х. Абусейтова; изложение перевода на казахский язык – доктор филологических наук А. М. Ибатов, З. Жандарбек, А. Ш. Нурманова, на русский язык – доктор филологических наук Н. Ж. Сагандыкова; комментарий – З. Жандарбек).

⁵ Яссавий Ахмад. Хикматлар / И. Хаққулов. Ташкент, 1991; *Иасауи Қожа Ахмет*. Диуани Хикмет (Ақыл кітабы) / Аударғандар М. Жармұхамедұлы, С. Дәуітұлы, М. Шафиғи. Алматы, 1993; *Иассауи Қожа Ахмет*. Хикметтер / Аударған Ә. Жомшұлы. Алматы, 1995; *Иасауи Қожа Ахмет*. Хикметтер (Даналық кітабы) / Аударған Е. Дүйсенбай. Алматы, 1998; *Йасауи Қожа Ахмет*. Хикмет жинақ / Аударғандар М. Жармұхамедұлы, С. Дәуітұлы, М. Шафиғи. Алматы, 1998.





The image shows a highly decorative manuscript page. At the top, there is a series of repeating vertical motifs, each consisting of a small cross-like shape above a larger, more complex floral or star-like design. Below this, a wide horizontal band contains a repeating pattern of interlocking geometric and floral shapes in dark red, black, and gold. In the center of this band is a large, rectangular frame with a complex, symmetrical design. Inside this frame, the text '1 ХИКМЕТ' is written in a simple, bold, sans-serif font. The background of the entire page is a textured, aged parchment or paper with a warm, yellowish-brown tone.

1 ХИКМЕТ

Произнеся “Бисмилляхи...”, я начну сказывать хикмет,
Рассыпая ученикам драгоценности и бриллианты (слов),
Напрягая душу, испытывая горе, захлебываясь кровью,
Открываю я страницы сказаний “Дафтар-и сани”.

Благословляю вас, жаждущих истины, единения
И откровенных разговоров с родственными душами.
Благосклонен я к несчастным и обездоленным
И избегаю тех, кто пресыщен жизнью, доволен собою.

Где бы ты ни увидел прокаженных, упавших духом, будь мягок,
Если такой несчастлив в неведении, поделись сокровенным знанием
В Судный день, чтобы быть ближе к Всевышнему,
Я сбежал от высокомерных, самоуверенных гордецов.

Обездоленных, несчастных, осиротевших знал Пророк.
В ту ночь вышел он в М'аридж, чтобы увидеть,
Спросить и посочувствовать обездоленным.
И я тоже решил пуститься по следам несчастных.

Если ты правоверный, будь близок к обездоленным,
Слушай тех, кто читает Хадис, аяты из Корана.
Что бы ни дала судьба, будь благодарен.
И я довольствуюсь тем, что имею, пью напиток наслаждения.

Придя в Медину, Пророк стал нуждающимся,
Находясь в нужде, перенес тяжкие испытания и горе.
В лишениях и бедах он стал близок к Создателю.
И я, как он, перенес испытания на пути к Истине.

Если ты умен и мудр — заботься о нищих,
Как Мустафа, собирай и опекай сирот повсюду,
От алчных и подлых держись подальше,
Убереги себя и стань как полноводная река.

Маулум открыл тайну любви к Аллаху,
Превратил в прах, заставил согнуться.
Подобно урагану, пульей сразило это откровение,
Взяв в руки кинжал, пронзил свое сердце и душу.

Превратившись в черствого, злоязыкого, коварного,
Лжеученый, читая Коран, не делает благодеяния.
Нет у меня состояния, чтобы растратить,
Боясь гнева Хак-а, без огня сгораю я.

Дожил вот я до шестидесяти трех лет, не оставив следа,
Не внимая велению Всевышнего, был беспечным.
Не читая намаз, не соблюдая ораза, стал неверным,
Ища Иман, пришел к премудрому.

О, сожаление! Не познаешь любви истинной!
Пока не забудешь, что такое жена, дети, дом.



Пока не ответишь за грехи и проступки свои.
Водился я с шайтаном, а теперь мечусь в смятении (перед смертью).

Когти впивались в душу мою грешную,
Пир Муган сказал с ехидством: “Будь готов!”
Даже нечистая сила отреклась от меня.
Священное слово “бихамдиллах” понял сейчас.

Пир Мугану служил со рвением,
Без отдыха трудился, был всегда усерден.
Он стал опорой, так справился с нечистой силой.
Только после этого стал парить, как птица.

Беззащитных, обездоленных и сирот убажай,
Одари, уважь их, душу им осветли.
Трудом заработаешь хлеб, с чистой душой придут люди.
Эти слова, услышав от Всевышнего, — передаю вам.

Паруардигер спросит у нищих, сирот и блаженных,
Благодарным будет за старания (усердие).
Эй, неведомый, тебя Создатель сам прокормит,
Я говорю тебе назидания Хак Мустафы.

В семь лет я приветствовал святого Арыстан Баба.
Соблюдая заветы Хак Мустафы,
Я исполнил тысяча один Зикр со рвением.
Так победив плоть, попал на заветное место.

Передав мне заветную хурму, погладил по голове.
Пришел его черед, и он отправился в Мир иной,
Простившись, покинул все земное.
Получив его знания, стал просветленным.

Читая “Инна Фатиха”, я осознал ее,
Лучи познания освятили меня.
Избивая меня, мулла сказал: “Молчи!”
Обливаясь слезами, я стоял беспомощно.

Эй, невежественный, стань личностью — услышал свыше.
После этого я пересек пустыню и полюбил Всевышнего.
Наступил день, и я поймал лукавого,
Вдохновившись, оседлал его, задавил изо всех сил.



Исполнив Зикр, я стал диуаной.
Кроме Хак-а никого не признавал,
Летел как бабочка, ищущая свет,
А теперь, прокричав впустую, я сник.

Ни родословной, ни происхождения не помню,
Лишь имя Аллаха твержу всегда.
Стал близок к чистоте и справедливости.
И теперь я понял мотивы дурных дел.

Если он не суннит и неверный, то пропадет.
От черствых и злоязыких Аллах отворачивается.
От имени Аллаха им уготован Ад.
Эти слова, услышав от дамоллы, — передаю вам.

Приняв правила суннитов, стал правоверным,
Спустившись в подземелье один, получил озарение.
Поклонников Всевышнего видел много и понял:
Грешные радости и наслаждения отсек кинжалом.

Грешные чувства сбили с пути, погубили.
Заставили важничать перед простым людом, унижая их.
Не давали читать молитвы и заклинания, сдружили с шайтанами.
Заставил себя отдалиться, пронзив острием кинжала плотское.

Кул Ходжа Ахмед, в сожалениях прошел твой век.
О горе, ушла сила, стал немощным, и зрения нет,
Пришло озарение, время твое истекло.
Я ушел с караваном судьбы. Спасения нет.

2. ХИКМЕТ

Эй, друзья, прослушайте внимательно, что скажу я вам,
Почему я ушел в подземелье в шестьдесят три года.
В М'ирадже Хак Мустафа увидел мой рух (дух).
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

Хак Мустафа задал Жебреилу вопрос:
“Почему душа отделилась от тела и ищет совершенства?”
Ответил: “Был предводителем народа, изошел слезами, душа чиста”.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

Жебреил ответил ему: “Забота о людях вам присуща.
Они у ангелов на небесах берут урок.
Ваши печали развеются на седьмом небе”.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

Хак Мустафа назвал меня: “Мой фарзанд”.
Поэтому все аруахи стали меня признавать.
Река благодарения вышла из краев.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

По воле Всевышнего я появился, пришла весть,
Сказано было читать заклинания, бросило в дрожь.
Хак Мустафа определил мне долю, сказав: “Ты — мое дитя”.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

“Через четыреста лет ты выйдешь и станешь праведным,
Правоверным укажешь истинный путь.
Четырнадцать тысяч служителей будут помогать”.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

Через девять месяцев и девять дней я появился на земле.
Не пробыв и девяти часов, взмыл в небо,
В Гарыш-Курси припал к порогу его.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

В небесах читал намаз, преклонял колени.
Благодарил Аллаха, молился и плакал.
Лживую любовь и лживого ученого, увидев, осудил.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье

Не покинув плоть, сказать “hy-hy” — пустое,
Не спрашивай совета у заблудших в пути,
Всевышний поддержит тех, у кого чисты и душа, и слова.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

Когда мне исполнился год, меня посетили аруахи,
Когда исполнилось два года, пришли пророки,
В три года явились сорок святых — “Кырык Шилтен”.
По этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

В четыре года Хак Мустафа мне дал хурму.
Я многими показал истинный путь, укрепил веру.



Куда бы ни пошел, Великий Кызыр был со мной.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

В пять лет я встал на путь Шариата,
Принял религию, соблюдал оразу беспрекословно.
Денно и ночью читал молитвы с наслаждением.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

В шесть лет я отдалился от людей,
В небесах я получал уроки у ангелов.
Благодаря этому я избавился от пороков, обошел много дурных дел.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я спустился под землю.

В семь лет меня отыскал Арыстан Баб,
Он тайны мои прикрыл завесой.
“Бихамдиллах”, — сказал он и поцеловал меня.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я спустился под землю.

Азреил прибыл и взял душу Арыстан Баба.
Райские девы обернули его в белый саван.
Семьдесят тысяч ангелов оплакивали его.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я спустился под землю.

Прочитав похоронные молитвы, они подняли его с земли.
Унесли его сразу в Царство небесное,
Душу его сопровождали в Рай.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я спустился под землю.

Аллах, Аллах, сделал я подземелье отчим домом.
Манкур — Нункир спросили: “Кто твой создатель?”
На все вопросы ответил учением Арыстан Баба.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я спустился под землю.

Если ты мудрый, то делай добро людям.
К людям с чистыми сердцами обращайся,
Уважай людей, с прекрасными душами общайся.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я спустился под землю.

В восемь лет открылись восемь путей в разные стороны.
Было озарение, чтобы я стал творить хикметы.
Слава Аллаху, Пир Муган дал вкусить нектар.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.



Пир Муган, как Всевышний, безгрешен,
Где бы ты ни был, всегда перед ним преклоняйся.
Ты относишься к воинству его правоверных.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

В девять лет я не сомневался в верности моего пути.
Носили на руках, называли меня наследником.
Не радовали меня эти слова, бежал в пустыню.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.

В десять лет ты стал достойным, о, Ходжа Ахмед,
Не сомневайся в правильности пути Ходжей,
Если ты остановишься на половине пути, то горе.
Вот по этой причине в шестьдесят три года я ушел в подземелье.



На рассвете дошел звук до ушей моих:
Велено было мне творить Зикр.
Видел я нелюбящих, все они остались на полдороге.
Вот поэтому стал я надежным влюбленным в Аллаха.

В одиннадцать лет снизошла ко мне река благодарения.
Сказал: “Аллах!”, и шайтан меня оставил.
Мне были чужды высокомерие, самодовольство и чванство.
Вот поэтому в двенадцать лет многие тайны я постиг.

В тринадцать я обуздал плотские желания,
Напустив на них сто тысяч проклятий.
Бросил под ноги надменность, самодовольство и высокомерие.
В четырнадцать — я стал как песок подземелья.

В пятнадцать — райские девушки и юноши приветствовали,
Склонив головы и сложив руки на груди.
Из рая “Фердаус” пришла мне благая весть.
Ради этого видения я оставил все земное.

В шестнадцать — аруахи меня благословили,
Осчастливили, назвав меня светлым и чистым.
Окружив, меня они ласкали, называя наследником.
В семнадцать я прибыл в Туркестан, и теперь здесь.



В восемнадцать — испил нектар со святыми,
Читал молитвенные заклинания проникновенно.
Дал счастье мне, я был в Раю среди райских дев.
Достиг своей мечты, увидев облик Хак Мустафы.

В девятнадцать — семьдесят истин стали понятными.
Очистился изнутри и снаружи, исполнив Зикр,
Куда бы ни пошел — сопровождал святой Кызыр,
Гаус ул-Гияс дал испить вина, и я пресытился.

Пришло время, перешел уверенно в двадцать,
Слава Аллаху, стал работу избранных исполнять.
Летящая птица и все насекомые приветствовали меня.
По этой причине я стал близок к Всевышнему.

Только немусульманин не будет плакать, услышав хикметы,
Не услышит он слова благословенного,
Аят, Хадис, Куран ему нипочем.
В небесах я услышал этот ривайат.

С Всевышним говорил, увидел чудеса,
Встретился со ста тысячами ангелов.
Поэтому говорю о Боге, ищу Его.
Ему принес в жертву свои душу и сердце.

Кул Ходжа Ахмед, исполнился тебе двадцать один.
Что будешь ты делать теперь, у тебя грехи с гору.
Если на Том свете Создатель будет меня спрашивать,
Эй, друзья, как мне ответить ему?

4 ХИКМЕТ

Из прекрасной таинственности пришло ко мне озарение,
Поэтому я молюсь Всевышнему.
Все святые, собравшись, приветствовали меня.
Поэтому я молюсь Всевышнему.

Мне исполнилось двадцать два года.
Я превратился в исцеление от всех болезней.



Был свидетелем любви настоящей и ложной.
Поэтому я молюсь Всевышнему.

Эй, друзья! Я достиг двадцати трех.
Терпение было пустым, устремления — ложными.
Думая о Судном дне, не нахожу себе покоя.
Поэтому я молюсь Всевышнему.

Достиг я двадцати четырех, но был далек от Создателя.
Какие вопросы ждут меня на Том свете?
Когда умру, меня могут отстегать сто тысяч раз.
Поэтому я молюсь Всевышнему.

Если я не буду поклоняться Всевышнему,
То в день моих похорон, вослед Жаназы
Можете кидать камни и тащить за ноги вспять.
Поэтому я молюсь Всевышнему.

Достиг я уже двадцати пяти лет.
О, Великий Повелитель, помоги мне усвоить Зикр.
Развяжи в моей душе узлы сомнения.
Поэтому я молюсь Всевышнему.

В двадцать шесть лет я занялся торговлей.
Подобно Мансуру, хотел утвердиться скандалами.
Находясь без Покровителя, увлекся делами разными.
Поэтому я молюсь Всевышнему.

В двадцать семь я нашел своего Покровителя.
Чтоб ни увидел, чтоб ни узнал, я все сохранял в тайне.
Я целовал его следы, падая ниц.
Поэтому, молясь Всевышнему, я ушел в подземелье.

В двадцать восемь я влюбился до беспамятства,
Потерял покой и сон, пребывал в муках любви,
Только после этого я смог обратиться к Аллаху.
Поэтому, молясь Всевышнему, я ушел в подземелье.

В двадцать девять стал я страдальцем,
На дороге любви я не стал прахом.
Знак неизбывной беды у меня на челе.
Поэтому, молясь Всевышнему, я ушел в подземелье.



В тридцать я горел, как пламя.
Собрались духи, истязали меня.
Сказав, что пресытился жизнью земной.
Поэтому, молясь Всевышнему, я ушел в подземелье.

Раб божий Ходжа Амед, отрекись от земных благ,
Тогда вздох твой вознесется на небеса.
В конце жизни Хак Мустафа протянет руку.
Поэтому, молясь Всевышнему, я ушел в подземелье.



О, Аллах, восславляя Тебя, творю хикметы.
О, Великий Повелитель, поклоняюсь только Тебе.
Я доволен тем, что имею, боясь провиниться пред Тобою,
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда!

В сорок один решил искать дорогу.
Кто бы мне ни доверял тайны, я их хранил.
Шел по следу Пир Мугана в поисках любви.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда!

В сорок два став учеником, стал на путь,
Обратил желание и стремление к Всевышнему,
Изучив науку, перешел Лавах, путешествовать стал.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда!

В сорок три я стал искать Светлейшего, страдая.
Плакал, рыдая, обливался слезами.
Бродил по пустыне, сделался несчастным.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда!

В сорок четыре я оказался на ярмарке любви.
Я бродил в слезах по цветникам.
Как Мансур, я шел на виселицу ради любви.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда!

В сорок пять я обратился за помощью к Тебе,
Пришел в себя, хотя и допустил ошибок много.



О, Аллах, я понял Твое великое милосердие.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь всегда!

В сорок шесть я пресытился развлечениями.
Благословение Твое изгнало силу нечистую.
Пришло вдохновение от Всевышнего, открылась Истина.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда.

В сорок семь пришло семь разных вдохновений.
Стал щедрым, Всевышний сам извлек запасы напитков.
Пришел шайтан и сам забрал мои греходеяния.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда.

В сорок восемь я был готов отказаться от драгоценной души,
Греховные болезни одолели меня, стал пропадать.
Поэтому, боясь Создателя, не смыкал глаз.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда.

В сорок девять я влюбился, сгорал от чувств,
Как Меджнун, избегая друзей и родных.
Самые разные невзгоды взвалил на себя.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда.

В пятьдесят хотя и мужчина, но духом слаб.
Не плакал кровью, надрывая душу.
Ради плоти бегал, как пес, повсюду.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда.

Кул Ходжа Ахмед, если не стал мужчиной, то умри,
Пусть твое красивое лицо лучше под землей увянет.
Лучше быть песком под землей.
О, Великий Повелитель, Тебе поклоняюсь я всегда.



В понедельник на рассвете спустился в подземелье.
С великим горем я пришел к Хак Мустафе.
В шестьдесят три года я услышал: "О, Суннат!"
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.



Оставшиеся на земле родственники опечалились,
Весь мир причитал, называя меня султаном.
Узнавшие Бога, настоящие суфийи, захлебывались кровью.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Простившись со всеми, я вступил в подземелье,
Презрев белый свет, я полюбил Бога.
Читая молитвы, умирал один и горел в одиночестве.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Читая суру "Та" денно и ночью, стал я крепнуть.
Читая намаз, соблюдая оразу, стал сильным.
Так подготовился я жить в подземелье.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Шестьдесят вечеров, шестьдесят дней подряд,
Читал всю ночь намаз, слал поклоны.
В шестьдесят три года я завершил свою жизнь.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Дух Хак Мустафы стал мне Имамом,
Когда все ангелы собрались в подземелье,
Очень много плакал я, Хак Мустафа мне помог.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

В Шаб-и М'ирадж "О, Светоч!" — сказал я, — он назвал меня фарзанд
Взяв за руки, изрек: "Ты истинно правоверный последователь.
Сунну соблюдай очень крепко".
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

В Судный день, если заблудишься, наставит на верный путь.
Если ты Мухаммеда ищешь, тебя за руку он возьмет.
Назвав тебя: "Мое дитя", взяв за руки, в Рай поведет.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Знайте, услышав эти слова, преисполнился я благодатью.
Он назвал меня последователем, был озарен его сиянием,
На миг явился, дал мне озарение.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Увидев знамение, душа моя взлетела в Небеса.
Подобно Мусе, все тело было объято жаром.
Как Меджун, я отказался от родных и близких.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.



В подземелье много горя испытал я,
Из камня себе постель, подушки настилая.
Эй, люди, в этом мире нет блаженства и покоя.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Не ведая хлопот и трудностей, не получишь покоя,
Без труда не выберешься из невежественного состояния,
Не принесешь свое сердце в жертву Истине — не будет покоя.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Войдя в подземелье, потерял сознание.
Открыв глаза, увидел Хак Мустафу.
Узнал состояние правоверных — Гаси и Жафи.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Эй, мое дитя, если спросишь: “Где правоверные?”
У правоверных в душе много печали и горя.
Ради них приходится много страдать от Создателя.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Мои правоверные, каждую пятницу просите прощения.
О, Мухаммед! прими молитвы и дай прощения.
Плача, молюсь, падаю ниц каждый день и вечер.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

О, Всевышний, каждую пятницу прощай грехи правоверным.
О, Мухаммед, приди, будь свидетелем этому.
А что с тобой, Ахмед, сделают правоверные?
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Я стесняюсь ангелов, эй, правоверные.
Неужели не боитесь вы Бога, эй, правоверные.
Молитвы без сна и воздержание — залог награды.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

В подземелье я ушел, выхода нет, друзья.
Говорят мне “Аминь” и люди, и святые.
О, Создатель! Прости правоверным грехи.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.

Кул Ходжа Ахмед рассказал “Дафтар-и сани”,
Радости двух миров обменял на мэй.
Еще не умерев, испил чашу гнева Божьего.
В великом трауре я пришел к Хак Мустафе.



Всевышний обратил на меня свой чудесный взор,
Стало светло в душе, ушел в подземелье.
Несчастный раб Твой покинул этот мир.
Так, усердным, я спустился в подземелье.

Был как яд и был отзывчив, нашел Всевышнего.
Наслаждения жизни отвергнул безвозвратно.
Терял рассудок, тратил ум, отверг я душу.
Так, беспечным, я спустился в подземелье.

Безрассудство осудили горы, камни.
Спросив: "Где твои дела?", обругали строго,
Если ты влюблен, то иди и сначала познай Бога.
Так, старательным, я спустился в подземелье.

Аллах нас создал для терпеливости, сдержанности.
Может, это хорошо: есть, пить и наслаждаться всем.
Но чтобы найти Истину, надо страдать душой и телом.
Так, неправедным, я спустился в подземелье.

Много потерял я, предаваясь утехам, не зная Бога.
Днем и ночью был беспечен, не зная горя.
Надо сжечь свое высокомерие, самодовольство.
Так, печальным, я спустился в подземелье.

Увидев раба, хочу делать рабскую работу,
Хочу лежать дорожной пылью на дорогах,
Хочу стать золой сгоревших в страсти влюбленных.
Дружелюбным я спустился в подземелье.

Страдая душой, много испытал, Всевышний, увидев это, признал.
Кровью захлебывался, воззвал Аллаху, Он снизошел.
Чтобы я не остался в Аду, позаботился обо мне.
Так, радостным, я спустился в подземелье.

Достиг я шестидесяти трех как в один день.
О, сожаление! Не найдя Бога, был удручен.
На земле этой был я султаном величавым.
Так, благодарным, я спустился в подземелье.

Будучи шейхом, читал я наставления впустую.
Даже чалму продал за ломаные монеты.



Мои грешные дела превратили меня в ничто, я пропал.
Опустошенным я спустился в подземелье.

Желая увидеть лик Всевышнего, стремился так,
Что и голова, и тело, и душа — все превратилось в песок (прах).
Пылал, горел, но очиститься не смог.
Обгорелый, я спустился в подземелье.

Пир Муган благоволил ко мне, я выпил мэй.
Подобно Шибли, справлял Зикр, забыл свою душу.
Я осознанно ушел, скрывался от людей.
Как источник Замзам, я спустился в подземелье.

Раб божий Ходжа Ахмед, если ты советник сам для себя,
Если ты влюблен, то душу свою оставь и умри.
Слова, сказанные невеждам, будут не поняты.
Затянув ремень потуже, я спустился в подземелье.

8 ХИКМЕТ

Не сомневайтесь, никто не останется на этой земле,
Все, что нажито, в один день уйдет в небытие.
Задумайся, куда ушли твои родители, родня?
Четырехногий деревянный конь в один из дней придет и к тебе.

Не заботься о богатстве, ни о чем не думай кроме Бога.
Не присваивай чужое добро, на Том свете ждет кара.
Ни верная жена, ни добрая сестра не будут навеки с тобой.
Будь добрым, несчастный, жизнь промчится, как ветер.

Потерпи, Кул Ходжа Ахмед, сколько лет тебе осталось жить.
Знай! Ты создан из земли и воды. В землю уйдешь опять.

9 ХИКМЕТ

Эй, друзья, я обратился к настоящей влюбленности.
Этот мир я превратил для себя в недруга.
Неся покорно свое наказание, в ужасе молился Хазрету.
Как Мансур многострадальный, влюблен я.



По пути любви шел влюбленный Мансур.
Был предан Аллаху и его делам.
Много испытал унижений и оскорблений.
Эй, мусульмане, превратился в Мансура теперь и я.

Влюбленный Мансур говорил: “Ана ал-Хак”.
Прибыл Жебреил, говорил с ним вместе.
Жебреил сказал: принеси свою голову в жертву.
Чтобы увидеть Божественный лик, пошел на виселицу я.

Когда пришел Мансур, виселица, прогнувшись, сама взяла его
Все, кто видел это, были изумлены и потрясены.
Аллах меня озарил, обратив свое внимание.
Увидеть его Божественный лик смог я.

Пришла весть: “Не висите там так долго,
Оставаясь, не качайтесь по сторонам!”
Ангелу сказал: “Слушать мое повеление, не трогать его!”
Доску “Лаух ул-махфуз” увидел я.

Триста мулл собрались завершить ривайат,
Согласно Шариату я тоже завершу один ривайат,
И на пути к цели Аллах укажет суть.
Только потеряв голову, понял Божью Истину я.

Содержание “Ана ал-Хака” не усвоит неуч.
Чтобы знать этот путь, нужен просвещенный человек.
Умные рабы усвоили и хорошо помнят Божественный путь.
Забыв свою душу, полюбил Аллаха я.

Сделал, что мог, умные люди поймут.
Искусство слова я донес до людей, как память.
Драгоценные слова мои пусть сохраняют в душе.
Рассказал влюбленным людям состояние свое я.

Обезумевший Мансур испытал много страданий.
Говорили о нем много дурного, клеветали.
Но его состояние никого не волновало, Аллах свидетель.
За него страдал я тоже, переживал я.

Слова шах Мансура “Ана ал-Хак” не простые.
Они для тех, кто нашел свой путь.



Но для никчемных ничего они не значат.
О, Аллах, благодарен Тебе, что понял их я.

Однажды Мансур несчастный много плакал.
До Аллаха дошли его молитвы, Он пожалел Мансура.
Затем повстречался святой, угостил райским напитком.
Талантливым людям слова эти говорю я.

Невежественным людям мои слова легковесны.
Только достойный человек слова поймет.
Из-за богатства они не будут друг другу помогать.
Став заложником бесчестных, умер я.

У подлецов нет чести и совести, это грех.
У иных дервишей душа мертва, молитвы их — прах.
По этой причине Хак может угнетать нас.
Вот поэтому к Хадису, аятам Корана обращаюсь я.

Если преступник причиняет тебе зло, обратись к Аллаху.
Прочитай молитвы, раскрыв ладони, преклонись,
Если Аллах не исполнит твое желание, наберись терпения.
Услышав эти истинные слова, говорю их вам я.

Аллах говорит: “Если злодей нападет, обратись ко мне.
Твои слезы, обращенные ко мне, я увижу,
Но ты плохие поступки оставь, стремись к хорошим людям.
Тогда, наслав на них сто тысяч бед, со злодеями расправлюсь я”.

Преступников разных создал я сам.
Они не помнят об этом, и ты забыл.
Пройдя мимо меня, ты им руку подал.
Подлецам подсобил ты сам, вижу я.

Тебе наказания за то, что Бога позабыл.
Не молился слезно ночами Аллаху.
Справедливые, чистые слова не слушал.
Поэтому руки нечестивцев сделал длинными я.

Эй, несведущие неслухи, Бога вы не вспоминали.
Не смогли оторваться от нажитых вещей.
Не смогли оторваться от земных благ и обратиться к Богу.
Из-за всего греховного теперь плачу и страдаю я.



Не осуждай злодеев, сам злодей,
Ты бесчестный, поэтому твоих слов никто не услышит.
Я дал тебе все: и богатство, и живность, ты никак не насытишься.
Жадных, скряг в огонь Ада отправляю я.

Алые губы шепотом говорили о тебе.
Мои тело и душа — цветы для глаз.
Для Аллаха вы рабы, для меня — правоверные.
Настоящих правоверных в душе храню я.

Кул Ходжа Ахмед всегда твердил слова Аллаха.
“Айн ул-йакин” — сказание о Божественном пути.
“Илм ул-йакин” — сказания о Шариате.
“Хак ул-йакин” — сказания об Истине.

Аллах дал влюбленным великую страсть,
С благодарностью сгораю в любви.
Два мира промчались предо мной, как птицы.
Я не заметил их, я полюбил Всевышнего.

От людей я удалился, чтобы быть со Всевышним.
После этого я стал похож на полноводную реку.
Доверяя тайны Аллаху, я песни пел.
А земные радости я проклял сто тысяч раз.

Перед Создателем глупец ничто не сможет сделать.
Сила любви возрастает, перед ней ничто не устоит,
Влюбленный, как мотылек, может сгореть в огне.
Эти слова отражают то, что я понял в этой жизни.

На пути к Божественному много трудного.
Настоящую любовь надо держать при себе.
Невозможно без страданий увидеть Божественный лик.
Я глаз не смыкал ни днем, ни ночью, и мне повезло — увидел.

Божественный путь очень труден, я блуждал.
Голова шла кругом, бежал к наставнику.



Схватившись за одежду учителя, открыл глаза.
Без толку тратил время, скитаясь по разным дорогам.

Божественный путь очень труден и тяжок.
На этих дорогах погибли многие, превратившись в прах.
Кто бы ни ступил на путь любви, — всем будет тяжело.
Поэтому у правоверных я спрашиваю путь.

Божественный путь велик и изумителен,
Если раб искренне молится, приблизится к нему.
Семь кругов Ада не выдержат даже искринки этого великолепия.
Эй, люди, я пресытился чистыми душами.

Человек, который познал Божью Истину,
Может потерять сознание, будет бросать его в жар и пламя.
Слезы его, текущие из глаз, будут подобны крови.
Я вот тоже, обливаясь слезами, иду к Всевышнему.

Шариат — это высшее сознание влюбленных.
Осознанно влюбленный — достоин Божественного пути.
Куда бы ни пошел он, всюду любящие, родственные души.
Эти тайны я увидел в Небесах.

Не побывав в садах любви, не сможешь полюбить.
Пока не испытаешь унижений, насилий — не победишь
Пока не удовлетворишься одной каплей — ничего не поймешь.
Я прошел это и понял, теперь я имею драгоценность.

Тот, кто горел в огне любви, теряет свою красоту.
Он спешит в Иной мир, отрекаясь от земного,
Все непонятное, все узелки этой жизни развяжутся Там.
Посланник Аллаха сказал: все бrenно на этой земле.

Истинные влюбленные теряют свой облик,
Это они увидят, если посмотрят в зеркало.
Они в глубоком сожалении, в душе все перевернуто, слезы на глазах.
Я потрясен делами Всевышнего, поэтому вот здесь нахожусь.

Аллах сказал: “Если будешь много плакать в поисках меня,
Если будешь молиться, рыдая, признаю тебя своим рабом.
Но где человек, который, забыв о себе, будет мне молиться?”
Вдохновение пришло, я услышал все это здесь.



Если душа искренне горит — очей огонь.
Если встанет на этот путь лжелюбленный, это бесполезно.
У настоящего влюбленного глаза в слезах, в душе смятение.
Вот в таком состоянии ушел я в подземелье.

Справедливость наградит истинно влюбленного.
Когда придет Конец света, спросят о его делах.
Сам Аллах тогда поддержит и оградит его.
Надеясь на Твою милость, я пришел сюда.

Кул Ходжа Ахмед, всегда помни имя Аллаха,
Бойся Всевышнего, ночами не спи, молись в слезах.
Читай намаз, соблюдай оразу каждый раз.
Я всегда так делал и достиг своей мечты.



Маулум если добром меня вспомнит,
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?
Опомнившись, я отвернулся от дурной дороги,
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?

Если Всевышний свои писания не дал бы мне в руки,
Если бы Он, сжалившись, не снизошел до меня,
Если Пир Муган не направил бы меня на путь истины,
С каким лицом я бы появился у Хазрета?

Если в один из дней придет за мной смерть,
И мне, и тебе Божественная родина прикажет.
Если придется испытать смертельные муки,
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?

Мои единомышленники, друзья состарились.
Многие уже, обогнав меня, ушли в Мир иной.
Они были как полноводная река, вышедшая из берегов.
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?

О, Всевышний, ни днем, ни ночью я не знал отдыха.
О, Создатель, прими и сделай правоверным.
Все испытал: ел-пил, наслаждался-горевал, трудился.
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?



Великий пророк не нуждался в богатствах,
Он молился, чтобы было больше правоверных,
В этой жизни он не знал ни отдыха, ни покоя.
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?

О, сожаление, день Махшара окажется ясным,
Если Аллах будет судить, обратив внимание.
Если все мои дурные дела и проступки будут на виду.
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?

Плачь, Кул Ходжа Ахмед, неустанно.
Докажи свое почтение великому Пророку,
Усердием праведным стань правоверным,
Если он примет тебя и станет твоим Покровителем.
С каким лицом я появлюсь у Хазрета?

12. ХИКМЕТ

О, Всевышний, поставь меня на свой праведный путь.
Погряз я совсем в земных грехах.
Мои дурные дела и поступки вышли через край.
В негодных деяниях потонул, как в реке.

Богатство — навоз, а я, как пес, ходил за ним,
Гонялся я в поисках его и днем, и ночью.
Не выполнял повеления Всевышнего, теперь умираю.
Куда я пойду, друзья, что теперь мне делать?

Вождения и шайтан завладели человеческим сыном.
Как верблюда, связали меня по рукам.
Поэтому кругом невезение — и справа, и слева.
О, сожаление! Теперь вот я страдаю и мучаюсь.

Такого негодяя, как я, нет во всем белом свете.
Но все-таки божьи люди мне благодарны.
Теперь вот я опозорен, почернел лицом.
О, Всевышний! Почему это со мной случилось?

Почитаемого, чистейшего создания я не знал.
Открытая душа, не думал, что готов я.
Свой темный облик я не желал показывать.
О, Создатель! Все, что хочешь, делай со мной, вот я.



Я знаю. Нельзя терпеть никакие грехи.
С чувством удовлетворения я сбежал под Твое укрытие.
Обрати свою милость и внимание на Ходжа Ахмеда,
Что бы Ты со мной ни сделал, я пришел повиноваться.



Эй, друзья! Став другом невежественному врагу,
Потерял уважение к себе, почти что умер.
Хоть и встал на правильный путь, но впустую.
Захлебываясь кровью, пью несчастья яд.

Провести время с невеждой — это грешная жизнь.
Вместе с ним войдешь в Ад — заблудишься.
От невежественного даже Ад сторонится (избегает).
Что бы ты со мной ни сделал, я пришел повиноваться.

Не ходи никуда, все силы и желания отдай молитвам.
Если избавишься от неги, Аллах тебе поможет.
Терпи, ни о чем не спрашивай, будь сам по себе.
Сто тысяч страданий, унижений мне причинили невежды.

Хватит (вздыхать) стенать от страданий (горя).
Где вы, о, благородные, добродетельные щедрые люди?!
Для хороших людей я готов сто раз пожертвовать жизнью,
Убегая от дурных невежд, я вот ушел в подземелье.

Без горя я страдал, терзался, мучаясь.
Если я плакал, надо мной смеялись невежды.
Эти глупцы, как голодные жабы, пестрые змеи,
Избегая их, вот пришел к тебе я.

Случайно встретившись с невеждой, помощи попросишь.
Скорее небо упадет на землю, чем он сделает добро.
Не тратьте надежды зря, друзья.
Я устал от этих невежд, давно с ними порвал.

Все лучшие люди ушли в Мир иной, мне осталось одиночество.
Настало время, когда в памяти остались лишь хорошие слова.
Ушли все гении, остались лишь глупые невежды.
Ища их на ощупь в потемках, я руками хватаю лишь воздух.



Жаждающие лучезарной славы — бездарные рабы.
Безвинных заставляют унижаться.
Бейиты, Аяты, Хадисы для них ерунда,
Поэтому я утопаю в неизбывном тяжком горе (из-за невежд).

Излечите меня от тяжкого недуга, найдите выход.
Я обращаюсь к Тебе, О, Целитель, где Ты?
Я покинут всеми, О, Всевышний, помоги.
Дай мне хорошую долю, я готов умереть.

Ради Аллаха пустил на ветер все богатство.
Хватит страдать, несчастный, печаль — дело мирское,
Аллах вознаградит благонравных, щедрых и честных,
Решил я испытать судьбу, поэтому пришел к Тебе.

Благодаря “Дафтар-и сани” пришел к вам.
Оставил этот памятник единомышленникам.
Почитая мой дух, просите поддержки аруаха.
Я обязательно приду на помощь, благословлю.

Мои хикметы, вызывайте слезы из глаз —
Освободите людей от плотской, мирской суеты.
Успокойте несчастных, дав им умиротворение.
Готов лишиться жизни, чтобы увидеть желанное.

Что делать? Вся моя жизнь состоит из огорчений и сожалений.
Помните обо мне, молитесь за меня в Судный день.
Я всем помогал, указывал верный путь, а сам остался без дороги.
Блуждая по бездорожью, достиг цели.

Кул Ходжа Ахмед, молись Всевышнему.
Честно исполняй свой долг, отвечая головой.
Встречайся со множеством людей, которые хотят тебя видеть.
Про себя я обращаюсь к людям, желая им добра.

14 ХИКМЕТ

Не нравятся мне пресыщенные люди,
Сам Аллах их не поддержит, я уверен.
Твердо уверовал я в Истину (справедливость).
Всегда я брал урок у Хак-а.



Аллах дал мне немного знания,
Отовсюду стремглав убегают шайтаны.
Я доволен, я покою, испив нектар.
Всегда я брал урок у Хак-а.

Душа печального озарится здесь.
В Судный день Махшар он получит счастье.
Аллах всегда испытывает своего любимого раба.
Всегда я брал урок у Хак-а.

Я плакал кровавыми слезами,
Как ни испытывал, сто тысяч страданий я безропотно сносил.
Моя печальная душа боялась радости.
Всегда я брал урок у Хак-а.

Сам себе навлекает беды,
Кто не хочет идти по пути Истины.
Уверен, что Аллах его не озарит.
Всегда я брал урок у Хак-а.

Будь влюблен бедняк или влюблен шах,
Без воли Аллаха не волен ступить куда-либо.
Верующие в Аллаха не соперничают друг с другом.
Всегда я брал урок у Хак-а.

Ходжа Ахмед в семь лет познал урок.
В восемь лет отрекся от земных радостей.
В девять лет избрал одного лишь Аллаха.
Всегда я брал урок у Хак-а.

ПЯТИКМЬ

Не отталкивай меня, несчастного, озари меня,
Без усталости проливая слезы, я молюсь Тебе.
Ночами ворочаюсь в постели, не смыкая глаз,
Не знаю покоя, плачу, молитвы Тебе посвящая.

В надежде я прибыл к Тебе,
Обуреваемый горькой печалью и страданиями,



Плачу, каюсь за содеянное, грудь переполнена горем.
Горючими слезами заливаюсь, молитвы Тебе посвящая.
Я не понял, что жизнь — это счастье.
Теперь я знаю цену всему.
Оставил все земное, обратился к Аллаху.
Буду плакать, молитвы Тебе посвящая.

На этом пути я не думаю о пище,
Здесь не может идти хитрый, подлый, жалеющий себя.
Аллах сам прокормит подданных своих.
Горюя, плачу, молитвы Тебе посвящая.

Ходжа Ахмед бежал прочь от земных благ,
Самые лучшие годы посвятил молитвам Аллаху,
Всегда страстно стремился к Тебе,
Буду рабом, молитвы Тебе посвящая.

16 ХИКМЕТ

Пришло знамение: “Почаще вспоминай Аллаха”.
В страданиях исполнял я Зикр.
Создатель, пожалев влюбленных, воспринял их.
На этом пути я готов принести себя в жертву.

Создатель любит своих подданных,
Он помогает им достичь своей мечты,
Лжецов сжигает он в их же огне.
Я предан Тебе, поклоняюсь Тебе, я Твой раб, О, Всевышний!

Если хочешь внять совету, послушай:
Сходи на могилы и скажи: “Я тоже буду Там”.
Поэтому заботьтесь о своем последнем дне заранее.
Запомни этот Хадис, для этого я здесь.

Создатель говорит: “Дни твои сочтены”.
Поэтому больше плачьте и молитесь.
Будьте внимательны к этим словам.
Поэтому хожу я в этом мире без улыбок.



Безумный будет смеяться и шутить,
Будет Создателю жаловаться.
Днем и ночью проливая слезы,
Я жизнь прожил, молясь и плача.

Искренне любящие Аллаха
Отказались от земных благ.
Поэтому озарил их Божественный свет.
Поэтому я похож на полноводную реку.

Подлая плоть пылает в огне,
Горит мое тело, исчезает плотское.
Мое благонравие забрал шайтан.
Только вспоминая Создателя, открываю рот.

Грешникам с хрустом ломая кости,
В Аду их прокрути, промни,
Благонравных людей не трогай, им помоги.
Я теперь прошу пощады у Создателя.

Решила меня перехитрить моя плоть,
Но я не поддаюсь, поспешил к святым:
Чтобы душа Ходжа Ахмеда была в Раю,
Как птица, помчался я к Создателю.



О, сожаление, что поделаю я со своей бедой.
Превратился я, несчастный, в бродягу.
В Хорасане, Ираке, Египте я был.
Я познал вкус пешей жизни.

Что делать, если Аллаху угодно, согнусь,
Из Кингана он прогнал даже Юсуфа.
Священный Туркестан — земля родная,
Я прибыл к тебе и припадаю к твоим камням.

Путешествие получило благословение Мустафы
И от тридцати трех тысяч избранных.
От прадедов: Абубакира, Оспана, Омара
Пришел к нам этот святой путь,



Закаляет неокрепшего молодого юнца,
Без одежды, возможно, и без пищи.
Мудрость начинается с готовности к лишениям.
Поэтому решил я возвратиться в Туркестан.

Хоть и прожил ты сто лет, ничего не увидел.
И трон, и счастье подобны зиндану, не жди добра.
Махмуд-султан стал рабом несчастных,
Мои друзья, я пострадал от бродяжничества.

Когда я бродил голодным-холодным, знает Аллах.
Святой Арыстан Баб нашел меня.
Он сказал, что увидел во мне Иман (благодравие).
Эту тайну хранил глубоко в памяти я.

К лицу народу дружелюбное и радостное житье.
Я поклоняюсь духу твоему, мой предок.
В свое время я радостно путешествовал.
С благодарностью вспоминаю это.

Напоминаю вам, не ведавшие люди,
Божественную тайну Вам раскрыл Кул Ахмед.
Путешествовал много и в городе одном остановился,
Превратившись в мазар, я остался вот в Туркестане.



Когда моя жизнь подошла к концу, что же мне делать, О, Аллах?!
Когда придет ангел смерти брать мою душу, что же мне делать, О, Аллах?!
В то время, когда придется отдать душу, как отстраниться от вреда дьявола?
Если Ты не пришлешь свой милостивый луч, что же мне делать, О, Аллах?!

Неизбежное дело — расставаться с жизнью, О, Всевышний Жаббар.
Кроме тебя нет покровителя, что же мне делать, О, Аллах?!
Когда моя душа вознесется, а тело останется здесь,
Когда начнут меня опрашивать ангелы, что же мне делать, О, Аллах?!

Когда я буду лежать обессиленный и ангелы придут на допрос,
Когда зададут мне вопрос: “Ман раббук?”, что же мне делать, О, Аллах?!
Когда меня похоронят и отойдут от моей могилы на семь шагов,
Придут посланники допрашивать меня, что делать тогда мне, О, Аллах?!



В черный день, когда сурово спросят: “Ман раббук?”,
Когда скажут: “Кто твой Бог?”, что же мне делать, О, Аллах?!
Раб божий Ходжа Ахмед, ты в плену земных утех, несчастный.
Когда наступит день Махшар, что же мне делать, О, Аллах?!

19 ХИКМЕТ

Тот, кто заботится о Маламате, увидит Божественный лик.
Тот, кто отведал напиток мэй, был озарен лучами.
Много видел он светлого и темного, о, жизнь!
Он исполнил весь ритуал и посвятил наставнику Аят.

Подвергавший сомнению Ибрагима возьмет на себя грех.
Если не веришь, приди посмотри и расскажи об этом людям.
На Ахмеда, ставшего на путь шайтана, посыпались камни.
Когда наступит Судный день, они станут бессильными и немощными.

Достигшие святого благонравия, отказавшиеся от земных благ.
Усердиями и стараниями достигшие своей мечты.
Ходжа Ахмед, сделай выводы и искупи свои грехи.
Не будь беспечным, не иди на поводу у шайтана.

20 ХИКМЕТ

Кто читает “Фал-алимун ал-алимун”,
Не поняв истинного смысла, он изкасит его.
Те, кто не понял истины, обречен.
Такие люди не станут учеными, о, друзья!

Ученым будет тот, кто, не жалея себя,
Днем и ночью будет молиться в страданиях.
Если будет читать неустанно аят “Фал-ядхаку”,
Только тот станет настоящим ученым.

Создатель сказал: “Уал-ибку касиран”.
Понявший смысл этого ученый зарыдал.
От безудержного плача он ослеп.
Такой ученый в действительности ученый.



Настоящий ученый тот, кто держит Шариат как знамя.
Тот, кто в Тарикате займет должное место,
Из реки любви достанет алмазы,
Только тот ученый — настоящий ученый, друзья.

Лжеученый будет читать книги, но содержания их не поймет.
Не знает суры и многих аятов, когда ни спросишь.
Высокомерный, самодовольный, о религии забыл.
Это не ученый, а невежда настоящий, о, друзья!

Высокомерный, он служит сатане,
Из-за своего высокомерия трудности и проклятия заслужил.
Увидев, это ангелы склонились перед Аллахом.
Склонились, чтобы было благочестие и благонравие.

Два знания есть: о душе и теле,
Знания о душе приближено к святым,
Ученый, испивший нектар любви,
Станет настоящим ученым.

Ученый с познаниями о теле,
Немного походят на злодеев.
Они постоянно обитают в Аду.
Они пьют адский напиток “Заккум-заһар”.

Раб божий Ходжа Ахмед, работай для ученых,
Слушай их слова и делай выводы.
Твори добрые дела, жизнь отдай свою Аллаху,
А те, кто дел добрых не имеет, не увидят Хак-а.



О, Аллах! Почтенный Паруардигер,
Будь милостив к своим рабам.
О, любимый всеми Хазретами Аллах,
Создавший весь мир Покровитель.

Я поклоняюсь Тебе, в ответ получаю благо.
О, Аллах, нам в этом мире все нужно.
О, Аллах, выполни просьбу мою.
Своим величественным милосердием дай мне исцеление.



О, Аллах! Своим великим всепрощением избавь от мук Ада.
О, Аллах! Сохрани от козней шайтана.
Прости мне все мои прегрешения,
Я был опьянен, не все грехи помню.

Не скажу я, чтобы ты не лишал меня жизни.
О, Аллах, не лишай меня благонравия и чести.
О, Аллах, пусть тебе будут все благодарны,
Все несчастные верят в твои чудеса.

Дай мне драгоценные заботы,
Излечи мой неизлечимый недуг.
О, Аллах, прости меня, нет мне покоя.
Нет достойного терпения и выдержки.

О, Аллах, своей безупречной чистотой
Сохрани нас от злодейства шайтана.
О, Аллах, обрати всех в своих покорных чистых рабов.
Забери меня от меня самого, чтобы я устремился к тебе.

Напои меня святой водой — тауфик
И великодушно прости мои грехи.
Не ведая, совершил бесчисленное число грехов.
Испортил себя, опустился, пал.

Пусть каждый старается заслужить твое милосердие.
Идем, эй, Ахмед, слушай молитву Муафик.



Неустанно молись Аллаху, влюбленный,
Днем и ночью молись, влюбленный, не жалея себя.
Заставляет влюбленного плакать любовь,
На пути любви к Аллаху он испробует маламат.

Мансур проплакал весь день, близкие помогли.
Святой напоил его шербетом, обратив на него внимание.
“Ана ал-Хак”, — сказал Мансур ангелам.
Муллы скажут: “Приготовьтесь к Судному дню с благонравием”.



Муллы напали на Мансура, запрещая произносить “Ана-ал Хак”,
Обзывая его кафиром, стали твердить, что он исказил Коран,
Ведь муллы не знали сути “Ана ал-Хак”.
И Аллах не увидел этой борьбы мунасып.

Завершились риуайаты, не зная ни о чем,
А невежды, тем временем, святого Мансура повесили на виселице.
По Шариату, надо дойти до истины, Тарикат — влюбленным урок.
Собрался народ, благодарные Мансуру, близкие и родные плакали здесь.

Довольствуйся, Ходжа Ахмед, тем, что есть у тебя,
Служи и жди благодарения свыше.
Перешли сто тысяч святых в Мир иной,
Совершенство таинства друг друга.



Влюбленные души жаждут увидеть тебя, Мухаммед.
За твой светлый, чистый путь я свою жизнь отдам, О, Мухаммед!
“Хвала Аллаху!” — поем Ему славу,
Твои наследники — весь мир, О, Мухаммед!

Заливаясь слезами, буду бродить по двум мирам.
Стал я дервишем, вздымая пыль, О, Мухаммед!
Я люблю тебя, можешь убить меня, сжечь на Махшаре,
Сколько угодно можешь наказывать меня, О, Мухаммед!

Что я буду переживать и страдать, ты мое чудо, Мухаммед.
Мы твои последователи, знай, О, Мухаммед!
Днем и ночью, заботясь о нас, страдаешь.
А на рассвете озаряешь лучезарным сиянием, О, Мухаммед!

Ради людей ты страдаешь, глотая кровавые слезы.
Думаешь о прегрешениях смертных, О, Мухаммед!
В Судный день (благодаря твоей опеке) нам, наверное, не будет наказания,
О, шах всех шахов, могущественный Мухаммед.

Оставь все, получи благословение Мухаммеда,
В мгновение ока стану невидимым, О, Мухаммед!



Люди говорят о чуде, огонь надежды зажегся,
Дай мне тяжкие испытания, О, Мухаммед!

Аллах из капли может сделать море,
Сделай меня полноводной рекой, О, Мухаммед!
Хранители дорог Гафар, Саттар, поддержите меня,
Не оставь меня, я иду за тобой, О, Мухаммед!

Капля нектара для меня пища издавна,
Твоя доблестная слава — моя гордость, О, Мухаммед!
Пир Муган мне предложил прекрасный кымыран.
Доброта твоя через край, О, Мухаммед!

Осуществи мою мечту, мой Аллах.
Пусть благовониями меня окропит, О, Мухаммед!
Подними завесу, чтобы виден был мой облик.
Я очень люблю тебя, О, Мухаммед!

Яссави, страдая, плачет и мечтает,
Обращаясь к тебе, возродится вновь, О, Мухаммед!



24 ХИКМЕТ

“Вы не последователи мои, а преступники”, — сказал Мухаммед.
“Для лжецов готово наказание”, — сказал Мухаммед.
Если светлый человек идет правильным путем,
Не зная дурных поступков, примет его Мухаммед.

С безграничной радостью назовет его
Своим последователем Мухаммед.
Если он назовет себя подданным и будет вершить дела Пророка,
То не даст ему пропасть и в Светлый день, Мухаммед.

Если будет человек верить в Бога и слушать Мухаммеда,
То его назовет своим последователем Мухаммед.
Грешникам придется очень тяжело и горько страдать.
Они будут гореть на Махшаре, им не будет помогать Мухаммед.

Если в этой жизни не будешь забывать об Аллахе,
В Судный день тебе поможет Мухаммед.



Ты был предводителем восемнадцати тысяч миров, О, Мухаммед.
Тридцать три тысячи сподвижников грезят тобой, О, Мухаммед.
Ты покровитель несчастных и голодных, О, Мухаммед.
Помогал ты бедствующим всегда, О, Мухаммед.
Ночами ты не спишь, думая о своих последователях, О, Мухаммед.
Сироты, вдовы, бедняки знали твою заботу, О, Мухаммед.
Сбившийся с дороги грешник находил у тебя кров, О, Мухаммед.
Всем, кому трудно и тяжело, помогал ты, О, Мухаммед.
К невеждам и лжецам был терпелив, О, Мухаммед.
Очищающий всем душу безупречный, О, Мухаммед.
Озаряющий благодатью тех, кто читает намаз и держит оразу, О, Мухаммед.
К тем, у кого в руках таспиих, благосклонен, О, Мухаммед.
Ты уличил, расправился и изгнал нечистую силу, О, Мухаммед.
Очень много труда ты вложил в дела Шариата, О, Мухаммед.
Поднял войска и направил к Тарикату, О, Мухаммед.
Жертвуя собою, ты стал на путь Хак-а, О, Мухаммед.
В ответ на зло отвечал ты добром всегда, О, Мухаммед.
Самого злостного подлеца ты мог успокоить, О, Мухаммед.
Постоянно молился Аллаху, падая ниц, О, Мухаммед.
Всегда ты с благодарностью довольствовался малым, О, Мухаммед!
Пятикратный намаз исполнял неустанно, О, благонравный Мухаммед.
На Миграже промчавшись, ты видел Божественный лик, О, Мухаммед.
Ты всегда заботился о небесных делах, О, Мухаммед.
Ты владел чудесными таинствами восьми Раев, О, Мухаммед.
Вдовам, сиротам, несчастным калекам ты помогал, О, Мухаммед.
Бедному рабу божьему Ахмеду ты был всегда опорой, О, Мухаммед.

Ты бесконечная Истина справедливости, О, Мустафа Мухаммед.
Ты твердь терпимости, О, Мустафа Мухаммед.
Ты провидца мырза, писарь святых,
Предводитель заблудших, О, Мустафа Мухаммед.

Да – ты стремящийся, Аллах сказал: “Ты щедрый”,
Твой владыка самый Великий, О, Мустафа Мухаммед.



Возможности чудесные тоже велики, ты рядом с Мукаррамом.
К святым ты самый близкий, О, Мустафа Мухаммед.

Ты соответствуешь Истине, достоин сердца Аллаха,
Ты покровитель людей, О, Мустафа Мухаммед.
В этом мире провидец писарь святых.
Чужд шайтанам-джинам, О, Мустафа Мухаммед.

Песню соловья о существовании райского сада
Всем поведал, О, Мустафа Мухаммед.
Побывавший в небесах, знающий учение Хазрета — ты его преемник.
Девяносто тысяч раз ты спорил, О, Мустафа Мухаммед.

Земля и небо — твоя благодать, соратники пророка — тебе друзья,
Всем людям известный, О, Мустафа Мухаммед.
Ко всем ты милосерден, все испытания Аллаха ты выдержишь.
Весь мир в твоей власти, О, Мустафа Мухаммед.

Каждый будет молиться тебе, и он избавится от огня Ада
И направится в сторону Рая, О, Мустафа Мухаммед.
Я хочу отдать за тебя жизнь и умереть с радостью.
Не было бы большей мечты, чем умереть за тебя, О, Мустафа Мухаммед.

И все равно много грехов у меня, прости, Аллах.
Ты мой покровитель, О, Мустафа Мухаммед.
Я раб, что мне делать, хочу увидеть твою благословенную помощь.
Я хочу быть твоим последователем, О, Мустафа Мухаммед.

Те, кто стал твоим последователем, видел твое милосердие,
Поэтому оказались в Раю, О, Мустафа Мухаммед.
Мечта Ахмеда ты, молитва и радость ты.
Опора во всех делах ты, О, Мустафа Мухаммед.

С великой благодарностью к Аллаху,
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.
До шестидесяти трех лет он был достопочтенным правоверным.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье, приняв веру.



Будучи живым, он мертв, творя молитвы на земле.
В шестьдесят три года, испросив, кто такие правоверные, я наконец понял суть.
Поклоняясь самозабвенно, мечтал уйти в подземелье.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

Дожил до двадцати пяти лет, но никакой помощи от людей
Я не получил, как мне быть.
Я не прохлаждался с утра до вечера.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

Быть настоящим последователем Мухаммеда
Желают люди, избрав этот путь, — они настоящие счастливыцы.
Испытания этого пути кажутся нам слаще меда.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

Мухаммед пожертвовал жизнью ради нас.
Если ты пожизненный последователь, не беспокойся.
Если есть у тебя богатство — развей его за пять дней.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

В пятьдесят лет пришла весть: человек умирает.
Перед Аллахом он должен предстать благонравным.
Если это так, то, находясь на Махшаре, он увидит Божественный лик.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

Такова мусульманская Истина без прикрас.
Никто в этом мире не остался навечно.
Возможно, есть нечестивцы, которые могут сказать, что нет Аллаха.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

Мое происхождение, моя суть — земля,
Где ты пройдешь, останутся следы.
Будеешь лгать — шайтан услышит.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

О, Создатель, не отталкивай ученого человека.
Помоги ему на Том свете выстоять.
На Махшаре дай ему добрую долю и благословение.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.



Эй, невежда, проси себе тяжкие испытания.
Эти тяготы потом принесут тебе наслаждение.
Аманат, драгоценность души человеческой, будь внимателен.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

По суннату ты должен проститься с жизнью в шестьдесят три года.
Посланнику из двух миров будет озарение.
Живые должны понять, что нет бессмертия.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

И ты спрячь свой облик в подземелье,
Если ты раб божий, отдай свою жизнь Мустафе.
Разве ты не пожертвуешь душой и благонаравием?
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

Раб божий Ходжа Ахмед, в шестьдесят три года исчез бесследно.
Нашел подходящий путь рядом с Аллахом.
Он был и султаном, и простолюдином, простирая руки к небесам.
Сосредоточив свое внимание, вошел Ходжа Ахмед в подземелье.

28 ХИКМЕТ

Грозного гнева убоясь, заплачет Ходжа Ахмед.
От милостивой милости будет ожидать помощи Ходжа Ахмед.
Мои недостатки туманны, прости их мне, Аллах.
Среди всех твоих рабов негодный раб Ходжа Ахмед.

Мулафыки существуют, пакостной жизнью живут.
Подлые, высокомерные, упрямые, плачет Ходжа Ахмед.
Я не познал Тарикат, я не встал на путь Истины.
Не исполнив указаний святых, в страхе плачет Ходжа Ахмед.

Наступил Конец света, предводители стали злыми.
Много недовольных людей, от них прячется Ходжа Ахмед.
Певчей птицей зальюсь, утверждая, что я Твой раб.
Праотец Арыстан Баб, посмотри, я божий раб Ходжа Ахмед.

Падай ниц и молись Всевышнему, плачь, пока не сгустятся кровавые слезы.
Встретишь беду, не суетись, успокойся, будь сдержан,
все рассудит Аллах, Ходжа Ахмед.



Если хочешь оказаться в Раю, довольствуясь всем, слезно молись Аллаху.
Четыре сладких источника есть там, улада для души.
Людей, отвернувшихся от Бога, забывших к нему любовь,
Ждут тяжкие испытания, мучения в тесной могиле.

Если кто-то мечтает овладеть прелестями Рая,
Пусть благодарит Аллаха за то, что он имеет.
И этот человек получит одеяние в дар,
И перед ним появятся райские служители и пери.

Райские девы будут тебя развлекать,
Если в этой жизни будешь держать оразу.
Аллах великодушен к своим праведным рабам.
В могиле тесной будет тебе просторно, легко.

Ненасытным, алчным людям кажется, что вечно будут жить в этом мире.
И не думают, что на Том свете есть испытания.
Ходжа Ахмед и не думает, что будет ему на Том свете очень хорошо.
Днем и ночью он переживает, думая о Судном дне, боится.

Тем, кто вступил на путь Аллаха,
Соблюдал намаз, оразу и довольствовался тем, что имеет.
Когда он пойдет на Тот свет с тем, что имеет.
Этих людей будут опекать Сахаба.

Намаз и ораза являются целью,
Весь народ будет молиться и просить у Аллаха,
Чтобы в Судный день Аллах, показавшись им,
Своих настоящих рабов одарил счастьем.

Знак Истины имеет каждый,
Смирненным, влюбленным в Аллаха будет вознаграждение,
У ненасытных нет признаков Истины,
Им уготован адский напиток “захар-закум”.

В Судный день твои дела предстанут пред тобой,
Земные радости будут тебе испытанием.
В Судный день семьдесят тысяч людей останутся в огне.
Смиренность — защитная сила от огня.



Каждый, кто считает себя божьим рабом, — должен гореть ради Аллаха.
Гордецы, не желающие жертвовать ради Аллаха, пусть идут подальше.
За то, что всегда был смиренным,
Ходжа Ахмед нашел свое достойное место.



Будут спорить Рай с Адом, в чем смысл этого.
Ад скажет: я превосхожу тебя — у меня есть злой Ангел-Фергаун.
Рай скажет: зачем так говоришь, не зная сути дела,
Есть у меня Юсуф-Кинган, если у тебя Фергаун-хаман, владеешь пристанищем.

Ад скажет: я превосхожу тебя — у меня огненные цепи и кандалы,
У меня люди, прославленные скупостью и жадностью.
Рай скажет: я превосхожу тебя — у меня волшебный источник Каусар,
У меня служители — пророки, ласкаемые ангелами.

Ад скажет: я превосхожу тебя, в моем грядущем — пустота,
Мучения, допросы и горькие тайны есть.
Рай скажет: я превосхожу тебя, в грядущем моем — огромное счастье,
У меня есть скромные божьи рабы, верящие в честность и справедливость.

Ад скажет: я превосхожу тебя — у меня есть подлейшие люди,
Есть снадобья и яды, могущие уничтожить этих подлецов.
Рай скажет: я превосхожу тебя — у меня есть ученые божьи рабы,
В душах у них — Аяты, Хадисы и сам Коран.

Ад скажет: я превосхожу — у меня есть страшные пройдохи и подонки,
Они закованы в огненные цепи и кандалы.
Рай скажет: я превосхожу тебя, у меня есть покорные суфийи,
У них в душах молитвы, мысли, и Аллах с ними.

Ад скажет: я превосхожу — есть смерть без намаза,
У нечитавших намаз на шее висят лягушки и раки.
Рай скажет: я превосходнее — у меня есть возможность увидеть Божественный лик.
Милостивый Создатель покажет драгоценное знамение о благонравии.

Ад остался побежденным в справедливом, умном споре с Раем.
Что извлек из этого Ходжа Ахмед, он понял, что есть осеняющий знанием Аллах.



Эй, суфийи, если хотите увидеть Божественный лик,
Отрешитесь от всего и идите в толпу.

Человек, который не исповедуется глубоко,
Ночами не зная сна, он будет горько сокрушаться.

Аллах поддерживает суфийев, которые близки к нему.
Результаты безмерного горя, слезы, будут оправданы.
Высокомерные гордецы будут наказаны в Аду,
Самовлюбленные будут жариться в огне.

Где те, кто жил до тебя на этом свете?
Со слезами покинули этот мир.
Закончилась жизнь твоя, пришел черед.
Молись за свои грехи, несчастный.

Если будешь гоним (движим) своими земными потребностями, пеняй на себя.
Потом, хоть ты будешь рыдать, Всевышний тебе не поможет.
Тот, кто ночами напролет, не зная сна, будет остерегаться (блюсти себя),
Только он и сможет безупречно исполнять дела, посвященные Аллаху.

Если прогонишь вожделение, останется тебе счастье,
Иначе собьешься с пути и растопчут тебя,
Шайтан, тебя оседлав, будет торжествовать.
Гони, пни подальше свое вожделение, несчастный!

Вожделение, овладев тобой, будет мучить.
Лишившись веры в Бога, станешь безумцем.
Когда умрешь, предстанешь грешником перед Богом.
Много замечательного обретишь, избавившись от вожделения.

Кто бы ни сдружился с шайтаном,
Земля разверзнется и поглотит того.
Внимательно слушайте советы премудрого Мусы,
Тогда вы поймете Истину.

Молись постоянно и усердно за свои грехи.
Вспомни, что надо будет уйти из этого мира, подумай об этом пути.



Посмотри на тех, кто уже ушел, и сделай для себя выводы.
Тогда тебе будет удобно лежать в могиле и душа умиротворится.

Покорные, скромные божьи рабы, жертвуя своей жизнью,
Всегда честно служили Божественному делу.
Отказались от всего мирского, собираясь на тот свет.
Кто заранее заботится о жизни неземной, тому уготованы радости и награды.

Кул Ходжа Ахмед, рассвет на Гарасате ужасающий,
Душераздирающие крики, горький плач, бьющиеся головой о землю.
Создателя увидит тот, кто соблюдал Суннат и был смиренен.
И глубоко верил в дела Всевышнего, поклоняясь Ему.



Пусть вознаградит единственный Создатель.
О, Всевышний, сделай так, чтобы я полюбил, —
Заливаясь слезами, молю Аллаха.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.

Нет человека, не знавшего нежности любви.
Можно по ветру пустить все состояние,
Но не полюбив Аллаха, нельзя Его познать.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.

Что бы ни случилось, выдержу,
Все идут к Тебе, когда теряются.
Семь кругов Ада поглотят мгновенно.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.

Молю, чтобы встретила меня песнь влюбленного,
До самой смерти буду как Закария.
Виноват ли я, если я не страшусь испытаний.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.

Горит огонь любовного недуга в груди,
Неужели погибла его заветная мечта?
Он готов отдать свою жизнь на этом пути.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.



Где ты, желанная мечта, не в силах я ждать.
Днем и ночью неустанно я восхваляю,
Кроме Тебя я никого видеть не хочу.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.

Невозможен торг на ярмарке любви,
Кроме Тебя я не в состоянии думать о чем-либо другом.
Влюбленным богатство не нужно.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.

Я поспорил с невежественным влюбленным.
Мирские желания направлял и в горы, и в каменные дали.
Хотя не прошел всех испытаний, смею просить.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.

Ходжа Ахмед, не переживай, слезы свидетели.
Ведь любовный недуг неизлечим,
Нет для здорового человека более тяжелой болезни.
О, Создатель, сделай так, чтобы я полюбил.



Кто увидит Божественную красоту, отрешится от земных дел.
Днем и ночью будет думать об Аллахе.
Аллах всегда в душе того, кто Его любит.
Где бы ни был, Он будет говорить наставления.

Всегда я буду у Тебя в сердце, если будешь думать обо мне.
Твое внимание, О, Аллах, сто тысяч таких, как я, освободит.
В день Магрифата эти люди будут довольны,
Оставив мирские заботы, будут рядом с Аллахом.

Если хотите знать, влюбленный может бросить свою душу под ноги.
И обратится к Истагнату, попросит защиты.
Удивительно прекрасны и волшебны дела Аллаха,
Кого-то сделает просветленным, а кого-то — духовно глухим и немым.

Если ради земных благ будешь творить насилия.
Этот бесконечный бренный мир тебя раздавит.



Если будешь днем и ночью мечтать о Божественном лике,
В один прекрасный день ты увидишь его.

Эй, раб божий Ахмед, ты заботься о своей душе.
Человек по-настоящему желающий будет всегда радостен и доволен.



Все святые обратили ко мне свой лик.
В сердце моем появился Божественный свет.
Святой Кызыр всегда готовый на помощь,
Протянул мне руки, ласково заботясь.

В тридцать один год снизошел ко мне святой Кызыр.
Изгнал из моей души занудливую нечистую силу.
Полюбил я Аллаха, Он повернулся ко мне лицом,
И после этого поставил меня на честный путь.

В тридцать два года я образумился, вам известно.
Всевышний сказал: "Я принял тебя в подданство.
Когда умрешь, то будешь чистым, благонравным".
От этих слов, счастливый я, поднялся до небес.

Я благодарен судьбе, прибыли люди из народа.
Ругались осуждая, пинали — все я стерпел.
Я глаз не смыкал, в этом мире готов был ко всему.
Желание развлекаться, горделивость прошли, друзья.

В тридцать три года я стал щедрым, обеспеченным.
Чашу полную испил, выправился.
Собрал себе я воинов и вышел бить шайтанов.
Слава Аллаху, я поборол в себе два желания.

В тридцать четыре года я стал мудрым ученым,
Аллах указал мне говорить хикметы, я опешил (растерялся).
Со святыми в согласии я пил нектар,
Вся душа моя переполнилась Божественным светом, друзья.



В тридцать пять лет я пришел в мечеть, чтобы обучаться.
Нас увлекли учением великие.
Выправили нас, мы оставили неверный путь.
Смутные, непросветленные души озарились.

В свои тридцать семь лет я умел воздерживаться.
Не искал легкого пути к Аллаху,
Не лил ручьями слезы, наполняя подол одежды.
Мою смиренность, друзья, принял на веру Повелитель.

В тридцать восемь лет жизнь прошла,
Умирающие глаза окидывают взором окрестности.
Пришел пестрый бык смерти и ревет (мычит).
Никогда не думал, друзья, что жизнь быстротечна.

О, судьба, где свободные от страданий?
В тридцать девять лет я одряхлел,
Чем мучить так, лучше бы забрал к себе Аллах.
Без покоя румяное лицо мое увяло.


Душа черна, белы от седины усы и борода,
Беззубый рот беспомощен и жалок.
Близок день, когда буду гореть за грехи.
Все мои прегрешения раскрылись, друзья.

Из-за капли вина я опьянел,
Ночью блуждал, не находя дороги.
Но добро пришло ко мне от Создателя,
Моя птица-душа запела в небе, друзья.

Я удивился множеству (разнообразию) наказаний.
Был потрясен порядками (нравами) Того света,
Очень сильно испугался я Сирата,
Потерял сознание, чуть не сошел с ума.

Раб божий Ходжа Ахмед, в свои сорок лет отрекись от земного,
Если ты будешь здесь слезно молиться,
На Том свете тебе будет благодать, но за богатством не гоняйся.
Аллах тебе воздаст по достоинству.





Сбываются предсказания святых,
Конец света приблизился, недолго ждать.
Они говорили, что умный народ подурнеет,
Люди станут жестокими, их покинут доброта и милосердие.

Перестали уважать друг друга младшие и старшие, покинуло взаимопонимание.
Женщины и девушки потеряли облик, стали непостоянными.
Пророк сказал: “Душа благодетеля – совесть”.
Изможден я от бесстыжого общества, друзья.

Мусульманин пьет кровь мусульманина,
Безвинного, оклеветав, делают несчастным.
Не смотрит ученик на своего учителя уважительно.
Страшное, чудовищное время пришло, друзья.

Посмотрите, люди забыли о милосердии,
Ханы и визири не признают Создателя,
Молитвы дервишей ничего не значат.
Всюду кругом лишь плохие дела, друзья.

Под конец света учителя стали злыми и подлыми.
Ученые, тяжело вздыхая, страдали.
Провидец, предсказавший правду, был обвинен и убит.
Страшное, чудовищное время пришло, друзья.

Конец света пришел, не уйдет он назад.
То, что сказал раб божий Ахмед, – все правда.
Он это делает не себе в угоду.
Он людям разъяснил Истину, друзья.



36-й ХИКМЕТ

Безумные юродивые, напившись вина,
На Махшаре будут изрыгать огонь, друзья.
Семь кругов Ада, созданных Всевышним,
Будут избегать возлюбленных, друзья.



Ад плачет, прося пощады у Аллаха.
Он ненавидел всех влюбленных.
Они умчатся в укрытие к Аллаху,
И слезы влюбленных вознесутся в Небеса.

Предстанут влюбленные с плачем вселенским,
Все померкнет, погаснет от этого, друзья.
Если сверху увидят, услышат слезы,
Семь небес с грохотом разверзнутся.

Став щедрым, получу благословение Аллаха.
И если близкие, родные смогут простить меня,
И если Всевышний задаст мне хорошую встряску,
Может, я избавлюсь от своих грехов, друзья.

Любовный недуг лишил меня счастья и выгоды.
Владыка двух миров – Всевышний,
Любя по-настоящему, не сомневался в чудодейственном.
Влюбленные всегда спешат к Аллаху.

Если пожелает Всевышний – капля нектара даст плоды,
Если говорить яснее и четче: “Друзья”,
То райские девы и ангелы на благодать
Будут шить шелковые халаты в Раю.

Не отрываясь, страстно тверди имя Аллаха,
Тогда Создатель смилостивится к тебе.
Нежностью наполнится сердце его, вместо слез потечет из глаз кровь.
И если скажешь: “Алхам”, нечистая сила рассмеется.

Аллах сам поймет всю суть
И вызволит тебя из тисков темноты.
Перестань быть беспечным, опомнись,
Тогда ты отведаешь нектар любви.

Раб божий Ходжа Ахмед, если кто-то будет блаженствовать в этом мире,
То Аллах не будет баловать его Там.
Ему будет путь закрыт на Небеса.
Все нечестивцы будут гореть в Аду, друзья.



На глазах слезы, на сердце печаль, душа горит.
 Что мне делать, как мне быть, друзья?
 Кровавую печаль глотаю молча.
 Куда пойти, не знаю я, друзья.

Есть множество неизведанных, чудных дорог.
 Мое раненое сердце несчастно.
 Невозможно мгновенно избавиться от горя.
 О, господи, что делать мне, не знаю, друзья.

Осиротив своих детей (последователей),
 Раздав свой скот, кому придется,
 Кричу как одинокий лебедь в небе,
 О, Боже! Что делать мне, не знаю я, друзья.

Или мне не признать свою усталость
 Или щедрость, мужеством все решить?
 Или ночами не спать, взывая к Аллаху?
 О, Боже, что делать мне, не знаю я, друзья.

Раб божий Ходжа Ахмед, верно ли жизнь отдать Богу?
 Разве тот хлебороб, если не может возделывать хлеб?
 Цветок увянет, если не будет зарею полит.
 О, Боже, что делать мне, не знаю я, друзья.

Если я влюбленному поведаю тайну о любви,
 Он вострепнется, содрогаясь, и поймет, друзья
 В безлюдные, песчаные пустыни он уйдет,
 Отрешившись от родных мест, от семьи, друзья.

Тяжкий недуг любви осознает, поймет влюбленный.
 Тот, кто не ведает, будет смеяться, разбрасывая пепел.
 Называя сумасшедшим, будут, смеясь, забрасывать камнями.
 А те, кто познал любовь, будут ему ноги целовать.



Тот, кто не любил, — жесток, бездушен,
Он не будет напрягать себя, чтобы понять слова Пророка.
Глухому можно тысячу раз сказать, он не поймет.
Что толку с него, он ведь глух, друзья.

На дне реки лежит драгоценный камень,
Кто нырнет и достанет, тот счастливцев.
Похотливый не будет себя утруждать,
Он за копейку может продать честь и совесть.

Начал гореть-пылать, ушел покой,
Что за огонь? Отнявший язык и речь.
Это муки любви, я открыл глаза.
До мечты дойдет тот, у кого открылись глаза.

Засияют глаза, омытые слезами.
Если заблудишься, Аллах наставит на истинный путь.
Твори добро, пусть протянет тебе руку Пир Муган.
Вкушает плоды только тот, кто трудился.

Пришел Конец света, осталось добро.
Сказания Пророка сбываются.
Хороший божий раб прислушался к советам.
Плохой божий раб бежал, но он погибнет, друзья.

Мустафа сказал: “Закончилось время жизни,
Держитесь вместе, будьте рядом, близко друг другу”.
Все хорошие люди завтра полетят в заоблачные горы.
А плохие здесь останутся для ответа, наказания.

Не знавшие намаз и оразу неучи-невежи,
Проявляют себя подлостью, пакостью, глупостью.
На них не будет терять свое время Пророк.
А те будут изо дня в день погрязать в грехах.

Алчный богач будет гордиться нажитым,
Высокомерно выпячивая грудь свою до небес.
За гордыню свою он ответит в могиле, рыдая,
Потерявший благонравие и честь, он теперь — ничто.

Ненасытно заgreбая богатства,
Непрестанно хватая все, никак не пресытится.



Это нечистая сила его так заводит, увлекает.
И поймет это он в час расплаты, заливаясь слезами.

Раб божий Ходжа Ахмед, не спеши — оглядись по сторонам.
С именем Аллаха раздай милостыню нуждающимся,
Помолись, скажи мусульманам, чтобы не гонялись за богатством.
И тогда они достигнут своей мечты на Том свете.



Не насытившись нектаром любви,
Невозможно обрести радость, друзья.
Если я умру, не вспомнив Аллаха,
Жизнь моя будет вся из сожалений.

По-настоящему влюбленные в Аллаха будут мчаться на волшебном
коне – Пыраке,
Будут петь, называя свою любовь светочем.
На ярмарке Тариката могут упасть,
Зато по реке Справедливости они выплывут, друзья.

Человек, познавший реку Справедливости,
Со слезами на глазах и знающий печаль.
Из вкусного самое вкусное – сливки.
И самый счастливый тот, кто видел Божественный лик.

У человека, далекого от плотского, сердце светлое.
Но есть святоши, меняющиеся сто раз,
Они хитры, суетливы и гибкие очень
И за пятак могут продать весь мир.

По справедливости, влюбленный не может быть без страданий.
Аллах не будет следить за вашими плотскими проделками.
Старайся избежать земных утех.
Если сумеешь это сделать, гордыня сама уйдет от тебя, это — благодать, друзья.

Человек, не понявший пытки Судного дня,
Не боящийся допроса в тесной могиле,
Не молящийся слезно Аллаху, —
На Том свете ему предстоит сто тысяч мучений.



О, сожаление, увлекли меня подлые плотские забавы.
Пропал я, не смог пойти к Хазрету.
Моя негодная душонка не подчинилась воле Бога.
Если я умру, меня ждут горькие мучения, друзья.

Не хватило ума моей несчастной голове обратиться к Шариату.
Без этого невозможно осуществить Тарикат.
Без справедливости нет благоденствия.
Поэтому как можно встать на путь без учителя?

Ходжа Ахмед, ты пытался торговать мирскими делами.
Что обрел, у тебя перевернулась телега вместе с лошастью.
Ты, вспомнив Аллаха, в испуге убежал.
Тот, кто помнит всегда Аллаха, пьет сладкие напитки радости.



Думайте только лишь об одном Аллахе,
Не ступайте на путь шайтанов и джиннов,
Вдоволь испив сладкий нектар любви к Создателю,
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Выпей залпом чашу и плачь,
Превратится в прах твоя славная голова.
На дорогах тоски и горя ты настрадался.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Обернусь я в Мире ином и примкну к аруахам.
Присоединившись к суфиям, зарыдаю.
Буду собирать усердно драгоценности (духовные).
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Шагал по жизни широко и привольно,
Если мою душу захватят в тиски,
Если Пророк сурово спросит: "Какая вера у тебя?",
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Будут ужасными пытки Манкур – Нункира,
Со словами: "Кто твой Повелитель?" будут тебя истязать.



О, несчастный, тогда тяжко придется тебе.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Кто при жизни страстно молился Аллаху,
Тот после смерти будет пить мед и сладко жить.
Восхваление Аллаху — вот единственная песнь.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Слова — свет, душа — свеча, а слезы — питание свечи,
Невежественный не поймет, сколько ни тверди.
Пусть на пути превратится в прах твоя голова.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Бездумно ищущий останется на полдороге.
Ищущий не должен копить богатств, забыв об учении.
Выпячивая себя, он погибнет, и никто о нем не вспомнит.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Если ты будешь совершенствоваться изнутри и снаружи,
Тебя вознаградит сам Аллах в утро Махшара.
Тогда будут охать и каяться те, кто вел несправедную жизнь.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Ученый тот, кто убоится Бога и душу к нему повернет.
Думая о Море ином, будет читать Коран и намаз.
Будет в слезах искренне молиться Создателю.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Прикрыв усталые глаза от чтения,
Рано на рассвете будет печально молиться до изнеможения.
Цена правды не проста, за нее огонь глотают.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Мучаясь и страдая от порочных земных привычек,
Влачишь свое жалкое существование,
Старая, дряхлея, уйдешь в землю.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Одобрил Мустафа печальные молитвы.
Он в памяти хранил его облик.
Последователи пророка вдохновились им.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.



Мустафа беспокоится искренне, душа у него светла.
Он всегда искал счастья для правоверных людей.
И вместе с тем переживал: “Не бросит нас в огонь Всевышний?”
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

Ходжа Ахмед, Всевышний даст хорошую долю.
Неустанно, как Баязит, борись с плотскими утехами.
Будь открытым всегда, никогда не поздно встать на праведный путь.
Израненным сердцем исполни Зикр во имя Аллаха.

41 ХИКМЕТ

Пока не принесете свою жизнь в жертву Божественному лику,
Не стройте мечты, как Исмагыл, друзья.
Пока не пройдете через мучительные страдания к Тарикату,
Не надо говорить, что любите Всевышнего, это будет ложью.

Твое чуткое стремление взволнованно.
Всевышний одарит тебя покоем, если преодолеешь тяготы жизни.
Хоть ты будешь примерным, беззлобным по жизни,
Кроме этого, ты ни на миг не должен отвлекаться от Создателя.

Они превозносят себя выше других,
Божественный путь, требующий жертв, пугает их.
Их ненасытные натуры требуют земных благ.
Друзья, не вздумайте идти в дорогу с ленивыми.

Одними лишь словами не пройти Божественный путь.
Не испытай в этой жизни горечи слез, Там счастья не обрести.
Не истязая себя мучительными думами, многое нельзя понять.
Иначе будете жалеть о спешности содеянного.

Тщательно подготовься, чтобы служить Муршиду,
Будет чрезмерным бахвальством восклицать: “Я сам!”
Тарикат упрячет тебя в землю.
Если ты окончательно не решил для себя, то на этот путь нельзя ступать, друзья.

Если будешь трудиться для Муршида, все земное, плотское уйдет.
Не трогай невежду, пусть себе лежит.



На этом пути лишь избранные постигнут блаженства.
Друзья, не умерев, вы не увидите Аллаха.

Пророк Всевышнего Мухаммед отрекся от преступников,
Я помню это очень хорошо.

Нет Рая для подлецов, клянусь Аллахом!
Нельзя лживо говорить, это позор, друзья.

Если раздать все нажитое богатство,
А затем пережить тягостные муки.
То именно этот влюбленный увидит Божественный лик.
Нельзя разглашать Божественные тайны, друзья.

Только невежда не извлечет уроки из таинств,
И ему тогда в могиле будет тяжело.

Если не хотите страдать на дорогах любви,
Не тревожьте умершую душу раньше срока.

Ходжа Ахмед, не пройдя испытаний,
Ты не имеешь права говорить, что влюблен.
Влюбленность — великое дело, смотри, чтобы потом не пришлось сожалеть.
Будете каяться, не увидев Божественного лика.

42. ХИКМЕТ

Восславляя с почетом нектар любви,
Стал совсем похож на юродивого, друзья.
Не ломая голову о сытости и голоде, о пользе и вреде,
Опьянев от любви к Аллаху, стал самозабвенно поклоняться.

Он с презрением относится к богатству и власти!
Отрекся от жены, детей и родни.
Оставив богатства, закрыв глаза,
Он стал самозабвенно поклоняться Аллаху.

Самозабвенно, рассыпая искры чувств,
Опьяненный богатством, теряет голову, впадая в безделье.
Сто тысяч людей будут твердить: “О господин!”, он безразличен.
Отказался от богатства и стал самозабвенно поклоняться Аллаху.



Стремящийся к бездумным пустым развлечениям,
Не вспоминаящий Аллаха никогда,
Алчный скопидом, прикидывается дервишем.
Благодарно, самозабвенно поклоняйтесь Аллаху.

У таких людей нет покоя от шумного веселья.
Таким от Аллаха уготовано наказание.
Аллаху желает повиноваться, но душа его нечиста,
Благодарно, самозабвенно поклоняйтесь Аллаху.

На ходу рвут волосы у себя на голове.
Это же рабство — испытывать такое.
Если великими сделались неверные, подонки похотливые,
Обращаясь к вере, самозабвенно молитесь Аллаху.

Если они устроили шум-гам и начали беситься,
Земля вздыбится, Аллах от них отвернется.
О, Аллах, молю тебя! Брось их в адский огонь!
Обратитесь к вере и самозабвенно молитесь Аллаху.


Если победу одержат веселье, разгулы,
Тогда душа такая Аллаху не нужна.
Днем и ночью их ждут греховные дела.
Перестаньте грешить и самозабвенно молитесь Аллаху.

Шибли, увидев божественный свет, падает ниц,
Однажды он увидел Мустафу и учтиво задал ему вопрос.
Оба мира оставив за собой, закрыл глаза.
Этот раб самозабвенно поклонялся Аллаху.

Вскричал Шибли: “О, помоги мне, измучился я.
У меня нет власти, я поклоняюсь тебе, ты видел это”.
“Иншаллах! — Сказал пророк. — “Учту твои деяния”.
Прося разрешения, молился он самозабвенно Аллаху.

Раб божий Ахмед, настоящее поклонение не дано всякому,
Если не будешь искренне молиться, пойдешь прямо в Ад.
Моя душа закрыта для таких чудовищных дел.
Найдя Всевышнего, самозабвенно молитесь Аллаху.





Тот, кто знает условия любви к Шариату,
Он должен знать и требования Тариката.
Завершив все дела Тариката,
Он нырнет в реку справедливости, друзья.

Не поклоняясь Божественному лику,
Не скучая по путешествию, не совершить его,
Очень трудно переплыть через реку Истины.
Не смыкая глаз, я увидел Божественный лик, друзья.

Эй, влюбленный, лей слезы из глаз не жалея.
Без трудностей и мук никто счастья не достигал.
Доберись до земли обетованной, лбом коснись ее.
Тот, кто рискует головой, он добьется своего, друзья.

На этой дороге кони, везущие людей,
Под тяжестью груза будут издыхать.
Те, кто на рассвете будут, рыдая, молиться,
В горьких страданиях и мучениях покинут этот мир, друзья.

Если плач твой искренен, то торопись.
О, Всевышний, помоги этому влюбленному.
Если не знаешь дороги, то в путь не выходи.
Но дорогу осилит идущий и обретет то, что ищет, друзья.

О, сожаление, я вчера только родился.
Такой скоротечной, обманчивой оказалась жизнь.
В погоне за богатством забыл о вере в Бога,
Теперь не знаю, каково мне придется, друзья.

Те, кто не познал нектар любви,
Кто не пережил испытаний Баязита,
Не чуждался плотских развлечений, —
Они животные, а возможно, похуже их, друзья.

Если ты выбрал печаль любви,
То отрекись, как Адхам, от земного.



А если не возьмешь в толк это и будешь гоняться за богатством,
То много горьких дней ждет тебя на Том свете, друзья.

Если сможешь испить желанный нектар любви,
Это будет вселенским счастьем.
Не изменится оно, хоть будет сто тысяч советов.
Душа будет петь и цвести благоуханно, друзья.

В определенный день Аллах сам сообщит тебе,
Аруахи ему подскажут: "Он любит тебя!"
Навстречу вылетит Святой дух поприветствовать тебя,
Он увидит драгоценную чистую любовь, друзья.

Ходжа Ахмед, скажи, что ты чист, у тебя нет богатства,
Плачь и бойся испытаний Судного дня.
Будь всегда начеку и помни о дне испытаний.
Тогда Создатель исполнит твои желания, вознаградит тебя, друзья.

44 ХИКМЕТ

Если ты любишь Создателя, считая себя мусульманином, то поклоняйся Ему.
Только тот, кто поклонялся, сможет ступить в Рай.
И не плачь, если даже навалятся на тебя сто тысяч несчастий.
И лишь тогда ты сможешь понять силу любви.

Возможно, и влюбленные в Аллаха горят в огне,
Возможно, сознание, данное Всевышним, повинно, и они от этого страдают.
И все равно они готовы отдать в жертву свои жизни ради Создателя.
На рассвете они рыдают, друзья.

Не знаю, где счастье мое, я устал,
Решил я заняться светлыми делами.
Все что я говорил, — это чушь и рассказы.
Вот так и произрастает невежество, друзья.

Днем и ночью я лишался всего чудесного,
Во внимание не брал ни молитвы, ни советы.
Свои чувства не продавал на ярмарке любви,
Но подлая плоть требует себе сто тысяч угощений, друзья.



Не надо легкомысленно носиться, думая о плотском.
Не смыкая глаз, не ешь, не пей, а лишь молись самозабвенно.
Тогда Создатель не забудет тебя, вознаградит.
И тот, кто не спит и молится, увидит Божий лик, друзья.

Посвяти свою жизнь молитвам-заклинаниям.
Эй, не сожалея, избавься от богатства и скота.
Всегда иди вслед за лучшими людьми.
Только двигаясь по светлому пути, дойдешь до счастья, друзья.

О, сожаление, всю жизнь боролся с плотскими желаниями,
В несбыточных мечтах прошла лучшая часть жизни.
Птица жизни взмыла вверх, душа покинула меня.
Жизнь невежды умчится вместе с ветром, друзья.

Те, кто мечтают увидеть Божественный лик, не знают сна.
Днем и ночью читают молитвы-заклинания здесь.
В изнеможении они наполнятся Божественным озарением.
Честных, преданных рабов своих Аллах одарит лучезарным светом, друзья.

Истинно влюбленный в Бога готов сжечь свою душу.
Может поделиться этим огнем.
Но не вздрогнет, не взглянет, сколько ни говори.
Тот, кто не знает любви, он хуже всякого глупца, друзья.

Раб божий Ахмед, пусть иссякнут озера твоих глаз,
На собрании любви ты будь обязательно.
Если даже с горя придется захлебнуться в крови, мы должны быть терпеливы.
Если тяжело будет, Всевышний пришлет нам весть, друзья.

ИЗЫККАМЕТ

Если осенит меня птица духа,
Об этом будет известно на небе седьмом.
Нутро разрывается от любовного недуга, —
Слушай, раб божий, молитву, в ней чувствуется счастье.
Несведущие от этого могут оказаться в несчастье.
И души их уйдут в Ад, друзья.



Схватка невежд подобна Светопреставлению.
Они лицемеры и лгут без умолку.
Всякую чушь выдают за чудную Истину.
Они совесть свою продают, сеют раздор средь людей, друзья.

Жизнь прошла, кажется, впустую.
Невольно слезы льешь и охаешь.
О, Аллах, дай счастье бедному твоему рабу,
Когда ты смилостивишься, придет свобода, друзья.

Если не хочешь, чтобы жизнь твоя прошла в невежестве,
Служи Аллаху искренне и верно.
Создатель ждет от тебя добрых дел,
Этими делами ты заслужишь свою мечту, друзья.

Ходжа Ахмед, расскажи свои хикметы с плачем на заре,
Люди будут слушать с наслаждением.
Драгоценные слова для тех, кто понял, — клад.
А для легкомысленных неслухов они звучат впустую, впустую.

46 ХИКМЕТ

Друзья, никогда не уставайте говорить: “Аллах”.
Имя Аллаха — ключ к душе и сердцу, друзья.
Если произнести “Астапыралла — уастапиралла”,
С криком умчатся шайтаны и нечисть, друзья.

Будь осторожен, твой враг нечисть — Иблис.
В этой жизни печаль лучше, чем бурная радость.
В тесной могиле лучезарный свет Аллаха
Ангелы принесут тебе в подарок, друзья.

От лучезарного Божественного света
Твоя могила засияет, заискрится.
Мусульмане, увидев это, придут в восторг,
Они отрекутся от света земного, друзья.

Все аруахи соберутся на это счастье,
Они будут рады несказанной музыке,



После этого останутся одни, наслаждаясь, друзья.
Духи будут приветствовать друг друга и обниматься, друзья.

Придут Манкур – Нункир после семи шагов.
Невозможно смотреть на них,
Глаза их извергают огонь,
Но, увидев этот свет, они, почтительно склонив головы, умчатся, друзья

Манкуру – Нункиру не нравится твоя чистота, безгрешность.
Они бы хотели тебя заставить плакать, но нет повода.
Поднявшись ввысь, полетят, как птицы.
Чтобы расспросить Аллаха об увиденном.

От Аллаха придет вопрос: “Почему он плакал?
Что ты спрашивал в могиле у моего безупречного раба?
Что слышали от него уши твои?”
И Манкур – Нункир, растерявшись, умчатся, друзья.

Этот божий раб на земле не ведал покоя.
Он только и знал, что молился Создателю,
Поэтому он освобожден от пыток, хваленый раб.
Ему прощены все грехи, и он счастлив в Мире ином, друзья.

Создатель всегда показывает светлый путь.
Все, кто служит ему, будьте благодарны.
Ведь не трудно все это, если Аллах поддержит
Он пришлет тебе в могилу Божественное озарение, друзья.

Слава Богу, благополучно прибыли, избавившись,
Слава Богу, не было пыток в могиле.
Много лет служил, страдал.
Если возденешь к небу руки, откроются врата к Аллаху, друзья.

Не посмели Манкур – Нункир пытаться в могиле.
На то была воля Аллаха, Он может все.
О, Всевышний, если Ты будешь милостив, путь наш будет легок.
Падаю ниц и молюсь Создателю, прося благословения, друзья.

Будь терпелив, “Ла Иллахи илла Аллаху”,
Махни рукой на богатство земное.



Те, кто думает о Том свете, — в этом мире
Их ждет сладостный источник Каус-Каусар, друзья.

Если судьбой уготовлено узреть Божий лик,
То сто тысяч шайтанов, вредивших тебе, взвоят, прося пощады.
Ты никогда не будешь страдать и голодать.
Аллах тебе откроет чудные тайны, друзья.

Если ты был на ниве любви к Создателю
И в реке Истины выловил драгоценный камень,
С чистыми помыслами, благородными намерениями
Ты своим трудом пожнешь алмазы и жемчуга, друзья.

Таков настоящий влюбленный в Аллаха.
На заре его голос, прославляющий Аллаха, слышится за тридевять земель.
Ему благодарны все люди.
Станет султаном — всем принесет добро, друзья.

Честный божий раб не будет совершать бесчестные поступки.
Благонравием своим не будет кичиться,
Не будет с бедными вести пустую болтовню.
Он может стать несчастным, обездоленным, но будет безропотно голодать, друзья.

Ходжа Ахмед, плоть человеческая ненасытна без предела,
Может все поглотить: и землю, и небо, все равно не насытится.
Если только войдет он в объятия земли, сразу пройдет эта печаль.
Праведному человеку в мире ином уготована жизнь с райскими девами, друзья.

47 ХИКМЕТ

Кто-то говорит, что это правда, а кто-то — что легенда.
В те дни ему было четыреста лет.
Попрощавшись с Хоросаном, Баба Машен
Прибыл, говорят, в Туркестан.

Баба Машену сказали: “Он, говорят, здесь живет.
Какой-то появился шейх по имени Ахмед.
Говорят, он проводит сборища с женщинами”.
В Туркестан прибыл Баба Машен, чтобы остановить его.



Увидев, он ударил землю посохом:
— Это ты сбиваешь людей с толку?
— Да, это я, ну и что ты мне сделаешь? —
Сказал Хазрет в ответ.

На лице его нет и следа испуга.
Мухаммеду и Сулеймену он сказал:
“Дайте этому невежде пятьсот ударов плетью.
И накрепко привяжите к дереву”.

Сто человек не могли справиться,
Но два человека его одолели,
Ударили пятьсот раз плетью.
Но он не вздрогнул, о, друзья.

Его избивали, но он не отступился.
Потом еще раз, привязав, истязали.
Дали пятьсот ударов плетью,
Но на пятьсот первый он вскричал.

Ученики все поразились Ахмеду.
Почему он ни звука не проронил, когда пятьсот раз его ударили?
И почему он закричал от пятьсот первого удара?
Вот это интересный вопрос.

У него есть хранитель — пери,
Пятьсот ударов пришлось по хранителю,
Но как только хранитель ушел,
Последняя плеть досталась ему.

“О, я умираю, Баба Машен”, — вскричал Ахмед.
Если я не приду, родичи меня отвергнут.
Лучше лечь в могилу, чем терпеть позор,
Разрыдавшись, сказал он.

Мужество Баба Машена показалось бесценным.
От земного сразу отвернулись.
Трижды он исполнил обряд вместе с ним.
Сказано: “Видевший воспитание отца умеет делать стрелы”.

Без предводителя невозможно достигнуть цели.
Не сможешь приблизиться к Создателю, не сделав добрых дел.



Не проливая днем и ночью слезы,
Ты не увидишь Божественного лика.

Запомните Ходжа Ахмеда, люди,
Баба Машен был султаном для учеников.
Не осушая горьких слез, Гаси Жусупа,
Решил я рассказать вам это.

48 ХИКМЕТ

На этот путь меня поставил мой Кызыр,
Поэтому я волен, как полноводная река,
На ярмарке Шариата я, как вольная птица,
В саду Магрифата блаженствую.

Во дворце Тариката привольно мне,
Дверь истины я, наконец, открыл.
Пир Муган, не уставая, наливает мне нектар,
Я, наслаждаясь, упиваюсь досыта.

Раб божий Ахмед, душа у меня ликует.
Драгоценности я рассыпаю перед своими учениками.

49 ХИКМЕТ

Кто будет близок к своему народу,
Люди мира будут любить этого человека.
Если будет говорить то, что на сердце, гореть и страдать за людей,
От него будет свет идти и искры сыпаться.

Он будет искренне сердцем и душой читать молитвы.
Триста шестьдесят жил наполняются кровью,
Летом и зимой, словно увлеченная птица,
Восславляя Аллаха, будет перелетать с ветки на ветку.

Это прекрасный сад свободной души.
В нем птицы поют, поэмы рассказывают.

На ветках пышных и красивых
Виднеются созревшие плоды.

Невежда не может осознать ценности знаний.
Тайными знаниями могут овладеть лишь избранные.
Невежество не увидит сути знаний.
Только просветленный все увидит сам.

Если тайные знания станут явью,
Все откроется, нигде не будет завес и сомнений.
Глаза человеческой души удивятся,
Лучезарным светом благочестия озарится все.

Слова эти раба божьего Ходжа Ахмеда Яссави
Не простые, в них много таинства хранится.
На высшей ступени Фана он сам.
В состоянии просветления он все разглядит.



Из прекрасного небытия явились дервиши.
Кроме молитв-заклинаний ничто вам не интересно, дервиши.
По пути они свое горе превращают в пламень, восславляя Создателя неустанно.
Увидев достойных людей, изрекают слова необычные дервиши.

Всевышнему неустанно молятся, восславляя его,
Нищета Вас не смущает, дервиши.
В рваной, латаной одежде, зато в песнях сто тысяч мечтаний.
На земные радости смотрят как на пустоту дервиши.

В руках у них посох, за драгоценной мечтой ходят.
Они на светлом пути Аллаха, отрешены от всего земного дервиши.
Предки их бедны, и сами очень просты, скромны.
Но они всегда благодарны Богу, славные, умные дервиши.

Их всегда почитай, молясь Аллаху со слезами.
Со времени Мухаммеда дошли до нас дервиши.
Раб божий Ходжа Ахмед, бедным будь, узнай мнение несчастных.
Проповедуй дервишей, суть жизни в молитвенных заклинаниях.



Дервиши легки на подъем, разговорчивы в пути.
Они всегда налегке, всегда путешествуют.
Их оружие — посох, в котомке простая еда.
Кроме Аллаха ни о чем и ни о ком не думают дервиши.

Поношенный чекмень на плече, сто тысяч надежд на сердце.
Оба мира нипочем дервишам, знайте это.
Они неустанно твердят об Аллахе, очень хорошие люди эти дервиши.
Самые лучшие молитвы-заклинания знают они, подобны цветам их слова.

Не очень-то обращают внимание на виновных, да и не привечают всех они.
У них слезы из глаз льются, как море, дервиши.
Просят всегда опору, на языке у них печаль,
Душа у них пронизана любовью к Всевышнему, они сохнут от этой любви.


Нечестное, плотское увянет, да и лицо потемнеет от забот.
Ходжа Ахмеду именно они нужны, с их печалью, эти дервиши.

Поражены таинствами восемнадцати тысяч миров влюбленные в Аллаха.
Никак не достигнут дна глубоких дум влюбленные в Аллаха.
Каждый раз головой об землю бьется, глядя на людей, недоумевая.
Душа переполнена чувствами, о, несчастные эти влюбленные.

Горя, полыхая, превратились в пепел, зывали, как влюбленные,
Кого бы ни увидели, пытались услужить, поэтому стали султанами.
Они в грязи, в пыли, тело покрыто коростой,
Все время плачут, читая прекрасные молитвы-заклинания, эти влюбленные.

Скромная пища в котомке, ею они довольствуются,
Им не нужны развлечения, праздники, у них на сердце только печаль любви.
Лицо от усталости пожелтевшее, иногда они кажутся безумными.
В руках перебирают четки все время, повторяя имя Всевышнего.

Ахмед, как хороши влюбленные в Аллаха, раскрой им свои тайны.
Аллах их поддержит, они обязательно будут счастливы, эти влюбленные в Создателя.



Состояние несчастного поймет несчастный.
Друг друга они посвящают в свои дела.
Несмотря на отдаленность, навещают друг друга.
И почитают женщин-сестер.

Когда мучит жажда, рад глоточку воды.
Сколько людей погибло в глубокой нужде.
Став хорошим человеком, иные
Не хотят ничего знать о несчастных — калеках.

В этом мире нет ничего вечного.
Они завтра тоже могут оказаться несчастными и обездоленными.
Послушай, Ахмед, лови свое счастье, а может, проступки.
Кто ты такой, чем ты лучше этих несчастных?



54 ХИКМЕТ

Рабы божьи дервиши не всегда знают Истину.
Их любовь светла, но они не всегда на справедливом пути.
Они всегда твердят: “Аллах”, но иногда бывают неискренни.
У них не всегда дела сходятся со словами.

Чревоугодник будет говорить: “Жизнь дана для удовольствий”.
Несчастный Мустафа говорил: “Превращайтесь в бедняков,
Не гонитесь за богатством, отрекитесь от подлости.
Искренне любящий Аллаха найдет к Нему путь”.

Тот, кто в погоне за богатством, — продает свою честь и благонравие,
Как стервятник, копошится в падали и навозе.
Среди муфтиев и мулл есть те, кто подлостью накапливает богатство.
Все, кто пытаются белое очернить, завтра будут непременно гореть в аду.

Есть имамы, казийи, чьи молитвы пусты.
Они подобны ослу, гордо везущему дерьмо.
Подлый, гнусный аким, собирающий взятки,
Потом будет горько жалеть, заламывая себе руки.



Прекрасная одежда, вкусная еда и сладости,
И даже золотой трон — все прахом пойдет, когда ляжешь в землю.
Быть Аллаху преданным рабом — не пустые слова, а дело.
Тот, кто потратит для блага людей земное богатство, будет в объятиях
райской девы.

Раб божий Ходжа Ахмед, пойми, что надо встать на путь Аллаха.
Аллах вознаградит тех, кто принял праведный путь, и они увидят
Божественный лик.

55 ХИКМЕТ

Эй, дервиши, идите сюда на Божественный совет.
Возьмите долю свою, Аллах развернул дастархан!
Узнайте искусство слова, послушайте жизнеописания.
Вы всегда были в нужде, берите себе сколько угодно.

Разорите завесу сияния, пусть озарится вокруг.
Пусть раскроется зрение в груди от чудесных, услышанных слов.
Распилите свои бестолковые, плотские головы пилой Аллаха,
Днем и ночью молясь, приносите в жертву свои души, о, ученики.

С возгласом “О, Аллах!” сгорайте в костре любви.
Прославляйте Всевышнего, неустанно молитесь.
Тот, кто плачет и говорит “Алла! Алла!”, — имеет все это особый смысл.
Тот, кто мечтает увидеть Божественный лик, получит благодарение Аллаха.

Ходжа Ахмед, будь рабом, если надо — будь пылью дорожной.
Учи, воспитывай учеников, из этого делай выводы.

56 ХИКМЕТ

Все твои дела известны,
Ты совершенен, ты милостив, О, Гафур!
Ты совершенен, прибывший из волшебного небытия.
Ты совершенен, ты милосерден, О, Гафур.

Говоря: “Мустафа”, — именно в этот миг,
Переживая, восклицал: “О, наследники, мои, наследники!”

Сказал, чтобы эту могилу открыли.
Ты совершенен, ты милосерден, О, Гафур!

Он нас любил и больше — никого.
Он не любил так даже мать и отца.
Ты просил, чтобы Аллах благословил, так и было.
Ты совершенен, ты милосерден, О, Гафур!

От Аллаха пришел ему знак.
Доверь дела своих последователей мне.
Я тебе все это посвящу.
Ты совершенен, ты милосерден, О, Гафур!

Мне сказал, что ты будешь последним наследником,
Если не будешь соблюдать условия Шариата: фарз и сунну.
Многие люди потеряли благочестие.
Ты совершенен, ты милосерден, О, Гафур!

Мои последователи, вы самые драгоценные из всех последователей,
Что мне делать, многие из них очень худы.
Могу пожертвовать своей честью на этом пути.
Ты совершенен, ты милосерден, О, Гафур!

Несчастный Ахмед, от горькой вины
Ты избавишься, если отведаешь нектар милосердия.
Очень сильно боюсь гнева моего Аллаха.
Ты совершенен, ты милосерден, О, Гафур!



Мухаммед был арабом, знай это.
Тарикат — это правила нравственности, для тех, кто это понимает.
Если ты не считаешь человеком того, кто
Не смыслит в Божественном, он не будет походить ни на что.

Во всем мире нет равного, пойми ты это.
Склони голову и подчиняйся беспрекословно.
Если черная земля разгневается, она разверзнется.
От гнева ее — небо упадет и прилипнет к земле.



Народу дела его были благоуханны,
Он был счастьем для всех мусульман.
Слов не хватит описать Мухаммеда,
Достопочтенная Амина его мать.

Отец его Абдулла рано почил,
Он сиротел еще в утробе матери,
Дед Абдумуталип его взял на воспитание
И вырастил его с любовью, пестуя.

Прадедом его был Касым,
Я плачу, когда слышу о нем.
Род ведут они от Абдуманапа,
Знавшие их когда-либо помнят их прекрасные души.

Если вы узнаете, что у пророка четыре святых предка,
То вам всегда будет сопутствовать удача.
Мой соловей, с тобой вместе поют восемь Раев,
В Судный день ты осушишь слезы людям.

В семь лет он потерял деда.
Стал воспитывать его дядя.
Абуталип был очень умным человеком,
Великим среди арабов.

В работе всегда Абуталип.
Мухаммед всегда рядом с ним.
Когда исполнилось семнадцать, он горел как огонь.
Тогда и заметила его Хадиша.

Если вы знаете, Мухаммед был красив, как сокол,
Увидев его, Хадиша переполнилась чувствами.
Она полюбила его всей душой.
Сердце ее горело от любви к нему.

Она стала искать днем и ночью его жилье.
Наконец, настало время, когда мечта исполнилась.
Бог мой, твоим чудесам нет предела!
Вдруг он оказался пастухом ее верблюдов.



Хадиша была нежно влюблена в пророка.
В один из дней она сделала его мужем своим.
Она была всегда радостной и счастливой, благодаря Аллаху.
Для Пророка драгоценные сокровища открылись.

Достиг почета и уважения в сорок лет.
От Аллаха пришла благая весть.
Мухаммед воссел на шахский трон.
Снизшло с небес благословение Создателя.

Справился он с поручением Всевышнего.
Все люди, верно поняв, приняли его путь.
Во главе всего был брат Пророка.
И тридцать три тысячи его сподвижников помогали ему.

Пророк всем очень понравился,
Со всей душой стали заниматься делом.
Однажды пришел к нему сирота
И стал рассказывать о своей несчастной доле.

Он сказал, что нужда ему сердце сжигает.
Мухаммед исполнил его желание.
Сказав ему: “Я тоже сирота,
В молодости много нужды испытал”.

“Каждый сирота, — сказал он, — узнайте
Это от меня. Он мой чтимый последователь.
Если увидите сирот, не издевайтесь над ними,
На слабого и беззащитного власть давит тяжело.

В этом мире сироты унижены,
Несчастные никогда не ели досыта, не знали радости,
Они всегда довольны самой малостью.
Стыдно, что есть полусироты, друзья”.

Обездоленные калеки днем и ночью пребывают в горе и тоске.
И все-таки быть нуждающимся имеет смысл.
Из рода пророков был Али,
Если говорить об Али, он был величественным.



Он топил неверных в крови.
Свой белый алмазный меч точил кровью.
Обратил в свою веру кафиров,
Наставив на путь Ислама их.

Он объединил принявших его веру кафиров,
Кто не принял этой веры, лишился головы.
Взяв в руку саблю, сажился он на скакуна,
И тогда неверные от страха теряли рассудок.

Волшебный меч удлинялся в сорок раз,
Когда он выходил на поле битвы, всех косил.
Было восемнадцать сыновей у Али,
И каждый из них был великаном.

Али держал высоко знамя Ислама.
Он готов был пить кровь ради веры.
О, Ходжа Ахмед, возлюби несчастных,
На последователей Пророка смотри, общайся с ними.

58 ХИКМЕТ


Самые верные дорогие друзья — Абубакир и Сыдык.
В тяжелое время поддержкой и опорой были Абубакир и Сыдык.
В горе и несчастье вместе делили тяготы испытаний.
Искренне переживавшие душой — Абубакир и Сыдык.

Никогда не отказывались от тяжелых испытаний, тайны никому не выдавали.
Лишили себя покоя Абубакир и Сыдык.
Были любимыми друзьями и дочерей своих в жены отдали ему,
И всегда в почтении складывали руки.

Захватив знамя у клятвоотступников, отказавшись от всех земных благ,
Вместе с Пророком были всегда Абубакир и Сыдык.
Мухаммеду было тяжело, сиротство их породнило.
“Всевышний Аллах пусть будет защитой вам” — Абубакир и Сыдык.

Раб божий Ходжа Ахмед, потуже затяни ремень и познай все тайны битвы.
К несчастным всегда справедливы, милосердны Абубакир и Сыдык.






Второй друг на трудном пути — Омар.
Ставший поддержкой мусульманам Омар.
Обучал детей, заставлял петь азан тем, у кого есть дети.
Рассказывал много о религии справедливый Омар.

Он указывал на двери Ка'абы, обратив к ней лицом многих.
Он исполнял помыслы и желания пророка.
Безупречно знал Шариат, также знал Тарикат.
Поборник истины и правды справедливый Омар.

Он позвал своего сына, но за неповиновение убил его.
Только правды желал и справедливости Омар.
Был ярким светочем, никогда не сворачивал с пути истинного.
Никого не обижал, не делал поступков дурных справедливый Омар.


Бедный, несчастный божий раб Шарип, соблюдай путь Аллаха,
Веди праведный образ жизни, как справедливый Омар.
Несчастный Ахмед, сделай оберегом заботу о слабых.
Пусть осенит вас дух справедливого Омара.



Третий друг на трудном пути — скромный Осман,
Всегда и везде помогавший — скромный Осман.
Он был зятем пророка и опорой ему.
Среди смертных один из лучших — скромный Осман.

Не уставал читать Аяты и проповедовать Хадисы,
Всегда перед людьми выступая, растолковывал суть скромный Осман.
Было свидетелем благонравие, как в руках его все озарялось вдвойне.
Говорил только драгоценную правду скромный Осман.

Пророк в глубоком раздумье раздал весь свой скот.
Для конца света созданный — скромный Осман.
Многие к нему пришли, но не признали шахом.
Так и погиб скромный Осман.



Во время молитвы будут каяться, его слова распространятся.
Все слова его осиянные, скромный Осман.
В Мекке находится Мухаммед, в Туркестане — Ходжа Ахмед.
Благослови, Всевышний, скромного Османа.

Несчастные и обездоленные будут страстно молиться
В надежде, что Аллах им поможет.
Все они говорят: “Скромный Осман”.
Все приходили ему поклоняться, выходя из городов.
Он готов стать жертвой на пути Аллаха, скромный Осман.

Раб божий Ходжа Ахмед, иди и ты посмотри на свет, исходящий от него.
Не подвергай никакому сомнению действия скромного Османа.

Четвертый друг на трудном пути — лев Аллаха Али.
И на Миграже был другом — лев Аллаха Али.
Из уст всегда слова Бога звучат, и облик его озарен светом.
Истребляющий безжалостно кафиров — лев Аллаха Али.

Сила у него мощная, грудь полна духом.
Волшебный меч Зульфикар в руках у льва Аллаха Али.
Если сядет на волшебного скакуна, поднимется пыль вселенская.
Все кафиры заплачут кровавыми слезами.

Он вскричал, от этого крика затрепетали неверные,
Лев Аллаха Али был непобедим, никогда не отступал.
О, Аллах, будь милостив и поддержи, на то воля твоя.
О, лев Аллаха Али, будь опорой Ходжа Ахмеду.

Он хикметами из ничего создал все,
Восемнадцать тысяч миров на удивление всем.
Конечно, тем, кто его любит, дал пропитание.
А тем, кто не верит Всевышнему, нет ничего.



Аллах нам подарил благонравие,
Это в образе пророка Мухаммеда дал Создатель.
Крепкой станет вера, если будешь ее восславлять.
Но другого не вынесут честь и совесть.

Сказал Аллах: “Я создал вначале вас.
Аруахи воспевали, обращаясь ко мне”.
Прибыли к тебе бедняки, заливаясь слезами.
Если повернешь лицом к Создателю сто тысяч грешников, получишь
Божью милость.

О, Создатель, прости мои грехи, я падаю ниц.
А если не простишь, то как мне быть?
Если пойду на Махшар, хоть и люди будут меня унижать,
Божественные судьи разберутся, где правда, а где подлость.

В слезах прошла моя жизнь, О, Повелитель.
Пусть теперь пропадут темнота и печаль,
У меня нет никакой опоры, кроме Тебя.
Днем и ночью буду думать только о благонравии.


Пророк много горя пережил из-за своих последователей,
Взял на себя все их прегрешения.
Аллах свидетель, он молился день и ночь за всех.
Веру испортят те, у кого сердце недоброе, неискреннее.

Разве может быть без последователей славный Мустафа?
Внимательно, проникновенно слушай его речи.
И днем и ночью вникай в суть его слов.
От переживания и печали, как солома, пожелтеют настоящие последователи.

Он последователей своих знает.
Восславляй днем и ночью Аллаха, если хочешь блаженства на Том свете,
На этом — откажись от удовольствий и обреки себя на страдания.
Это и есть настоящая любовь к Всевышнему, она учтется тебе.

Раб божий Ходжа Ахмед, победи свою плоть,
Гори в огне, согни в недуге, не отступай.
Непрестанно плачь днем и ночью, будь бдителен.
Если Всевышний будет благодарен, получишь то, к чему стремился.





Что хочешь от людей, не понявших это?
Когда они узнают цену дервишей?
Они, не утруждая себя, скажут тихонько: “Да, мы последователи!”
Когда же они по-настоящему оценят Мухаммеда?


Душа, узнавшая прелести Тариката,
Все богатство отдаст ради веры.
Плачет днем и ночью, молясь Создателю.
Когда же он познает цену жизни этой?

Если будет терпелив и днем и ночью,
Будет далек от греховных дел этого мира.
Как могут чернить дервишей, подлые люди.
Когда же они узнают цену Магрифату?

Тот, кто всю жизнь посвятил богатству,
Считай, что впустую прожог судьбу, мечту.
А те, кто беззаботно и весело проводит жизнь свою,
Когда же узнают цену истинной любви?

Многие люди наслаждаются земными благами,
Как животные, радуются корму и сытости, отдыхают.
Нет у них оразы, не подают зекета проходящим.
Когда же они узнают цену и силу Создателя?

“Объединяйтесь все, кто боится Всевышнего”, —
Сказал Пророк. Эй, Ахмед, поторапливайся со своими делами.
Несведущие сомневаются в этом.
Когда же узнают цену святым невежественные люди?



Если влюбленная душа будет сгорать,
То восемнадцать тысяч миров будут переживать это.
Если птица души сможет взмыть в небо,
То эта жизнь может опять запеть соловьем.



Если всю свою жизнь посвятит любви,
Если в Магрифате найдет много счастья,
Дух любви будет упиваться сладким нектаром,
И в пышных садах вечности зацветут прекрасные цветы.

Что бы ты ни делал, Аллах узнает обо всем.
Он говорит: “Будучи сильным, над слабыми не глумись”.
Тем, кто стал на путь, указанный Богом, нет беды.
Если будешь довольствоваться тем, что имеешь, Аллах тебя вознаградит.

Если кто выпьет дурной воды (спиртное)
Или будет курить дурман, значит, тот стал безумцем,
Значит, ты будешь гореть в огне на Том свете,
Да и изнутри начнешь тлеть, превращаясь в золу.

Если ты будешь в глаза хвалить, а за глаза обливать грязью,
Из мелкого расчета строить свою жизнь,
Только думать о своем благополучии и себе,
Черная твоя душа не станет белой, сколько бы ее ты ни отмывал.

Тарикат — драгоценность, тем кто понял суть.
Магрифат — драгоценность. Если пить нектар знаний,
Тогда можно понять смысл Истины.
На другом пути дервиш счастья не найдет.

Ходжа Ахмед, стань твердым и иди в путь,
Если увидишь раба, стань ему ты рабом, прислужи.
Если Бог даст, будет много сказаний, довольствуйся этим,
Тогда ты станешь честным, искренним божьим рабом.



Если раб божий переполнится чувствами,
Будет гореть все, будто пожар внутри.
Если скажет святому, что он влюблен,
Будет искать Всевышнего, раскрывая глаза широко.

Песню любви невозможно понять, не пожертвовав душой.
Не избавившись от богатства, невозможно избавиться от самодовольства.



Не отдавшись всей душой, невозможно крепко любить.
Такой влюбленный не будет ходить среди людей.

Люби Создателя безоглядно, всей душой.
Люби, рыдая кровавыми слезами,
Люби любовью, достойной дервиша.
Если умрешь в дороге, Аллах будет милостив к тебе.

Днем и ночью рыдай, разливайся и возвышайся (как река)!
Тот, кто рискуя, камень проглотил, не отчаивается.
Рабы божьи, они с головой посвятили себя Всевышнему.
Ночной сон позабыв, твердят о своей печали.

О, сожаление, если ты не разочаруешься во влюбленной душе,
Если в поисках драгоценных камней не будешь заглядывать в глубины,
Станешь невеждой, если не будешь молиться Аллаху,
То на заре будут ждать тебя яства Махшара.

Если, как Баязит, будешь всегда от горя страдать,
Если не знаешь сна и покоя — ты влюбленный!
Богатство — нечисть! Выкинь, выбрось, раскидай!
Это все вещи шайтана, вмиг все останется после тебя.

До утра неустанно читай молитвы-заклинания,
Преврати горы и пустыни в цветущий сад ценою своей крови.
Пока не ударишься об камень, счастья не найдешь.
Будет смелым тот, кто сто тысяч раз покается.

Тверже камня тупой невежда, ищущий драгоценности.
Тот, кто не помнит о Судном дне, ищет богатство.
Читать аяты и хадисы для них — морочить головы,
Должно быть, у него вместо души сидит шайтан.

Читай молитвы так, чтобы из глаз текли кровавые слезы.
Сказывай хикметы так, чтобы из слов сыпались драгоценные камни.
Ступай так, чтобы каждый твой след превращался в цветок.
Если будешь умело ухаживать за цветами, будет у тебя благоуханный
цветочный сад.

Те, кто поклоняются Аллаху, с раннего утра задумаются.
Не отставай от Пир Мугана, всегда беги за ним.
Если любишь Создателя искренне, отрекись от своей души.
Настоящий влюбленный, принесший в жертву свою жизнь, должен
лежать под ногами.



В этом мире каждый день в нужде, как в засухе.
Сможешь ли ты эти муки воспринять как блаженство?
Раб божий Ахмед, будь всегда рядом с лучшими людьми,
Такие люди в Мире ином обязательно будут султанами.



Эй, друзья, не знаю, что будет со мной, когда я умру?!
Когда схоронят меня, не знаю, что будет со мной в могиле?!
Поместят меня в лахат, будет жестко со всех сторон.
Придут в могилу ангелы вести допрос, что я тогда буду делать, не знаю?!

Если в могилу вползет змей – Карыш, обовьет мое тело собою,
Наверное, не останется ни одной целой косточки, что будет тогда со мною?!
Со всех сторон придет всякая нечисть, по сторонам испуская ужас,
Невозможно будет выскользнуть, что же будет тогда со мною?!

Не было от меня никакой пользы, как я буду ответ держать,
Если будут меня мучить, истязать сто тысяч раз, не знаю, что будет со мною?!
В Судный день всё выйдет навстречу мне.
Что мне делать, не знаю, как мне быть?!

Эй, раб божий Ахмед, ты с сегодняшнего дня старайся днем и ночью молиться.
Не говори, что жизнь у тебя долгая, не знаю, что будет потом?!



Рабы божьи, неустанно произносящие имя Алла проникновенно,
Никогда не будут слушать легкомысленных людей.
Рабы божьи, произносящие имя Алла, никогда не бывают обездоленными.
Они ни на миг не выпускают из памяти и сердца Создателя.

Те, кто не выпускают из памяти ни на миг Аллаха,
Днем и ночью читая Его молитвы-заклинания,
Ничего не берущие бесчестным путем,
Клянусь Аллахом, они и в могиле никогда не умрут.



Ради садов Магрифата душу отдаст.
На ниве любви он будет всегда молодым.
Достававший алмазы со дна реки Истины,
Подобно Гауасу, он всегда будет находиться в этой реке.

Его близкие, купаясь, утонули в этой реке.
Днем и ночью, не переставая, он оплакивал их.
Перед тем как умереть, они испытали все горечи жизни,
Поэтому в Судный день не придется страдать им.

Не пройдут эти ночи бесследно для твоей памяти.
Честные Лукман, Халел будут стремиться к мечте.
Нужен дервиш, подобный обликом им.
Став рабами божьими, они никогда не откажутся от этого рабства.

Став рабом своему Повелителю,
Они не будут жалеть для него ни души, ни тела.
В спокойствии и покорности будут надеяться на данный обет.
Настоящих влюбленных никакие испытания не испугают,
не заставят вернуться вспять.

Не может быть любви без трудных испытаний,
Пройдя тяготы, будьте терпеливы и спокойны, поддерживайте тех.
Разумно с благодарностью надо быть божьими рабами.
Чистые люди всегда узнают друг друга.

Те, кто не признает себя божьими рабами,
Видя чудодейственную силу Создателя, не делают для себя выводов.
Не познавшие Истину благочестия и Ислама
В Судный день не будут выглядеть прекрасно.

Тем, кто знают благословенную радость пути Божьего
И богобоязненно будут вести себя, —
Со стороны люди подумают о них, что очень им легко живется.
Но такие божьи рабы не будут знать мучений в могиле.

Раб божий Ходжа Ахмед, говори: “Алла”, пока есть разум.
Твоя прошлая жизнь тебя встретит на Том свете и возьмет за руку.
Если можешь оказывать милосердие, будь милосердным.
Такого раба Аллах не оставит на произвол, он знает о нем.



Моя жизнь пролетела впустую, как ветер.
 Было много печали и слез реки.
 Понял я только теперь, друзья, поумнел.
 Поэтому я хочу, не зная сна, на рассвете терпеливо молиться.

Если на рассвете встав, буду читать Коран, очищая сознание,
 Если буду с поднятыми руками молиться Хазрету,
 Если буду, рыдая, плакать и принесу в жертву свою жизнь,
 Значит, я хочу, не зная сна, на рассвете терпеливо молиться.

Навсегда надо отказаться от земных утех.
 Как Мансур, закончить жизнь на виселице.
 Во Истину надо испытать страдания души.
 Поэтому я хочу, не зная сна, на рассвете терпеливо молиться.

Из аята “Фазкурум азкуркум”
 Пришло от Аллаха благодарение.
 От этой благодати пройдут все мирские утехи.
 Поэтому я хочу, не зная сна, на рассвете терпеливо молиться.

Самое главное — уметь довольствоваться тем, что имеешь.
 Для влюбленных нужно обоюдное согласие, клятва.
 Тарикат нужен мужественному, как исцеление.
 Поэтому я хочу, не зная сна, на рассвете терпеливо молиться.

Мастер слова превзойдет благодаря “hy-hy”.
 Мечта влюбленных днем и ночью “hy”.
 О, раб божий Ахмед, сам тоже душу отдал за “hy”.
 Поэтому я хочу, не зная сна, на рассвете терпеливо молиться.

Макамы-напевы молитв — великолепны.
 В тех напевах влюбленные рабы довольствуются всем.
 Если в душу не заложить молитвы,
 То будет на душе плохо.



Строки этих напевов-макамов особенные,
Если выйти в путь без сомнения — ждет удача.
А проклятый шайтан и подлость испортят веру,
Они поведут по своей дороге, зачаруют.

Тем, кто знает эти макамы, нужно желание,
В садах Тариката нужна опора.
Нужен человек, серьезно думающий об этом пути.
Такой человек будет с интересом стремиться в Рай.

Влюбленный, постигший этот макам-напев, выпьет вина.
Испив вина, искренне простится со своей душой.
Крепко ухватившись за крылья страсти, дальше полетит.
С интересом увидит Гарыш, Курси, Лаух, Калам.

Если мечтаешь о встрече со Всевышним, забудь нечистую силу.
Прежде чем умереть, подумай о своем народе.
Рай от “Уа-анхрун мин асалин Мусаффа”
Тебе вручит в руки Создатель.

Эти макамы есть на дереве таухид,
В тени которого шумят рабы.
Каждая ветвь подобна тысячелетней дороге,
Каждая из них живет своей жизнью.

Рабы, испробовавшие плоды этого дерева,
Поменяли эту жизнь на Тот свет.
Это рабы, зарытые в могилы,
На рассвете будут лить слезы ручьем.

Раб божий Ходжа Ахмед подпоясался дорогим ремнем.
Согрей свое сердце именем Мухаммеда,
Возьмись за ворот и плачь до утра,
Возможно, он снизойдет до тебя и поможет.



Если будете избегать людей, не знающих любви,
То, встретившись со знатоками, будете довольны.
Если, испив чашу любви, прольете слезы,
То Всевышний создатель окажет вам почести на небесах.



Аллах возлюбит пострадавших от любви,
Но Всевышний никому не покажет свой Лик.
Где бы он ни был, молитвенные четки всегда при нем.
Пути Господни всегда прекрасны.

Если человек умен и молится, то услышит таинственный голос.
Если это увидит шайтан, ему не понравится.
Если молящийся болен, Всевышний избавит его от недуга.
Такого покорного сам Аллах найдет и осчастливит.

Ночью и ранним утром Создатель разбудит, согревая.
Тех, кто любит его искренне, Он возблагодарит,
А может дать и неизлечимую болезнь и страдания,
Зато, намучившись на этом свете, они на Том свете возвысятся.

Люди, по-настоящему любящие Создателя, не знают сна.
У них мечта не ридуан, а поклонение.
С этой целью они откажутся даже от своих жен.
Исмаилиты принесут в жертву свои жизни.

В образе дервиша находился Муса, нашел Создателя
Шамшир хак, взяв его в руки, закрыл ему плотское.
Куда бы ни направлялся, даже с закрытыми глазами находил потаени
Человек, нашедший таинства, мужествен и полон сил.

Некоторые утверждают, что они шейхи,
Но Всевышнему неуютны себялюбие, гордыня.
Знахари, лживо лечащие заведомо здоровых людей,
Могут превратить в темницу жизнь покорных.

О, безобидные люди, не опирайтесь на ненадежных.
Не увлекайтесь святошами, не потакайте им.
Добром, нажитым бесчестным путем, не увлекайтесь,
Иначе нажитое таким образом Карыш обратит в змею.

Где Харун, который строил здания?
Где Фергаун и Хаман, которые молились?
Где Уамак, Азра, Фархад, Ширин, Меджнун?
Если Аллах разгневается, в мгновение все станет прахом.



Ты видел хоть одного бессмертного человека?
Принесли ли пользу богатства?
Сколько людей в поисках богатств пропали без вести.
Если вспомнишь Аллаха со слезами на глазах, Он поможет.

Ищи лекарство от любви сейчас.
Таинственное мгновенно озарится.
Любовный недуг войдет в тебя и будет разъедать и побеждать.
Если найдется лекарство от этой болезни, значит, Аллах пощадил людей.

Кого бы ни увидел на любовном пути, он заблудший.
Таинства любви никогда не будут раскрыты.
Поэтому нечего делать им на этом пути.
Эти люди в Судный день пожалеют обо всем.

Ни душа, ни тело не будут в ответе, а за поступки ответит благочестие.
Испытавшие страдания от настоящей любви ищут Истину.
Знающие будут вести себя праведно и верно.
Такого человека Всевышний облагодетельствует.

Если увидишь влюбленного, (денно и ночью) веди себя так же, как он.
Прояви терпение, не спи ночами.
Если внемлешь советам, невеждам ничего не говори.
Настоящие влюбленные умеют хранить в тайне свои молитвы.

Если ты стал дервишем, не будь беспокойным.
Всем твоим делам будет свидетелем Всевышний.
Лживый дервиш занимается несправедливыми делами.
Справедливый правитель разберется во всем.

Избави Аллах от несправедливых дервишей.
Чем быть другом ему, лучше жизни лишиться.
О, почитаемый, остался в пути, направь меня.
Достоин благодарности тот, кто превратит места обитания мусульман в сад.

Некоторые, представляясь дервишами, будут молиться принародно.
Но на самом деле они алчные, ненасытные и подлые.
Где дервиши, молящиеся от души ради Аллаха?
Настоящие дервиши обитают в горах и пустынях, лишая себя всего.

Если ты влюблен по-настоящему, пожертвуй жизнью.
В поисках встречи, в мучениях лишайся всего.



Став покойником, сможешь кому-то избавиться от недуга.
И тогда Аллах к тебе будет милостив.

Влюбленные, взывая к Аллаху, будут молиться,
Купаясь в море любви, могут утонуть.
Даря возлюбленной жемчуга, будут говорить о своей тоске,
От слез своих они могут ослепнуть.

Влюбленным даны нежность и страсть, чтоб сгорать,
Чтобы дать мучительную судьбу, как у Зулейхи.
Чтобы красота увяла от любовных мук, как в Риазате,
По-настоящему влюбленный будет увядать.

Влюбленные боятся Божьего гнева,
На земле и небесах ангелы заплачут.
Лики у них розовые и желтые,
От их возмущения могут сотрясаться небо и земля.

Избранницы влюбленных обожают рассвет,
Ищущих с восклицанием: “Эй, мой раб!” допускают к тайнствам.
Если их заставят мучительно ждать, они страдают еще больше,
В мучительном ожидании сгорают от любви.

“Где ж ты? Где ж ты?” – Будет вопрошать,
Влюбленный, страдая, молча будет ждать.
Ни слова не проронит, рта не откроет,
Лишь сердце будет страдать, а тело – трепетать.

В Судный день спроси влюбленного, каково ему.
Можешь разрезать грудь настоящего влюбленного, чтобы сердце разглядеть.
Ты будешь потрясен его чистотой,
Кто бы ни увидел, будет изумлен безупречностью.

Влюбленные часто ищут полные чаши вина,
Чтобы встретить свою возлюбленную, готовы на все.
Их духовная пища – великолепный нектар,
А если они погибнут, то будет трудно.

Божественный, волей своей он может все,
Все видит Создатель: и хвастовство, и преступление.
Эй, алчные, ненасытные, не делайте преступлений, Аллах все видит.
Во гневе Всевышний мгновенно лишит вас жизни.



Плакать всем суждено на этом свете.
Плач существует не зря, в этом есть смысл.
Не проливай впустую слезы, познай Аллаха.
Всевышний превращает влюбленных в ангелов на Том свете.

Кул Ходжа Ахмед, не ищи себе оправданий,
Кто нетерпелив, невыдержан, теряет много.
Раскаивается в том, что не соблюдал Шариат и Тарикат.
В Судный день Создатель раскроет всю подноготную.

72 ХИКМЕТ

В садах любви соловьи будут петь.
Утопая в цветах и соловьиных песнях.
В блаженстве, развлекаясь, пребывают души.
От радости льются слезы рекой.

Те, кто слышали песни соловьиные,
Люди, принесшие зло, укравшие счастье чужое,
Кто на земле любил предаваться блаженству,
Обязательно будут Там плакать и могут ослепнуть от слез.

Влюбленные ничего не видят перед собой.
Никого не слышат, ничто им не интересно.
Днем и ночью, будто пьяные, не помнят ничего.
Мечтают лишь о встрече, готовы себе разорвать грудь от переживаний.

О, сожаление! Прошла моя жизнь, я не насытился ею.
Еще не умер, хотя и на пути, но я беглецом стал.
Драгоценное наследство привязал я к поясу,
Кто был когда-то по-настоящему влюблен, поймет меня.

Эй, влюбленные, плачьте неустанно днем и ночью.
Сгорая в пламени любви, терзайте, пятняйте свое нутро.
Если настигнет смерть, великодушно примите ее.
На Том свете такого влюбленного принимают как гостя.

Шейх Мансур увидел свою голову в петле виселицы.
Его повесили, и тогда он увидел Божественный лик.



Он сник, опешил, растерялся от знамения,
Но не понял и решил развлечься.

Шейх Шибли был влюблен, но этого не понял.
Шейх Баязид на нескончаемом пути себя продавал.
Драгоценным в жизни пренебрегал, после себя оставляя.
Но дал себе зарок: не сожалеть о прошлом.

Такие люди нашли себя в этой жизни.
Опьянев, обезумев, могут ходить и летом, и зимой.
На заре они могут петь о своем,
Они могут явное сделать таинственным, невидимым на глазах у всех.

Только им свойственно постичь Аллаха и его пророка.
Не видя, невозможно извлечь суть дела.
Читая молитвы-заклинания неустанно,
Они восславляют Всевышнего, сердца свои теряя.

Кул Ходжа Ахмед, кому ты посвятил хикметы?
Как знающий народу своему прочитал.
Возможно, не повлияет это на ученых,
Но тот, кто поймет меня, он пустит по ветру свое богатство, не жалея себя.

73 ХИКМЕТ

Вольно плавая по морю любви,
Желаю взять алмаз блаженства.
Летая в пространстве отшельничества,
Мечтаю сесть на ветку волшебного дерева Тубби.

Дерево Тубби невозможно посадить и вырастить,
Настоящие влюбленные не принесут зла.
Влюбленный человек, повторяющий имя Аллаха, не останется на полпути.
Полюбив, мне хочется твердить имя Аллаха.

Влюбленных Всевышний всегда помнит.
Мир иной не может быть примером на земле.
Влюбленным по-настоящему ничто земное ненужно.
Мне тоже захочется оставить этот мир.

Озарение Аллаха дает ум и мудрость.
С именем Аллаха открываю дверь в будущее.
Обуреваемый пламенем любви и мучаясь,
Я тоже обращаюсь к Аллаху, сгорая от любви.

Память Аллаха возложила запрет на развлечения.
Моя душа, бросив все богатство, оделась в черное.
Мой приятель встал на путь, уважаемый всеми.
Я тоже хочу последовать ему.

Одетые, так они понравятся Аллаху.
В поисках Истины придут к Создателю.
Даже горы, увидев их, размякнут.
Хочу дожить до времени, когда смогу так одеться.

Настоящим влюбленным стал, очистившись, Жунайд Шибли,
Поборов свою алчность, стал таким Хасан Басри.
Оставил все потребности Зу-Нун-Мисри.
Мне тоже хочется следовать по пути светлейших.

Сила Аллаха сломала убежище Такбира.
Машаихи увидели все это, исправились.
Вправду я, сказав “hu!”, направил лицо к лицу.
Я тоже хочу достичь высоты.

Испил я чашу желания, стал хараб,
От пламени любви душа горит.
Если позволит Милостивый встречу,
Возможно, попаду во дворец Дар-ас-салам.

Кул Ходжа Ахмед поведал драгоценные хикметы,
Воспевая чистейших, вел сказ.
И днем и ночью, стоя неустанно,
Хочется читать молитвы и говорить лучезарные хикметы.

74 ХИКМЕТ

Там, где собираются чистейшие,
Появляется желание говорить о науке.
Их облик и поведение я одобряю,
И хочу приобщиться к ним.

Благочестивым дервишам я душу отдам.
Каждый их шаг у меня на примете.
Помогая им, я слышу благодарности и благословения.
После этого хотелось бы испить желанную чашу.

Человек, испивший желанную чашу, равнодушен к богатству,
Его посетит святой Кызыр и даст урок.
С презрением отнесшийся к достатку
Будет для меня примером, и душу свою ему отдам.

О, сожаление! Все лучшие люди в слезах покидали этот мир.
Появившись на белый свет, сразу познали страдания.
Не успел моргнуть глазом — жизнь прошла.
Готов продать я этот мир за копейку.

Лишь языком твердят, что правоверные,
Чтобы забрать добро у ближнего, говорят сладко.
Оставив честных, имеют дело с подлецами,
Эти слова я хочу сказать невежественным.

Когда наступит Конец света, покинет человека ум.
Люди будут готовы разодрать и съесть друг друга.
Ради богатства продадут добродетель и религию.
Эти слова я хочу сказать глупым.

В один день собрались ангелы для совета,
Решили подняться, ударить в “Ракс самаг”.
Во время божественного полета “Миграж” Мустафа увидел это.
А теперь и мне захотелось ударить в “Ракс самаг”.

Вдруг пророк Мустафа ослаб, теряя сознание,
Прибыл Жебреил, поддержал голову Мустафы.
Всевышний прислал чудесную молитву,
И как правоверный я ее запел.

Если ты влюблен по-настоящему — плачь,
Как Баязид, с пренебрежением отнесись к богатству,
Как Адхам, откажись от престола.
Если дорого заплатишь, появляется желание все распинать.

Кул Ходжа Ахмед, если увидишь богатство, беги безоглядно.
Читая молитвы, открывай путь Тариката.
Словами Аятов и Хадисов рассыпай драгоценности.
У ближних желаю видеть драгоценные алмазы благонравия.

В просторных садах любви к Всевышнему
Хочу быть соловьем, который на рассвете поет печальные песни свои...
В те часы хочу увидеть лучезарный облик
Моего Аллаха глазами сердца своего.

Героями называют тех, кто на Божественном пути,
Прокладывают дорогу между Всевышним и учениками.
Есть путники реки одиночества,
Хочу прийти к ним и быть их стражем.

На тех, кто просит благословение у Всевышнего,
Не давая душе покоя, молятся днем и ночью,
От Всевышнего снизойдет благодарение, знай это.
Хотел бы я увидеть трудности Судного дня.

Пусть питается сердце любовью,
Одеждой счастья укроется тело.
Силой любви хочу возвыситься
И птицей опуститься на веточку сознания.

Все близкие ушли, теперь стоят мазары.
Возьмите себя в руки, друзья, надежно.
Будьте, как Муса, который на горе Тур увидел знамение.
Мне хочется сказать, что сам Аллах смотрит на тебя.

О, сожаление! Безумную жизнь отдал людям.
Я понял, что для раба божьего ценнее благопристойности ничего нет.
Поздно понял я суть бытия раба божьего.
Теперь от всей души хочу служить Аллаху.

Божественным чудом является настоящая вера.
Умом, душой, телом, всем существом я верую,
Слышу печальные звуки страдания,
Внимая этому, хочу жизнь свою принести в жертву.

Раб божий Ахмед, он не слаб — ты знай.
Он требует у всех повиновения Аллаху.
Молиться Аллаху не в тягость всегда послушному рабу.
Ради Аллаха хочу принести в жертву свою жизнь.

Кто бы то ни был, если вздремнет на пути любви,
 То без трудностей не сможет увидеть Божественный лик.
 Много испытаний пришлось пережить ради любви,
 Кто не был влюблен, тот не сможет оценить это.

Правду сказал Баязид: “Ана ал-Хак”, — царь его повесил.
 Раб божий был при Боге, поэтому виселица его не испугала.
 Только несчастный соловей затоскует о сорванном цветке.

Кто кроме соловья о цветке вспомнит?
 Райский цветник высоко, его никто не достанет.
 Несчастье могут принести друзья, да язык мой большой враг мне.
 Настоящие влюбленные не нуждаются в друзьях.

Эй, друзья, пока не появится искатель влюбленности в Аллаха,
 Нельзя вступить в реку Мудрости.
 Самое ценное в этой реке — Бог и его посланник.
 В эту реку не вступишь, пока с душой не спрашиваешься,

Пока не подпоясаешься драгоценным поясом,
 Не отказываясь от трудностей истинного пути.
 Пока не прольешь слезы благодарности,
 Не сможешь узнать щедрость великодушных.

Пока не отведаешь нектар любви,
 Пока не наденешь одежды влюбленных,
 Пока не соберешь в единое веру и поклонение,
 Не сможешь увидеть Божественный лик Создателя.

Пока не уверуешь, что ты с Богом един,
 И при жизни испытав смертельное,
 Пока не купаешься в Божественном море,
 Не сможешь получить от Аллаха вечную драгоценность.

Пока не овладеешь знаниями Шариата,
Пока не оседлаешь волшебного коня Божественных знаний.
Пока не вступишь в безрассудный мир,
Ты не сможешь войти в мир Истины.

Мечта всех мечтаний — увидеть Божественный лик.
Если хочешь увидеть его, глаз не смыкай.
Раб божий Ходжа Ахмед на рассвете твердит:
“Увидишь Божественный лик, если не будешь спать”.



Эй, ищущий, вступай на трудный путь испытаний.
Если ты, не испытав трудностей, встанешь на этот путь, все пойдет прахом.
Если в этой жизни ты жил без испытаний, на Том свете не видать тебе блаженства.
Если не видал трудностей, то слезы не принесут тебе просветления.

Помогай всем людям, работай, как раб,
Несчастливым людям делай добро.
Если придут ученые, с почтением стоя встречай их.
От подлых людей нет никакой помощи.

Пророк всегда помогал нищим, калекам.
Когда видишь несчастных, льются слезы сочувствия.
Всегда больно видеть обездоленных калек.
А благодарность калек — самая высшая благодарность.

Пророк, находясь в Медине, очень пострадал.
Став немощным, он стал ближе к Аллаху.
Создатель обратил на него свой Лик.
Нет большего лекарства для несчастных и больных, чем пройти путь Пророка.

Если ты правоверный — иди по пути Пророка к Аллаху,
Если услышишь их имя, поклоняйся и восхваляй их.
Попробуй судьбу обездоленных и несчастных, учись у них.
Стань опорой несчастным и калекам, пойми их.

Никогда не причиняй боли калекам,
Не сердись на калек, не кричи на них.

Считая их беспомощными, не кидай в них камень.
На этом свете нет большего горя, чем быть калекой.

Обгорев, стал калекой Хаким Ата,
Много плакал, согнулась спина.
Говори проповедь, призывай к благопристойности,
Настоящий калека всегда согбенный.

В Туркестане стал несчастным раб божий Ходжа Ахмед.
Поэтому он стал правоверным, последователем Пророка,
Все его сказания полны горечи и испытаний.
Аллах всегда недоволен теми, кто любит свои тела.



Влюбленный, молящий о любви, глух ко всему.
Он может от всего мирского отречься и умереть.
Потеряет душевную благодать, сгорая внутренним огнем.
Если человек потеряет совесть, бесполезно прикрывать его занавесом.

Человек, оставивший радости этой жизни,
Становится безвольным и неустанно плачет.
Он ищет лишь Аллаха круглый год, не помня себя.
Он, подобно дервишу, любит одиночество, вдали от людей.

Днем и ночью, осенью и летом вопрошает Аллаха,
Помнит только Аллаха и с рассвета молится Ему.
Грудь переполнена Им, лишь о Нем забота и печаль.
Такие люди не должны быть обделены милостью Всевышнего.

Днем и ночью издают многострадальный плач
Сгорающие от огня великой любви.
Но нельзя впустую искать неведомое,
И нельзя среди людей быть никчемным.

Если человек постоянно твердит об Аллахе,
Если при имени Всевышнего он плачет,
Если все свои дела и помыслы связывает с Ним,
То от такого человека нельзя отделаться.



Любящий Аллаха всегда Его ищет.
Он открыто мечтает о небесах.
Всем ищущим он говорит аяты Корана и слова Хадиса.
Внимание обращая на таинства слов.

Где бы ни пребывал, говорил о любви.
Лейла и Меджнун искали в этой жизни бесценное.
Шейх Мансур провозглашал “Ана ал-Хак”
Вы видели такую любовь, это унижение людское.
Человек по-настоящему смел, если сдерживает свои обещания.
Тот, кто верен своему договору, не горит в огне.

Если близкие люди помогли тебе, хорошо.
Но те, кто не делает выводов из жизни, бесполезны.
Это люди, влюбленные друг в друга, от них нет толку.
Куда бы ни пошли они, думают лишь о своем благополучии.
Нельзя сказать, что он влюблен, если он молится ночами.

Не будучи ныряльщиком, бесполезно искать в реке жемчуг.
Не оставив душу, не закрыв глаза, никогда его не достанешь.
Пока ты не будешь довольствоваться малым, оно не станет драгоценным.
Если не знаешь меры, не выпьешь нектара земных утех.

Раб божий Ходжа Ахмед, не усвоив мотив “Лахут ара”,
Не узнав мелодию “фана фи Аллаһи”,
Не причастившись к каплям Пир Мугана,
Не сможешь достичь мотивов “Ли ма‘а Аллаһи”.

80 ХИКМЕТ

Для того, чтобы оказаться в краях благодати,
Нужно знать и соблюдать Шариат.
Если не будете нарушать дела Шариата,
То можете становиться на Божественный путь.

Пока узнаешь множество благих навыков Божественного учения,
Пока будешь наслаждаться земными утехами и развлечениями,
Пока полностью не повернешься и не встанешь на путь любви,
Не сможешь овладеть таинственными истинами.

Цель Шариата — наставлять людей на путь Истины,
В Божественном учении главная цель — очищаться от земных грехов.
Если ради Истины не принести в жертву чистую душу,
И не избавиться от души, невозможно испить нектар любви.

Не достигнув совершенства, провозгласить себя шейхом и читать молитвы.
Самому не соблюдая Шариат, пытаться людей учить молитвам,
Ради наживы лишь соблюдать лживо Шариат.
Нельзя учить Божественному людей, думая самому о богатстве.

Близкие стали на праведный путь.
Они стали творить лишь добрые дела.
Благодаря своей чистоте, они познали много тайнств.
Если не станешь таковым, то перед Богом предстать ты не можешь.

Что делать? Иные, называя себя мужчиной, пытаются творить молитву.
Перед народом пытаются поклониться Аллаху, но не зная как.
Ничего не соображая, это делают подобно земным утехам.
Не изучив глубоко Божественное, нельзя достичь драгоценного.

Не зная секретов корабля одиночества,
Не ведая тайнств любви,
Не зная потерь и разладов,
Невозможно получить плоды наслаждения.

Раб божий Ходжа Ахмед, если лишился всего, не теряя надежды,
обратись к словам Мустафы,
Довольствуйся тем, что имеешь, и слезно благодари за это Аллаха.
Если не будешь горько рыдать, молясь, не увидишь
Божественного лика Создателя.

31 ХИДЖАЗИ

Не искупавшись в реке любви,
Невозможно добыть жемчуга любви.
Не рыдая в мольбах ночи напролет до зари,
Невозможно понять недуг любви.

Человек, познавший недуг любви, знает цену жизни.
Будет целовать следы своих предшественников.



Жажда любви будет вызывать слезы.
Без слез невозможно повиновение Аллаху.

Любящие Аллаха дервиши похожи на камни, летящие в небо.
Поскольку их душа обитает в небесах, на этой земле им не нужно жилище.
Земное все мертво, душа жива, похожая на ангела.
Если они не будут таковыми, то не смогут взять свою долю таинств.

Не очистишься, пока не лишишься жизни и головы.
Пока не умертвишь в себе земное, Аллах не воспримет.
Чистоту и праведность нельзя купить за богатство.
Справедливость нельзя приобрести телом, слезами, душой.

Эй, ищущий, если ты влюблен, нужно желание.
Отказавшись от жизни, в муках труда, можешь быть другом.
После этих мытарств предстанешь перед Богом, если будешь достоин.
Но если ты не угодил, не видать тебе Божественного лика.

Влюбленные должны испытать недуг, беду, потрясения,
Но есть и такие, отказавшись от Бога, наслаждаются плотскими делами.
Но для того, чтобы осудить их, нужна сила.
Если у тебя нет этой силы, ты не сможешь полюбить Создателя.

Я видел тех, кто не знал любви, их жизнь пуста.
Считают себя мусульманами, но благонравия у них нет.
В Судный день не увидят Божественного лика и будут страдать.
Если Пир Муган не поможет вам, вы ничего не увидите.

Влюбленные пребывают в муках, им и душа не нужна,
У них и четки, и ораза, и намаз — в порядке.
Не успев зазеленеть, они пожухли, не увидев Лика.
Влюбленные должны быть скромны и сдержанны.

Божественное сжигает азарт и утеху.
Кто стремится к Божественному, уходит от нечисти.
Может видеть сто тысяч мучений, но готов их принять.
Тот, кто не может выдержать этих мучений, он не может любить по-настоящему.

Если спросят: “Кто невежда?”, ответ — не ведающие ни о чем,
Не боясь Всевышнего, будут искать земные сады счастья.
Произнося слова Корана, Хадиса, будут кричать.
Не надо иметь дружбу с невеждами.

Потихоньку избавляйся, уйди от невежды.
Говорящий слова Всевышнего — настоящий человек и щедрая душа.
Душу к душе привязать — вот настоящая благодать.
От таких чистых людей уходить нельзя, если даже будут бить.

Возьми у них что-нибудь памятное и благословение.
Не упускай их, припади к ногам, упроси, чтобы истинный путь указали.
Если укажут верный путь, отдай всю душу в знак благодарности.
Если им не посвятишь всего себя, не познаешь путь истинной любви.

Любящих Бога среди людей не отличишь.
Их тайны высоки, что достанут до неба, их лица с желтизной, уставшие.
Им дом не нужен, душа болит, глаза в слезах.
Не став таким отрешенным, не познаешь истинный путь к Аллаху.

Раб божий Ходжа Ахмед, не будь незрячим, а влюбленным будь.
Будь на этих дорогах безупречно чист и справедлив.
Не полюбив, как Лейла и Меджнун, Фархад и Ширин,
Невозможно увидеть Божественный лик.

82. ХИКМЕТ

Друзьям открылся, рассказал о драгоценном.
Невозможно легко и просто получить драгоценность эту,
Не испытав лишений, не перенеся тягот, не послужив Ему,
Невозможно влиться в круг избранных Аллахом.

Влюбленные и божьи рабы очистятся от грехов и оседлают волшебного коня.
Могила и дворцы, справа и слева ангелы.
Все, кто там есть, восхищенно посмотрят на волшебного коня.
Только искренне любящие Аллаха смогут сесть на волшебного коня — Пырака.

Милостивый Создатель мой, поставь на верный путь,
Своею милостью и любовью озари.
Своих заблудших рабов направь на верный путь,
Без Тебя невозможен этот путь.

В реке любви купайся, утопая,
Посмотри сам на лица влюбленных,



На ярмарке любви потрать себя,
Если не сделаешь это, не будет благодарения от Бога.

Близкие люди, ищите след, ступайте на верный путь.
Если ты действительно раб божий, оставь этот свет.
Только избранные могут встать на этот путь.
Но нужно его хорошо искать, чтобы найти.

Открой глаза на реку Любви,
Довольствуйся тем, что имеешь, и встань на Божий путь,
Отправляйся по реке Любви, плыви,
Но если ты не будешь довольствоваться тем, что имеешь, у тебя ничего
не получится.

На поле Шариата испытай себя,
В садах Тариката погуляй,
В реке справедливости поищи жемчуга.
И после этого только ты сможешь благоденствовать.

Раб божий Ходжа Ахмед, будь всегда на пути Господнем,
Всегда помогай неустанно влюбленным.
Влюбленные в Аллаха — избранники Ислама,
Не любящий Аллаха не может исповедовать Ислам.

83 ХИКМЕТ

Под сенью “Кулли мин алейһа фаман”
Кроме Аллаха все живое погибнет,
Если Исафил затрубит тревогу,
То встанут мертвые из могил, глядя живыми глазами.

Пятьдесят тысяч лет простояв у могил,
После этого придя на площадь Гарасат.
Когда ходят разутыми и раздетыми,
Люди становятся как сумасшедшие.

Сначала будет счет вестись на чистоту,
Затем будет учитываться намаз,
Третьим просчитают честность и подлость.
А своенравные гордецы упадут без памяти.

Постоянно учитывайте свои поступки, потому что Судный день придет.
Иди вперед, честный люд, стремись к Богу.
Вместе с этим посмотри на адский огонь.
Будут стоять, прося прощения, Укур и Шубан.

Все правоверные встанут в сто двадцать тысяч рядов.
Со всех сторон слетятся ангелы сюда.
Они принесут клич: “Айна-аль Магар”.
От него спастись никак нельзя.

В тот миг придет клич избирающий.
В тот день защитниками тебе будут твои намазы и ораза, которые соблюдал.
И ум, и память — все отшибет, останется понятие.
Язык онемее, нельзя будет и слова сказать.

Все люди соберутся и придут к праотцу Адаму.
Эй, Отец, поддержи и помоги нам.
Он ответит: “О, дети мои, ушло то время, когда я повелевал.
Давайте пойдем к Ибрахиму”.

Собрав своих потомков, прародитель Адам пришел к Ибрахиму.
Помоги им, снизойди до них, заступись.
Он ответил: “Пойдем к Мусе, он ближе
К твоим потомкам, наверное, поможет”.

Муса ответил: “Запрос Аллаха велик.
Я не смогу преступить невозможное.
Пойдемте вместе к Мухаммеду, ему расскажем все не таясь”.
Все, собравшись вместе, пошли к Хазрету.

Муса сказал: “Иди вперед, О, Мухаммед,
Нет в аду твоих последователей”.
Мухаммед, выражая почтение, встал,
Затем они вместе пошли к Создателю.

Сняв корону, надев кандалы, под гнетом
Горько плачет, заливаясь слезами:
“О, преподобный, О, милостивый, всепрощающий.
О, любимый, подними свою голову”, — так говорят.

“Приведи своих правоверных ко мне,
Посвящу я все вам, так и быть.



Заведу я всех вас в Рай свой”.
Такие слова донесли от Всевышнего.

Признали рабы божьи, что в этом мире все преходяще.
Привели к Создателю своих людей.
Всевышний сказал: “Эй, Мухаммед, где непокорные?
Непокорные не достойны Рая”.

“Непокорные, грубые пусть будут, я их прощу,
Пропущу я их в свой Рай, — сказал Аллах.
Но все их грехи я отправлю тебе, пророк (Мухаммед).
Поэтому готовься и приходи, мой посланник”.

Муса и посланник Аллаха пришли к людям,
Непокорных, грубых собрали и повели.
Вам все грехи простил Милостивый Господь,
После этого вы можете войти в Рай.

Раб божий Ходжа Ахмед сказал это, зная о конце света.
Написав хикметы, рассказал всем людям.
Из великих и мудрых книг взял это,
С тех пор, как узнал о них, он читает молитвы.

84 ХИКМЕТ

Указавшие путь Шариату влюбленные в Аллаха,
Они заняли достойные места в Шариате.
Скромные, спокойные божьи рабы, читающие намаз.
Мечтают они попасть в райский дом.

Царь смерти по указу Всевышнего забирает жизнь.
Братья и родня убиваются горем потери.
Как только на семь шагов отойдут от твоей могилы,
Прибудут ангелы допроса Манкур — Нункир.

Манкур — Нункир будут сурово вести допрос.
Они могут ударить огненным мечом.
Глотая слезы, буду я гореть в огне.
В тесной могиле, страдая, буду гореть.



Четыреста сорок пророков — посланцы Аллаха.
Никто из них не остался на этой земле, все ушли в Мир иной.
Всем аятом “Кулли нафсун ал-маут”
В Коране дано такое известие.

Шариат повествует о Божественном пути.
Неведомо откуда появились слова Корана.
Эта земля наполнилась светом Мухаммеда.
Этим озарением освещаются оба мира.

Самое лучшее, когда на своей земле становишься падишахом.
Будучи справедливым дашь должность казийя достойному,
Он будет трудиться на благо всех людей.
Поэтому он на Том свете будет жить в Раю.

Если мусульмане будут послушными и станут читать намаз,
Они будут отличаться от других лицом.
Этими усердиями своими и будут угодны Аллаху.
И райские девушки встретят их, простирая свои объятия.

Невежественные люди не знают цену намаза,
Ведь каждый намаз очищает человека.
Но есть лентяи, которые в часы намаза лежат, укрывшись с головой.
Недостойные люди продают свою жизнь за деньги.

Ходжа Ахмед, склони голову перед Аллахом, если ты Его раб.
Знай, что Конец света уже скоро.
Если хочешь быть ближе к Аллаху, всю душу отдай,
Покорно склонившего голову Аллах увидит и будет близок Ему.

Тот, кто пытается войти в Божественное, не зная Шариата, —
Придет шайтан и заберет его благонравие.
Если кто-то станет на этот путь без наставника,
Он не сможет овладеть знаниями и останется на полпути, заблудившись.

Для Божественной проповеди нужен учитель,
У этого учителя должен быть надежный ученик.



Работая усердно, они должны заслужить высшую благодарность.
Такие любящие и преданные будут отмечены Всевышним.

Благодарность святых — это благодарность Бога,
Они получают благословение Аллаха.
Святые слова поклонения знакомы им, друзья,
Такие люди бывают близки к Создателю.

На этот путь, человек, не ходи без учителя,
Смотри, чтоб не случилось так, чтобы тебя забыл Аллах.
Не обращай внимания ни на кого,
А то может увлечь на свой путь шайтан проклятый.

Эй, друзья, я не знал никакого пути,
Я стремился к счастью я, не мечтал.
Не следил я за своим непутевым языком.
Мое невежество меня погубило, растлило.

Если хочешь познать Шариат и Божественное,
Если хочешь увязать Божественное с Истиной,
Если хочешь достать жемчуга и драгоценности со дна реки жизни.
То должен быть смелым, отрешившимся от души своей.

Влюбленные в Аллаха не знают покоя ни днем, ни ночью,
Ни на минуту не забывают о Всевышнем.
Такого человека Создатель никогда не оставит.
Если будешь молиться, то увидишь Божественное чудо.

О, сожаление! Прошла моя жизнь в раскаяниях.
О, Создатель! Прости мои грехи милостиво.
Раб божий Ходжа Ахмед рассказал тебе о своих страданиях.
Сам в своем огне он сгорает.

86 ХИКМЕТ

В Судный день, представ перед Создателем,
Влюбленный в него ведомый с наслаждением и знанием расскажет
О том, какие мучения и унижения он испытал на этой земле.
Все без остатка изложит он своему Аллаху.

В этом мире ты меня растратил впустую,
В надежде увидеть Твой лик я жил.
Наблюдал Ты в мире народы, враждовавшие друг с другом,
Для того, чтобы они обратились к своим богам.

Если хочешь увидеть Божественный лик, ночью не спи,
В рот не бери пищи земной,
Если невежда спросит: “Что с тобой?”, ничего ему не говори.
Именно такие люди получают от Всевышнего благодарение.

Если хочешь увидеть Божественный лик, стремись в небесные дали.
В Небесах звучит красивая мелодия.
Будь всегда правоверным (последователем) наследником Мухаммеда.
Всевышний создатель хорошо испытывает настоящую любовь к Нему.

Пусть танцуют влюбленные, услышав эту мелодию.
С Небес собравшись, ангелы слетятся.
Пусть это справедливо воспримут “Арси курси, Лаух калам”,
Взволнованные исповеди страждущих, своему Создателю.

Эй, земля и небо, опасайтесь влюбленных.
Будь готов к пламени их дыхания.
Бойся того, если, обращаясь к небесам, они взвоят,
Потому что они возгласом одним могут погубить весь мир.

Настоящие влюбленные бывают бессильны, но шлют свой привет,
Чудом они услышат из-за завесы Аллаха.
Он скажет: “Приходите ко мне, кто за меня горел и страдал”.
Увидев милостивый лик Создателя, влюбленные, вопрошая, молятся Ему.

Изумительной чистоты влюбленных осенит знамение.
Сто двадцать тысяч влюбленных станут безупречно чистыми.
Голос Всевышнего, приглашающего их в Рай, будет ими услышан.
И только в Раю они увидят Божественный лик.

Если придет зов свыше, накинь на ангела цепи.
Накинув цепи, возьми с собой на Махшар.
Сказав: “Вы, страдавшие и горевавшие за Божественный лик”, — поклонись им.
Бессильны и немощны влюбленные.



Сказанное будет воспринято Создателем.
Свидетелем всему будет площадь Махшар.
От жара возгорятся семь Адов.
Придет падишах и поприветствует их.

От суровости влюбленных сбежит падишах.
От испуга он забежит в Ад и начнет раскидывать огонь.
В сомнении он выпьет много яда Зухум.
Но удивится чуду, что свершилось.

Очень много влюбленных падишахов, о, не ведающие ничего.
Если они ахнут, то мир полетит, как мяч.
Преданно и покорно верующих Ему несметное число.
Те, кто не любит Его, останутся на полдороге.

Раб божий Ходжа Ахмед, стремись изо всех сил увидеть Божественный лик.
Забудь о женщинах вообще, стань одиноким.
Аллах воистину есть, твои враги превратятся в ничто.
Тот, кто находится в одиночестве, увидит Божественный лик.



Идемте сюда, влюбленные в Аллаха, будем читать молитву-заклинание.
Аллах безгранично любит читающих Зикр.
Тот, кто не любит, не будет благословлен, эй, друзья.
И будет непрестанно днем и ночью гореть в Аду.

Истинно любящих Аллах и сам любит.
Ради этого он земные радости (проклял), отверг.
Отказавшись от души, любил, рыдая.
Поэтому он увидит Лик в Рузи Махшаре.

Влюбленные готовы принести в жертву свою жизнь ради любви.
Ища ее и телом и душой, горюют горько.
Если на тебя навалится такая любовь — беда.
Дом перевернут, память потеряна, лишь бродишь в поисках своей любви.

Если влюблен, плачь денно и ночью.
В дела Пир Муган включись сполна.
Пылая жаркой любовью, нутро пометь.
Только тот, кто ушел с этими мечами, по-настоящему будет счастлив.

Люди, влюбленные в Создателя, достигли своей мечты.
Смотри не опозорься, прикидываясь влюбленным,

Через мост по имени Сират, который тоньше
И острее лезвия меча, лжецы не пройдут на Том свете.

Если ты любишь Всевышнего, лживо молитвы не читай.
От тех, кто лживо читает молитвы, Аллах отказывается.
Если Создатель разгневается, то грозен этот гнев.
И в Судный день лжеца настигнет Божий гнев, он почернеет от этого

Влюбленные всю ночь до рассвета плачут,
Отведавший таинственный нектар расскажет тайну.
Если он будет прощать, целуя руки оклеветавших и бивших его,
Всепоощающих своих рабов Аллах благословляет.

Тот, кто познал любовь — он свою душу не щадит.
Хоть потеряет голову, несчастную душу свою не вспомнит.
Слова влюбленных — страсть, им хлеб насущный не нужен.
Лишь охая причитают, твердя заклинания: “hy, hy”.

У влюбленных глаза полны слез, душа измождена.
У них нет высокомерия, гордости, самолюбия.
Для людей они ничего не значат, тайны хранят в себе.
Они говорят о памяти, о душе, и больше им ничего не надо.


Влюбленных, идущих по верному пути, Аллах возблагодарит.
Судьба влюбленных нелегка, не превращай ее в игрушку.
Лжецы прикидываются влюбленными, но Аллах судья.
Продают благонравие за мелочь.

Влюбленным ничего не стоит поплатиться головой,
Как Мансур, отрекшись от себя, душу отдал Богу.
Они при жизни считают смерть хорошей,
Влюбленные, еще не умерев, уже мертвы.

Если хочешь вести расчет, то води как в Судный день.
Не вспоминай хлопоты и дразги этого мира.
Сделай все, чтобы встать на праведный путь и прийти в Рай.
Тот, кто попадет в Рай, увидит Божественный лик.

Раб божий Ходжа Ахмед, если ты влюблен, отрекись от своей души.
После этого испей нектар страстных желаний.
Облегчив свои грехи, прилетай сюда.
Влюбленные порхают в райском саду.





Из уст раба божьего, произнесшего: “Ля Иллаһа илла Алла”,
Выпорхнула зеленая птичка, похожая на соловья.
Крылья у нее бирюзовые.
Взмывая, летит в небеса.

Чудесную птицу Всевышний наградил знанием тысячи языков.
На всех языках она просит Создателя дать
Ее хозяину благоденствие во всех мирах.
Не устает повторять эту просьбу ни днем, ни ночью.

Эй, друзья! Я расскажу вам знамение об этой птице.
Я буду рассказывать, а вы внимательно слушайте.
Многие невежды не знают цену этой птице.
Оказывается, она берет тебя за руку и вводит в райские сады.

Эта птица говорит: “Я не замолкаю ни в какие времена”,
Что отведет для меня Кадыр, то — “Дар ал-Ислам”.
Пусть в ваших душах не останется и тени сомнения.
После этого, успокоившись, садится на свое место.

Читая намаз, держать оразу, благодарить Аллаха за все, что есть.
На рассвете вставая, молиться Аллаху.
Исполнять все обязанности по заветам Машаихов.
Именно такой божий раб увидит Божественный лик.

Этот несчастный Ахмед Яссави удивится,
Произнеся: “Ля Иллаһа илла Алла”,
Опираясь душой на Божественные молитвы.
И птицу эту увидит на Том свете.



89 ЭПИГРАММЫ

Влюбленные, познавшие силу любви так,
Что при их возгласе “Аллах!” девять слоев неба сгорает,
Если в Небесах заплачут их друзья,
Ангелы наслаждаются чистотой их душ.



Настоящий влюбленный может указать путь любящим.
Устранив завесу, светом озарит друзей.
Только достойным Аллах покажет свой Лик.
Всевышний Создатель возлюбит достойных.

Если ты влюблен, люби так, чтобы
Ароматом донеслась до людей сила твоей любви,
Как только услышит имя Аллаха, готов ко всему.
Такой влюбленный не нуждается в земном.

Влюбленный человек себя не помнит,
Если шейх Баязид будет учеником, он руки не возьмет,
Если придет блистательное богатство, он и не взглянет на него.
На месте глаз вырастут волосы и борода.

Для влюбленных кроме Аллаха, все дурное,
Если капелька Божьей милости падет на них, дела их завершатся.
Он не будет искать себе довольствия, оно само придет.
Они, читая молитвы, становятся сытыми.

Влюбленные, боясь Всевышнего, глаз не смыкают.
Настоящее желание влюбленного — увидеть Божественный лик.
Если потребуется голова, он вместе с ней отдаст и душу благонравную
Не задумываясь, расставшись с жизнью, он покидает этот мир.

Будешь произносить “Ла, Ла” — тебя назовут неверным.
Назовут неверным и, как Мансура, вздернут на виселицу,
Отдай свою голову, увидишь Божественный лик.
Пожертвовавший головой сможет увидеть Божественный лик.

Пусть увидят повешенного на воротах,
Узрев это, пусть люди извлекут урок для себя.
Проходящие мимо и стар и млад, ударят его
Таинственно улыбаясь, произнеся “Ана ал-Хак”.

Ходжи и муллы, собравшись, пришли к шаху,
Заявили, что неверный Мансур еще не умер.
Он сказал: “Делайте то, что велит закон Всевышнего!”
Весь пришедший к шаху народ поклонился ему.

“Это и есть Шариат”, — твердили ученые мужи.
“Неверный Мансур еще жив, какая досада”.



Они сожгли его на костре и развеяли пепел.
В это время в горах и степях слышалось “Ана ал-Хак”.

Сгорел от увлеченности, пепел взлетел в облака.
Опечалившиеся ангелы поведали Всевышнему.
В Раю забеспокоились Хор и Гильман.
Юродивые, переживая, оплакивали Мансура.

Собрав весь пепел, бросили в реку.
Река разволновалась и вышла из берегов, хотя была зима,
Люди в ужасе рыдали, не зная куда деваться.
Кругом были вопль и крик души.

Шейх Зун-Нун был святым учителем Мансура.
Падишах собрал весь народ,
Чтобы спросить, есть ли где-нибудь Святой — волшебник.
И к нему не спеша явился шейх Зун-Нун.

Несчастный Мансур ему на ухо прошептал.
И, дав ему горсточку пепла, сказал:
“Если выйдет река из берегов, надо произнести:
“Йа, Мансур” и бросить в нее этот пепел.
“Иншаллах!” — река вернется в свое русло”.

Падишах сказал: “О, святой, идите сейчас туда.
Возьмите горсть пепла и бросьте в реку.
Помогите несчастным и сиротам, подайте им руку.
Падишах и визири будут оказывать вам почести”.

Шейх Зун-Нун дал согласие и, встав с места, пошел.
Падишах и его визири стали целовать его следы.
Шейх Зун-Нун пришел к реке,
Взяв пепел, высыпал его в воду.

Когда он пепел высыпал, то произнес: “Йа, Мансур”.
О чудо! Успокоилась река, вернувшись в свое русло.
Все люди, видевшие это, были благодарны,
Простирая руки к небесам, благословили его.

Падишах сказал: “Я дарю тебе целый город с людьми.
Есть у меня дочь, возьми ее в рабыни,
Все женщины дворца пусть обслуживают тебя”.
Но шейх Зун-Нун ничего не принял.

Он молвил: “Я сыт мирскими радостями.
Ты владыка этих людей, а я шахиншах неведомых таинств.
Отрекись от остатков богатства, если даже его мало”.
А все, что преподнесли ему, он раздал людям.

Эй, несведущий, не стремишься к Богу.
Если в этом мире будешь стремиться, — в том не пострадаешь.
Неужели ты не знаешь Владыку двух миров?
Несведущего на том свете ждет Ад.

Смелых и святых можно не знать,
Сто тысячами таинств можно пренебречь.
Кто хорош, а кто плох, трудно различить,
Поэтому можно заблудиться, не найдя пути.

Чистые, чистые хикметы мои из “Дафтар-и сани”,
Невежды вас не поймут, сколько ни тверди.
Никакого урока они не извлекают.
Не вникая в слова, по-своему делают все.

“Из пространства “Ла Макан” вырвался мой дух”, — сказал Аллах.
Султан Ахмед, услышав это, людям рассказал.
Манкур — Нункир усомнились, им досталось,
Подлецам Аллах воздаст по заслугам.

Я рассказал всю правду о влюбленных,
Если кто-то не поверил, то напрасно.
Те, кто не верит, не угоден Богу.
Верующих всегда ждет хорошая доля.

Избравшие судьбу влюбленных превратятся в прах.
Но горькие рыдания их не напрасны, они могут увидеть Божественный лик.
Ангелы их будут называть Афак.
Такие влюбленные избегают людей.

Говори: “Аллах!”, как Насими, пусть возлюбят живые.
Ходжи и муллы сделают чучел и повесят.
Закрой глаза накрепко, чтобы умерли земные желания.
И пусть на Том свете заговорят твои кожа и мясо.

Раб божий Ходжа Ахмед, твой дух сказал: “Калу бала”,
Дал обещание, но не восхвалял Аллаха.
А если тебя будет испытывать Всевышний?
Лживые люди свои обещания не сдерживают.



Идемте, друзья! Встанем все вместе и скажем:
 Волшебная память зовет и тянет к свету.
 Очарованные влюбленные, ведомые своей памятью, —
 Из дня в день они будут почетнее.

Кому бы ни сказал о Божественных чарах с жаром в груди,
 Из глаз побегут горячие слезы, лицо потускнеет,
 Осознав свою вину, горько покается,
 Такой влюбленный будет пить нектар Таинства.

Те, кто не знает прекрасной сути этой дороги,
 Не будет призывать себя к довольству и покаянию.
 Будут обманываться богатством и ложным счастьем,
 Превратятся в животных, погрязнув в грехах.

Кто испытает силу настоящей любви, ему не нужен дом.
 Днем и ночью он будет искать встречу с Божественным ликом.
 На пути любви глаза в слезах, душа горит.
 Теряя рассудок, бродит в поисках самого себя.

Эй, друзья! Я был в окружении тьмы.
 Но есть надежда, что путь мой озарится.
 Это — ярмарка Тариката, на ней светло и сухо.
 Кто захочет, может прийти и принять участие.

Раб божий Ходжа Ахмед, сделай вывод из ста и из тысячи.
 Те, кто не поймет ничего, из ярмарки не вынесет ничего.
 Здесь совершенство может оказаться пустым и останется без внимания.
 А невежда может жизнь свою продать за дырявую монету.

Сила чудодейственная пришла к нам, известно.
 Ни в небе, ни на земле не останется ничего живого
 Ангел смерти Азреил поставлен миром.
 Он не успокоится, пока не заберет лучшие души.



Я ему скажу, что молод.
Что бы он ни возразил, я дам ответ.
Буду читать самые разные молитвы,
Теперь я понял — таким, как я, быть нельзя.

Самые богатые султаны
Могут собрать несметное богатство,
Пусть даже на десять жизней добра их хватит,
Если нагрянет смерть, ничто не спасет.

У таких людей жизнь проходит в расчетах,
Днем и ночью говорят неправду, плохо спят.
Ангел смерти примчится в один день.
Такой человек не должен быть бездушным.

Кул Ходжа Ахмед, знай об этом.
Оседлай волшебного коня — Пырака,
Зная, что уйдешь, — будь у дороги,
Если придет Ангел смерти, никто тебя не спасет.

92 ХИКМЕТ

Тот, кому Аллах дарует лучезарный свет,
Избавится от плотских намерений и бахвальства,
Если этот человек будет читать молитву Аллаху,
Его душа избавится от мрака.

Азкуркум читал молитвы и призывы.
Молясь, он ждал указания свыше,
Лег в могилу, перенес много страданий
И понял, что любящие искренне Всевышнего пьют сладкий нектар Таинства.

К влюбленным милосердно относится Создатель.
Он откроет им тайны волшебства.
С их уст все время звучит благодарность Аллаху.
Став просветленными, они благополучно продолжают путь.

Тайное станет известным, волшебство раскроется.
Влюбленный в Создателя бросит этот мир и уйдет



В небытие, мирские забавы растопчет и проклянет,
И тогда, увидев это, шайтан пустится от него наутек.

Знай, раб божий Ходжа Ахмед, что такое влюбленность.
Оставив прежний путь, я перешел на этот.
Прежняя жизнь моя прошла впустую.
Оставшаяся жизнь пройдет в мольбе о прощении.



Если влюбленные не будут спать ночь, это хорошо.
Если не будут плакаться на болезни и тяготы — тоже хорошо,
Если вдруг разобьют им головы до крови —
Будет хорошо, если они не расскажут об этом врагам.

Хорошо, если дервиши, перебирая четки,
Представляясь суфийями, не будут торговать словами.
Предыдущие суфийи безупречны, они ушли в Мир иной, не попадаясь
на глаза людям.
Влюбленные, ищущие встречи с Создателем, не должны находиться в толпе.

Во все времена Создатель один помнит это.
Если ты неискренен, лучше не вспоминай Аллаха.
Если ты суфий, будь чист, ты — создание Бога.
Ложных суфийев не должно быть, их слова не могут дойти до Аллаха.

Говоря “Аллах”, нельзя совершать непристойные поступки.
Неверующие и не читающие намаз — лучше таких суфийев.
У каждого существа есть свой путь, он должен идти по нему.
Не должен юродивый осуждать нищего — попрошайку.

Тот, кто любит Аллаха, не нуждается ни в ком другом.
Тот, кто не произносит никогда имя “Аллах”, пусть умрет.
Если ты суфий, не проливай впустую слез.
Должен читать Аяты и не проливать крови ради мирского.

Сказав: “Раззак!”, получил бесчисленное довольство.
Хорошо, когда человек не слушает слова шайтана.
Эти слова услышал бедняга Ахмед от Всевышнего.
У настоящего человека в памяти всегда находится Создатель.



Человек, творящий молитву, достойную влюбленного,
 Не будет сожалеть и каяться перед Всевышним.
 Алмазы любви хранятся на дне морском.
 Не пожертвовав жизнью, нельзя достать эти драгоценности.

Гауас может достать алмазы любви, отрекшись.
 Теряя рассудок, можно напиться нектара любви.
 Много дней и много месяцев надо вытерпеть,
 Тогда обязательно раскроются бутоны цветов любви.

Если ты влюблен и хочешь найти путь к Всевышнему,
 Выращивай в саду любви цветок нежности.
 Трудом испытывает Создатель хорошего раба.
 Настоящий влюбленный на это никогда не обидится.

Если в море любви забушуют волны,
 Учись наукам, ищи выход, это урок больших желаний.
 Если кто-то окажется в этом море, вряд ли ему захочется выходить из него.
 Ни один влюбленный не отвернулся от своей любви.

Раб божий Ходжа Ахмед принял путь любви,
 Принял условие — гореть в огне любви,
 Готов отдать свою жизнь за то, чтобы гореть.
 Это всегда искреннее чувство, здесь нет ни капли лжи.

Если буду сказывать тайны любви в этом мире,
 Несведущие не обратят внимание, не станут слушать.
 Некому рассказать о памяти любви, никому это не нужно.
 Все невежды ушли из этой жизни, не став мусульманами.

Ишан, шах, Ходжа, мулла — все ищут богатство.
 По этой причине падишахи лгут.
 Они думают не об Аятах, Хадисах — им нужен скот.
 Но ради Аллаха они не страдали.

Отрекшись от богатств, нашли мечту в Аллахе.
Испивший нектар любви к Аллаху будет подобен полноводной реке.
В Судный день в позоре пройдохи и воры.
Лжецы не обретут благосклонности Всевышнего.

Шейхи к Концу света бывают двуличны,
Но все их грехи всплывут в Судный день.
Гордясь собой, шейхи собрали несметные богатства,
Забыв принести во имя Аллаха хотя бы крохотную жертву.

Называя себя ишанами, копошатся в дерьме,
Не видят хороших людей, прославляя себя.
С любовью принимают все подати,
О, Аллах, страшнее бахвальства нет ничего.

Кто угодно может падать ниц перед Аллахом,
Пусть, как Мухаммед, будут скромны суфийи,
Когда будут молиться, пусть будут их лица светлыми.
Посланник Аллаха — Мустафа скромен, ни за кем не следует.

Сделав свои дела, он обратился к людям.
Сто тысяч кафиров, отвернувшись от своей веры, вошли в Ислам.
От этих дел весь мир озарился Божественным сиянием.
И никогда они не уходили из него.

Если ты божий раб, будь последователем.
После этого возьми в руки благонравие Ислама.
На рассвете молись Аллаху со слезами.
Аллах щедр, он никого не оставил без надежды.

Владыки двух миров просят у Аллаха доброго.
Своими делами прославился Мустафа, стал велик.
Аллах ниспослал повеление для дел,
Пустой, никчемный человек не поймет Аятов.

Народу сказал Мустафа веление Аллаха.
Своим последователям все пояснил.
Лживые умбеты не сдержали свои клятвы,
Но Аллах все видит, им это не простится.

Никто не слышал и не видел Мейхану,
Близкие не выполняли работу такую.



Святой пир не видел полноты дел.
Тот, кто лживо молится, не сможет найти веру в Аллаха.

Лишившиеся жизни влюбленные не ищут богатства.
Плотское вымерло, пищей стала только вода.
В этом деле не может быть роста.
Если даже мир будет богатством светиться, это не заменит
Божественный свет.

Влюбленного диану сразу можно узнать.
В душе и на сердце любовь оставляет след.
Пораженные этим недугом всегда в сомнении.
Как Баязит, каждый день себя не продавал.

Если ты влюблен, в душе нет кровавых слез.
Если луна осветит, на лице нет признака любви.
Если будешь трудиться на Пир Мугана, где драгоценности.
Если не будешь трудиться добросовестно, то тебе не увидеть
бесценного Лица.

Легкомысленные люди трещат без умолку, твердя о своей любви.
Несведущие, где бы они ни были, только сплетничают.
Говоря лживые слова, хотят получить драгоценное,
Ищут богатства, но толку от них никакого.

Где шахи, бьющие себя в грудь гордо, не боясь Аллаха?
Где те, кто молятся Солнцу и Луне?
Где лучшие люди, молящиеся ночью, не зная сна, где они?
Кто из них извлек полезное, проливая кровь?

Те, кто самоуверен, забывают даже Аллаха.
Они не ищут Рая, не жаждут Божественного лица,
На горькие стенания влюбленных не обращают внимания.
Оставив этот мир, уйдут в Мир иной.

Раб божий Ходжа Ахмед, если ты раб, будь настоящим божьим рабом.
После этого стань человеком, на ниве любви жертвуй головой.
Голову можешь дать на отсечение, но трудно
Достичь благодарности Аллаха.



Не надо молиться мне, говоря неискренне о любви.
Если ты влюблен, изнутри должно быть видение,
Если силой любви можешь лишиться жизни,
Заблудший пройдет многое, и все будет истинным.

Если не будешь трудом украшать сад любви,
Если в муках не уничтожишь земные утехи,
Если именем Аллаха не наполнишь свое сердце,
Значит, клянусь Аллахом, у тебя нет и признаков любви.

Если молитву любви ты не почувствовал душой,
Если твои триста шестьдесят кровеносных жил не встрепенились,
Если твои четыреста сорок четыре кости не содрогнулись,
То все это неправда, что ты влюблен в Аллаха.

Кто, отрекшись от мирских благ, возвеличив умеренность,
Позволял себя унижать любому,
Служа хорошим людям, получал их благословения,
У такого влюбленного в день Махшар не будет раскаяния.

Оставившие благополучие, приветствуя мучения,
Отчаянно страдавшие в пути,
Соблюдавшие благонравие и благочестие,
Настоящие влюбленные никогда не могут лгать.

Недуг любви невозможно рассказать не любившим.
Они не проходили эти тяжкие пути.
Невозможно дуракам продать алмазы любви.
Несведущие в деле любви не узнают волшебную силу ее.

Став влюбленным, попадаешь в огонь, сгорая, умрешь,
Как Паруана, лишившись жизни, превратилась в горящий уголь.
Наполнился недугом, погряз в спорах, стал легкомысленным.
Никто еще не излечил от болезни любви.

Ты можешь голову из-за любви потерять, будь готов,
Будь осторожен, чтобы не погибнуть на дорогах любви.



Крепко держись за святого, служи ему верно,
Тот, кто верно трудился, еще не пропал никогда.

Не влюблен тот, кто не отдал жизнь за любимого.
Не крестьянин тот, кто кетменем не заработал хлеб.
Здесь, заплакав, в Судный день расстался с жизнью.
Того, кто остался на полдороге, Аллах не подберет.

Не знающих любви не спрашивай ни о чем.
Если он болен, не спрашивай о его недуге.
Если ты влюблен, не спрашивай у верующих знаки.
Если на этом пути погибнет влюбленный, никто не спросит о нем.

Не верь, не обижайся, а люби, испытай все страдания,
Будь другом влюбленным.
Побори свои земные утехи, угоди Аллаху.
Тот, кто никогда не любил, бездушен и неблагонравен.

Кого бы ни застала любовь, сделает никчемным.
Рассыпая сияния, будет все говорить Аллаху.
Как влюбленный в Лейлу Меджнун, теряет рассудок.
О, Всевышний, в этих словах нет лжи.

Раб божий Ходжа Ахмед, отрекись от жизни встань на путь.
После этого и для ближних ищи путь.
Не уставая говорить "Алла", душу свою отдай на Божьем пути.
На этих дорогах нельзя не отдать свою жизнь.

97 ХИКМЕТ

Не стоит искать лекарство от недуга любви,
Сделал этот недуг свое, его излечить невозможно.
Душа страдает, слезы бегут – нет исцеления.
Друзья, нет страшнее болезни, чем любовь.

Каждый может гореть любовным огнем.
Так горит душа, что огонь из рта выходит.
Сердце его раздроблено на куски,
Но нет никаких видимых ран и увечий.



Никто не может найти возлюбленного, не лишившись жизни.
Видят великие, что он подобен бабочке, летящей на огонь.
Зная, видя, что сгорит, все равно упала в огонь.
Не зная боли и страха, летит бабочка на огонь.

Сколько ходил, сколько жил, эй, несведущий.
Всегда охраняй себя от шайтана и плотских дел.
До нас бессчетное количество караванов держало путь.
Они передали, что от жизни этой нет никакого проку.

Надо слушать советы предшественников.
Рано утром на рассвете всегда вставай и молись.
Старайся быть на том месте, где было видение Аллаха.
Те, кто встал на этот путь, уже ничего не боятся.

Раб божий Ходжа Ахмед поведал свою печаль, слушай внимательно.
Как гора Каф достигает небес его голос.
Кому рассказать, перед кем поплакать о своем недуге от любви.
Аллахом клянусь, нет исцеления от любовной болезни.

98 ХИКМЕТ

Из прекрасного небытия дошел до меня чудный знак.
Если ты влюблен, ищущий, определись и иди.
Ночами не спи, молясь, голову свою разбей до крови.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Арыстан Баба сказал, нельзя стремиться без желания.
Если твой учитель подготовлен, не нужен тогда Кызыр-Ильяс,
Если идешь к своему учителю, не обращай к Гаус-ул Гиясу.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Клянусь Аллахом, называют себя ищущими негодные,
Ненасытными глазами кругом глядят, нет скромности.
Если он присвоил чужое добро, не может быть чист.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Называя себя ищущими, выполнившими дело учителя,
Гадкие лягушки и раки плескаются в луже,



Не зная, что такое слезы, тянутся к людям.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Тужится, читая слова молитвы, ни слезинки на глазах,
Ни о чем не печалится, не переживает, ни о чем не болит его голова.
Обманывает, хитрит и подличает, но Аллах все видит.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Он называет себя ищущим, но в душе нет просвета.
У настоящего ищущего и душа, и тело в сиянии.
Аллах видит, все дела и помыслы его чисты.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Внешне похож на суфийя, но Судного дня не боится.
Подлость, похотливость кроме греха ничего не дадут.
Держит в руках четки, пытаясь изобразить благочестивого.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

В руках у них четки, он очень хороший.
Аллах вам будет благодарен, если расскажете о любви.
На Махшаре придет любовь, если сейчас погубишь себя.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Тот, кто встал на путь любви, увидит Божественный лик.
Как Муса во время Махшара, будет просить у Аллаха благоволения.
Запев слова восславления, будет Аллаху молиться.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Иншаллах! Если будет возможность и спрошу у Создателя (учеников),
Отверну от пути шайтана, поставлю на путь Аллаха.
Если поможет Мустафа, буду замаливать их грехи.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Если спросите Арыстан Баба, он высоко ценил пророка.
Самый великий из сподвижников, любимец Аллаха.
Но могила его неприглядна, похожа на землянку.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

В среду услышав, спросил, что написал Хазрет.
Почему в доме Арыстан Баба были гости.
Увидев место, где он лежал, огорчились люди.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.



Это Мухаммед Мустафа прочитал молитву
Ангелы сказали “Амины!”, подняв руки.
Они произнесли слова благодарности Аллаху за то, что он создает таких людей.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Сподвижники пророка говорят: “Вас звать Арыстан Баба,
Вы великий араб из святейшего рода.
Наставления Ваши наш долг — исполнять”.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Люди перед концом света будут украшать свои дома,
Будут песни петь по улицам, характер станет дурным.
Будут иметь много развлечений, будут ублажать себя.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Люди перед концом света не будут знать, что этот мир — обман,
Они не будут брать для себя урок из прошлых лет.
Ни на кого не будут обращать внимания.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Бросив хороший путь, будут идти по дурному,
Шайтанов и нечисть будут почитать, называя их учителями.
Сатану будут называть святым и тянуться к нему.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Забыв ислам, благочестие, утверждали, что никогда не умрут.
Ругаясь со священниками, твердили, что они неподвластны смерти.
По своему невежеству они жизнь тратили бездумно.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Как настанет время, прилетает Азреил (Ангел смерти),
Шайтаны и нечисть крутятся около них, хотят себе забрать их душу.
Забирают его веру и благочестие и не спросят о его состоянии.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

У таких молла не принимает исповедь.
Хоть и обращается к Всевышнему, уже Он на него не глянет.
Его, одержимого, тело разлетится по ветру.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Когда мне было семь лет, Арыстан Баба прибыл в Туркестан,
Склонив голову, я плакал, увидев это, он засмеялся,



Научив меня тысяче одной молитве, совершил благородное дело.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Я испробовал вкус хурмы, меня Баба испугал,
“Эй, невоспитанный ребенок”, — сказал он и посохом прогнал.
Но я не испугался его гнева, хотя и в упор он сердито посмотрел на меня.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Эй, мальчик, открой рот, я отдам завешанное тебе,
Я не проглотил весь вкус хурмы, открывай рот, я отдам ее тебе.
Я выполню указ пророка, так как я его верноподданный.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Он положил мне в рот хурму, от запаха ее я опьянел.
Я оба мира обошел, великое желание было служить Аллаху.
Собрались ходжи и муллы, сопровождали меня.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Баба сказал: “Сын мой, ты мне не исполнил ритуал.
Пятьсот лет я хранил для тебя заветную хурму”.
Весь вкус ее вы проглотили и после этого отдали.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Баба сказал: “Будь рядом, мой сын, — не умрешь.
Прочитай упокойную молитву, схорони меня.
Если поддержит Мустафа, я поднимусь в небеса”.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Я заплакал и сказал: “О, баба, я еще ребенок, не смогу,
Могилу смогу выкопать, но опустить в нее у меня не хватит сил.
Ритуал пророка и суннат не знаю, я ведь ребенок”.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Баба сказал: “Сын мой, соберутся сюда ангелы,
Жебреил будет имамом, остальные станут в ряд.
Микаил и Исафил опустят меня в могилу”.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.

Раб божий Ходжа Ахмед, не трать своих слов для невежд.
Зря будешь невеждам слова говорить, это все равно, что продать за пятак.
Если будешь умирать вдруг с голода, никого в этом не вини.
Послушайте слова Арыстан Баба — это подарок.



Если каждый будет творить молитву Тариката.
Человек должен принять Шариат.
А если он дела Шариата разрушит,
То должен читать эту молитву.

Без Шариата нельзя и шагу ступить в Тарикат.
Без Тариката нельзя ступить к Истине.
Эти пути расписаны в Шариате,
Все можно узнать из Шариата.

Нужен человек искренне желающий,
Должен этот человек пройти все испытания,
И чудеса, которые есть в Шариате,
Должен знать этот человек, за ним можно идти.

Кто-то неосторожно назовется шейхом
И будет людей просвещать чудесами.
Все это недействительным будет,
От таких опрометчивых поступков должен всякий себя уберечь.

Неискренний не может быть учеником,
Он не сможет знать пути Тариката,
Он искажитель драгоценных чувств, он неподходящий человек.
От таких надо бежать без оглядки прочь.

Отдай свое расположение тем, кто хочет принять испытание.
Днем и ночью неустанно соблюдай риадат.
Уверуй в свою богобоязненность, если ты настоящий раб божий.
Должен быть твердым в своей вере.

После этого облачись в одежды ищущего,
Обретай с трудолюбием навыки.
Очистись от себялюбия, стань безупречным.
Поменяй все звания и почести на скромность.

Это все, что должны вы сделать,
Чтобы стать настоящим ищущим.



Эти слова — драгоценная правда, в них нет красивой лжи.
Всей душой искренне вы должны стараться усвоить их.

Если честно воспримете эти слова,
С настоящей верой будете днем и ночью.
Вас должны везде принять, признать вас.
Из своих близких надо признать великого.

Если они неискренни, встав на этот путь,
Неблагодарны, встав на этот путь,
Не пройдя испытания, не познали усталости,
Не должно быть учеников с таким нравом.

Если каждый встанет на этот путь,
Раб божий Ходжа Ахмед должен заботиться о них.
Свое стремление к Аллаху направить верно,
К светлым и чистым людям повернуться лицом.



Придет страшный день с Азреилем (Ангелом смерти).
Отдать должен свою драгоценную жизнь.
Пять дней будешь с ней расставаться тяжело.
Но нет ничего, что могло бы спасти, и ты умрешь.

Сыновья и дочери твои будут рыдать от горя.
Твое богатство, скот — все останется здесь.
Враги твои обрадуются, увидев тебя мертвым.
Будешь лежать бездыханно, бездвижно.

Будут тебя омыwać, одевать,
Обвязывать голову, руки-ноги.
С четырех сторон осторожно поднимут,
Из шести кусков бязи скроют саван тебе.

После прощальных молитв жаназы
Унесут тебя на кладбище и похоронят,
Прилетят к тебе ангелы, зададут семьдесят вопросов,
И ты должен на все семьдесят ответить.



Поставят люди мазар над твоей могилой.
Увидишь на Том свете необычайное,
Конец света и ворота, куда входят.
Надо долго подумать, прежде чем войдешь.

Как войдешь — темнота, нет света совсем.
Внутри тяжкие мучения, пожар одиночества.
В тот день тебе никто свет не зажжет.
В могиле должен лежать до утра.

Настанет день, когда жизнь твоя закончится.
Со своими делами предстанешь в ответе.
Если ты праведных дел не знал, а был подлецом,
То достанется тебе на Том свете тяжкое наказание.

Раб божий Ходжа Ахмед, веди себя пристойно, довольствуйся тем,
что у тебя есть.
До того, как ты ляжешь в могилу, позаботься обо всем.
Чтобы на Том свете твою могилу не заполнили лягушки, раки
и всякая нечисть.
Когда придет наказание, прими это с благодарностью.

101 ХИКМЕТ

Настанет черный час, уйдешь из этой жизни.
Жена, дети, богатство — все останется здесь.
Тебя не оставит смерть, если настал твой час.
Если даже ты силен в этом мире и можешь многое.

Надо знать людям, что смерть, как воин:
Сколько бы слез ни проливал, не разжалобишь, все равно твою жизнь заберет.
Всем живым предписано испить чашу смерти, чтоб уйти в Мир иной.
Никто не убежит от смерти, хоть вцепишься в землю когтями.

Посмотри, какой мазар строят умершим.
Сделай выводы, посмотрев на умерших, можешь себя над огнем подержать.
Пока ты жив, делай всегда добро до самой смерти.
Это все пригодится тебе на Том свете, обернется тебе сладкой жизнью там.

Аллах взял твои силы, возможно, это от святых.
Возможно, Аллах тебя сделает святым, но для этого ты должен
творить много доброго.



Не радуйся, что ты богат, все равно заберет тебя смерть.
Все равно ляжешь в землю, с какой бы хитростью ни уворачивался, — умрешь.
Ходжа Ахмед, не трать свою жизнь безрассудно.
Аллаху будет угодно, если будешь сдержанным и будешь
самозабвенно молиться.

102 ХИКМЕТ

Эй, друзья, посмотрите — пришел Конец света.
Безбожные кафиры заполнили весь мир.
Перестали молиться Аллаху, стали пакостными.
За это они получают наказание от разгневанного Всевышнего.

Признак Конца света — все доброе покинуло людей.
Разгневанный Создатель возмущен и примет меры.
Пакостные люди свою веру предали,
Посмотрите, Ислам стал терять управление.

Ораза, намаз, благочестие, Ислам уходят из рук.
Изо дня в день слышатся слова против Хадиса.
Слова пророка начали сбываться,
На землю опускается мрак.

Есть продажные ученые, торгующие знанием,
Знают, видят все, но готовят себя в огонь.
Сам не придерживается, а пытается других наставлять.
Ради богатства продают свою веру.

О, Аллах, не осталось честных, все стали подлыми.
Посмотри, даже детей своих отдают в залог.

Из-за наших побуждений, люди, рассердился на нас Всевышний.
Не делали мы добра, любого наказания мы достойны.
Двери добра султан преднамеренно не открывал.
Поэтому привязались сто тысяч несчастий.

Много влюбленных, которым очень тяжело.
Сердца от страха у них разбиты на много осколков.
Не найдя исцеления для своего недуга,
В горе бесконечном они стали зависеть от кафиров.



Больше жизни любят Аллаха луноликие
И с глазами, подобными звездам, мусульмане.
Их лица мы не видели, они чисты и безгрешны.
И вот теперь они в плену кафиров оказались.

Плачут, рыдая, вспоминая своих матерей,
Не видели они таких жестоких дней,
Что за страшное наказание, никак не поймут.

Люди плачут днем и ночью, не переставая.
Как верблюжата, плачущие похудели,
Как осиротевшие ягнята, блеют,
От их горького плача камни растаяли и превратились в воду.

Что за страшные времена — обрывают бутоны цветов,
Лишают матерей, забирая у них младенцев.
День для них темнее ночи,
Черный мрак опустился на них.

За что тебя оторвали от матери?
Почему вас лишил всего Создатель?
Утро Ада было тяжким, долгим.
Посмотри, какие горькие страдания мы переживаем.

Отцы плачут кровавыми слезами, не найдя выхода.
Головы их обнажены, лица разодраны в кровь
От осознания горя, что дети их голодны.
Тяжко вздыхают, видя все эти дела и следы от них.

Матери в растерянности горько сожалели,
Цветущие их лица пожелтели.
С криками: "Дитя мое, мой верблюжонок!", — причитали.
Рвали на себе волосы и одежду.

Дороже жизни прекрасная, благородная душа.
Светоч глаз моих, сердце мое, утешение мое.
В глазах моих свет, а в теле душа.
Устроили ей допрос, истязая, смотри.

Как мы можем смотреть на это, бесценный мой сын.
Лучше бы мы умерли, не видя это.



Беспрестанный плач извел душу, слезы на глазах.
Не зная, что делать, опешил, смотри.

Окончательно в душе поселилась печаль горя.
Послушай, что это за несчастье.
Увидев это, ученики станут гениями.
Создатель узнал и решил наказать, смотри.

Пламенные юноши, как красные цветы.
Мир померк, кто видел такую печаль.
Здоровые стали подобны Меджнуну и юродивым.
Обессилели поверженные мусульмане, смотри.

Если была бы моя воля, стал бы щедрым падишахом.
В эту руку взял бы алмазный меч.
Этих кафиров бы всех зарубил,
Но нет выхода, это просто мечта, смотри.

Белую грудь свою превратила в лодку, о, дитя мое.
Нет мер никаких, молюсь Аллаху.
Страшнее смерти оказался мой недуг.
Посмотри — печать перехода в Мир иной на мне.

Из всякой меты (печати) трудна мета (печать), смотри,
Но есть печать потрудней ее — это боль о детях.
Сердце разрывается, нутро мое заполнилось кровью.

Было много беды, но такого горя не было.
У нас голова идет кругом, увидев это, кафиры скажут:
“Настигла смерть, могила неизбежна, что за достояние”.
Говоря так, рыдая горько, иди посмотри.

Без тебя мне есть пищу равносильно питью крови.
Без тебя зачем нужна душа в моем теле?
Без тебя мне темно в этом мире.
Твой недуг меня истязает, приди посмотри.

Матери и дети, встретив друг друга, расшумелись.
Рыдая, плача, обнимались, проливая слезы.
Говоря о своих страданиях, несбывшихся мечтах, горевали.
Как трудно прощаться, иди посмотри.

Знай, их покрыл туманный мрак,
Нам дал гнев этот день, а им — почет.



Кафиры собрались, радость и веселье у них.
Мусульмане остались, плача и рыдая, смотри.

Благодарите Бога, люди мира, что же произошло.
Признаки Светопрествления стали явными.
Рассказал вам о ста разновидностях горя.
Наступили необычайные времена теперь, смотри.

В эти дала нам судьба испытания.
Сколько ошибок бы совершили, Создатель.
Из-за этого молодое поколение оказалось в плену,
Из-за своей неводержанности навлекли на себя беду.

Родители перестали быть милосердными.
Братья охладели друг к другу.
Мусульмане вместо молитвы пьют водку.
Лишь в пьяном виде узнает свою сестру, смотри.

Посмотрите на современников, они пресытились жизни
От прежнего уважения у них ничего не осталось.
Никчемный человек занял место достойного,
Хорошие люди, ученые, дервиши терпят унижения.

Бесстыжие, неверующие рабы стали акимами.
Горделивость свою насаждает злодей.
Среди людей ученый-дервиш унижается.
Большинство людей превратились в кафиров.

Душу захватили туман и темнота,
Вряд ли мы теперь увидим белый свет.
Сбившись с пути, перестали ценить Шариат.
От веры отстал мусульманин, смотри.

Бесстыжие, неверующие ничего не боятся.
Ненасытные богатства в этом мире сребрают,
Скачут, прыгают, не думая о смерти.
У таких людей богатство превратилось в веру.

Слова рабов и калек не указ, в них нет правды.
В этих словах нет боли, волнующей кровь,
Тайные знания кроме Аллаха никому неизвестны.
Знай, учения Аллаха — это благодеяние.



О, душа, иногда мы грешили, и это сходило нам.
Хотя и назывался суфийем, не всегда тебя люди любили.
Несправедливой была твоя жизнь, прошла мгновенно.
Снаружи ты – суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Если дела у тебя скользкие, разве ты суфий?
В руках у тебя четки из зерен, а сам не прочь посплетничать,
Перед людьми ты охаешь, но лживо поступаешь.
Снаружи ты – суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Если ты – суфий, будь чистым, без всяких проделок и скандалов,
Будь сдержанным, набожным, не отвлекаясь на посторонние дела.
Чтобы твой сердечный плач на Махшаре не был лживым.
Снаружи ты – суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Условие суфийя – вставать ночами, молясь, кровью плакать.
Каждое несчастье должен встречать достойно, на пояс туго затянув ремень,
Как посланник Бога, должен говорить лишь добрые слова.
Снаружи ты – суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Выдержку суфийя ты часто проявляешь чудную.
Но когда речь идет о душе и сердце, выражаешь самодовольство, ахая.
Когда настал час отдать Богу душу, оказалось у тебя мало благонравия.
Снаружи ты – суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Что же тебе делать, как не быть суфийем, у тебя ведь нет других занятий.
Будешь читать суфийские молитвы, а людей накормить нечем.
Ахаешь, охаешь, но на глазах нет ни слезинки.
Снаружи ты – суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Став суфийем ради своей выгоды, будешь караулить дверь.
Будешь смотреть на каждого, в надежде думая, что принесли тебе подать.
Когда проклянет тебя Аллах, за все ответишь.
Снаружи ты – суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.



Называясь суфийем, речи ведешь, почему не горишь, страдая?
Почему не плачешь кровавыми слезами, сопереживая?
Где твой праведный путь, по которому ты ведешь достойных учеников?
Снаружи ты — суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Беззаботно ходишь, суфий, с четками из зерен,
Опьянен мирскими благами, забыв о делах религии.
Бойся, бойся теперь и молись Аллаху.
Снаружи ты — суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Хоть ты и суфий, пытался хитростью присвоить чужой скот.
Облик суфийя, но какое неискреннее, гадкое нутро у тебя.
Эй, несведущий, ох и несведущ, несчастен, ничтожен ты издавна.
Снаружи ты — суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Четки из зерен в руках у тебя, на глазах у людей ты настоящий суфий.
Из-за своих вожделений ты как мяч, который могут пинать
и христиане и евреи.
Молись Аллаху, иначе ты пустой и никчемный.
Снаружи ты — суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Если с любовью ты был суфийем, будь диуаной,
Отрекись от всего: богатства, скотины, жилья.
И вейся бабочкой, тысячу раз около тех, кто всегда говорит: “Аллах”.
Снаружи ты — суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Возлюби суфийские молитвы, отрекись от всего.
Не спи по ночам беспробудно — грех это, вставай и молись.
Если увидишь того, кого не знает печали и горя, беги от него подальше.
Снаружи ты — суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.

Ахмед, если хочешь стать суфийем, знай — это нелегко.
Божий пророк был суфийем, ему не нужны были богатство и скот.
Тот, кто сильно любит свое богатство, можешь не сомневаться,
он не человек.
Снаружи ты — суфий, но внутри ты не всегда бываешь мусульманином.



Аллах направил свет, душа горит.
Идемте, собирайтесь, божьи рабы, будем молиться.
На рассвете приходит Пир Муган и наблюдает.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Аллах пообещал за молитвы
В могиле преподнести в подарок райскую деву.
Молитвы живут в вечном доме.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Там, где молитва и милосердие, — там и райские места.
Если будет плакать кровавыми слезами — его воля,
Но если ты последователь Пророка, то ты обязан читать молитвы.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Аллах сам сказал и обещал: “Если будете меня вспоминать и молиться,
Я тоже вас не забуду”, это есть в Аяте.
Пришел посланец из рая Фердаус.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Богоугодные на каждом дыхании читают молитвы, довольствуясь всем,
Они оберегают от дурного, показывая правильный путь.
Если будете читать молитвы, будете друг к другу милосерднее.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Богоугодные в народе увидят свет,
Из-за незнания людей они страдают.
Когда увидят возлюбленного, душу отдадут.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Если любовь неискренна, за любимого душу никто не отдаст.
Забудет про конец света, будет искать и любить богатство.
От “hy!” — Божественного щита он бежит без оглядки.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Преступники не могут быть моими последователями, сказал Саруар.
Эти слова произнес предводитель.



Пророк не будет называть лжецов своими последователями.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Милостивый Создатель откроет дорогу настоящим влюбленным,
Силой любви проливая слезы.

Если говорить всегда: “Аллах!”, будет избегать шайтан.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Богоугодные будут читать Зикр, жалуясь Аллаху,
Орошая утомленные лица слезами,
Странствуя по пустыням, превращаться в мираж,
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Рабы божие будут верны Аллаху,
Если даже будут захлебываться в крови, останутся благодарны.
Придя в народ, простятся с жизнью.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Если не влюбленный будет читать Зикр, то получит проклятия.
Родившийся в тот день ребенок превратится в шайтана.
Перед смертью он будет пасти шайтанов.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.

Если ты мусульманин, не читай Зикр, не будучи влюбленным.
Не торгуй религией, показывая людям чудеса.
Читая мусульманские молитвы, не переходи к кафирам.
Идемте, собирайтесь, богоугодные, будем молиться.



Кусочек сердца, великая память — надо сказать.
Мой язык, наверное, сладок, как мед.
Я признаю, что был бессовестным созданием.
Моя душа, как птица, готова полететь.

Различная жизнь, различные дела, несчастная голова.
Растаяла душа, ушел покой, бегут слезы.
Виной наполнился я изнутри и снаружи.
Никчемность мне путь открывает.



Глаза увидели, душа исчезла высоко в небесах,
Жизнь прошла, плоть исчезла, море разлилось,
Караван ушел, открылись двери, в комнату пришел беглец,
Стал делиться сокровенным, отчего у меня такая судьба.

Рисунок у меня, путь мой в его власти.
Длинной ночью, светлым днем душа моя там.
Став человеком, идущим в ночи, ишу, куда все делись.
Если спросить правду, всему виной мой язык.

Мое желание нектар, но сам я пропащий, создан из земли.
Пришел — мираж; душа — мираж, песня со смыслом.
Если придет от Аллаха весть, рабы не будут мучиться.
Словно ручьи, будут бежать слезы из моих глаз.

Ввязался с собой в борьбу, от этого состаришься, пропадет интерес.
Этот мир — ярмарка, рабы, вошедшие в нее, устанут,
Хочу уклониться, слезы бегут, душа стареет.
Звать меня Ахмед, моя родина Туркестан.



Эй, друзья, я начну сказ с Мухаммеда.
Слушай внимательно, если хочешь быть чистым последователем.
Он, посланец, только избранных посвятит.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Сто тысяч зовущих пришли от Аллаха, услышь их.
Поверни ко мне души последователей,
Направлю всех их я к тебе.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Не стал говорить мать, отец, а — последователь.
Неустанно восславляй Создателя.
На Том свете Всевышний будет добр к тебе.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

О, сожаление, прошла жизнь, где моя любовь?
Я правоверный, сила жизни дала мне отведать сладости.
Затаившиеся земные блага подняли головы и прицепились.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.



Я остался на дороге — знаний нет, мне плакать, что ли,
Называют меня последователем, но я от этого не ощущаю силы.
Если даже лишусь головы, я с этого пути не сойду.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Не хватило у меня сил сходить к Каабе,
Не послушал я уговоры ученых.
Боясь гнева Аллаха, я не уговаривал никого.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Дожил до преклонных лет, жизнь прошла, без веры
Живя в этом мире, не подготовился к жизни иной.
Не дружил с хорошими, не опирался на них.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Если ты правоверный, днем и ночью поклоняйся,
Зато в Мире ином будет тебе блаженство.
Если ты умен, то молись всегда искренне, со слезами.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Настоящий правоверный последователь отрекся от жизни и богатств.
Перед смертью о нем вспомнил Всевышний,
Представился мираж: поющий соловей любит Всевышнего.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Эй, несведущий. Склонив голову, поклонись, трудись во имя Аллаха.
Прибавь к своей молитве драгоценные слова Пророка.
Посланец сказал, что земные блага могут причинить зло.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

“Эй, правоверные, эй, правоверные последователи мои”, — сказал Ахмед,
Из-за этого Всевышний Владыка смилостивился,
Скажи: “Амины!”, чтобы на Том свете было озарение.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.

Раб божий Ходжа Ахмед, становись сейчас на путь.
Говори всегда Аллах, жизнь твоя уходит, дышать осталось недолго.
Где бы ни был ты, неустанно восславляй Аллаха и ищи встречи.
Слушай внимательно, если хочешь быть настоящим последователем.



Безумец в Тарикате редкость.
Об этом, друзья, никогда не говорится.
Влюбленные никогда не ссорятся,
Потому что на это нет грязных причин.

Шариат называют цветком мужества,
Тарикат — его сладкими плодами.
Истина, когда за рабом раб ухаживает,
И он не возгордится, если даже проглотит целую гору.

Рассказав приметы, влюбленные удалились.
В памяти остались их друзья.
Но они ничего приемлемого не сказали,
Вообще молчание предпочтительно.

Если много слов, душе не будет покоя.
Если внутри пустота, тоже покоя нет.
Сколько людей просили о помощи, но не всякий ее получил.
От неискренней молитвы не станет больше помощи.

Пока все части тела не будут описаны языком,
Пока живя не отрекутся от жизни,
Пока снаружи жизнь не познают,
Невозможно познать свой внутренний мир.

Между достатком и нищетой расстояние нелегкое.
Но что делать, — пока нет шума, никто не убоится.
Пока нет пути, не будет печали.
Пока сухие дрова не сгорят, тепла не будет.

Раб божий Ходжа Ахмед пусть утвердится и горит.
Пусть созреет и снаружи и изнутри,
Пусть друзья теперь мне выскажут слова.
Если нет — то невозможно устоять на Магрифате.



Если вдруг, сам не ведая, послушался Тебя, прости.

Если, произнося арабские слова, искажаю,
За каждую букву, за каждое слово с ошибкой прости.

Если я не смогу говорить аяты, совершать мусульманские дела
И если из-за этого они не поймут меня, прости.

Я Твой раб беспрекословный, вдруг допущу ошибки, оплошность, прости меня.
Я грешный человек, поэтому мои грехи прости.

У несчастного раба божьего Ходжа Ахмеда много грехов в этом мире,
Я грязный сосуд, тысяча грехов у меня, прости меня.

Я хочу, чтобы слышали весь мир его, хочу все бросить и уйти.



Душу человека, всегда говорившего: “Алла”, я видел в Раю,
 Перед ним были все райские блага и Гылман.
 Рабов божьих, которые, молясь Аллаху, говорят: “Я тебя всегда помню”.
 Всех их со спутниками я видел в райских садах.

Тех, кто в этой жизни, не зная сна и покоя днем и ночью читали молитвы,
 Видел их я в Небесах рядом с ангелами.
 Тех, кто был щедр в этой жизни, помогал несчастным сиротам,
 Я видел рядом с лучшими у священного источника — Каусар.

Ученые, что были казийями, брали у людей взятки,
 Их я видел горящими в адских огнях.
 Те, кто был муфтием в этой жизни и говорил лживые речи,
 Таких людей я видел дрожащими на волосяном мосту над Геенной.

Тех, кто не ходил в народ, не читал намаза,
 Привязанных к столбу вместе с шайтанами видел.
 Злодеев, совершавших зло, обижавших мусульман,
 Бесстыжих я видел на Махшаре, с вывернутыми руками.

Раб божий Ходжа Ахмед раскрыл залежи и начал
 Осыпать драгоценными алмазами.
 Те, кто не слышал эти слова, очень сожалели, сокрушались.

Поклонились Каабе, будьте благодарны, друзья.
 Да, мы умерли и прибыли, будьте благодарны, друзья.
 Поклонились Каабе, садам Аллаха, могиле Мустафы.
 За все, что мы имеем, благодарите Аллаха, друзья.

Проходя мимо меня, будьте благодарны мне и моим словам, друзья.
 Тем, кто пришел в мечеть и не пришел, будьте благодарны, друзья.
 Был свыше дан знак, мы сделали здесь дворец.
 Это сделано в знак почтения, поклонения, будьте благодарны, друзья.



Давайте перекочем ближе к Каабе, уйдем от злодеев.
Сыновья и дочери пусть остаются, мы уйдем, будьте благодарны, друзья.
Если я пострадаю за свой язык и умру из-за этого, пусть будет так.
Среди проходимцев нечестных будьте благодарны, друзья.

Отрекся твой раб от себя, ушел от народа.
Друзья за ним последовали, будьте благодарны, друзья.
Ходжа Ахмед, закрывай глаза, будьте благодарны, друзья.

Моя многолетняя благосклонность, душа, мне подсказала, друзья.
Всем своим существом я сделал этот город (свое существо) преходящим.

Яркая птица этого замка собралась улететь.
В темный мрак, без просвета, все уйдут.

О, мои люди, крепко держите мое благонравие,
Моим врагам придется туго от их бесчестия,

Этот человек долгие годы был с нами вместе.
Сам Аллах даст решение, как поступить с ним.

Это части моего тела, они с душой моей заодно.
Когда собралась душа покидать мое тело, все его части затряслись.

Решению Всевышнего все были рады (довольны),
Это честные люди, они всегда благодарны Аллаху.

Красочная птица (попугай) Ходжа Ахмеда собралась улетать.
Ничего не сможешь сделать, несчастный, это решение Аллаха, друзья.

У людей, идущих по пути, не спросил дороги,
Плакать ли мне, друзья, я поступил неверно.
Не повторяя днем и ночью молитвы,
Я сам себе навредил, друзья.

Помните чудеса Аллаха — превращать в розы души людей.
Прекрасным влюбленным Он это обещал.



Влюбленный Насими восхвалял Мустафу,
По этой причине я сделал свидетелем свои слезы.

Аллах скажет: “Влюбленные будут мчаться на волшебном коне — Пыраке
Тех, кто читает молитвы их, Он возблагодарит.
Кто много плакал, увидит Божественного Создателя.
“На Том свете я покажусь вам”, — сказал Аллах.

Он обещал влюбленным сто тысяч Пыраков,
Но для них безразличны богатства народов мира,
В глазах людей этого мира они светочи.
В Мире ином я претерпел сто тысяч унижений.

Скажите, человек — это не человек, пойми.
Человек не влюбленный подобен животному, пойми.
Если в душе вашей нет любви, расскажите со слезами об этом.
Глухим дарю свою драгоценную любовь.

Если ты раб божий, забудь гордыню.
На рассвете, терзая себя, молись.
Сбившихся с пути негодяев поставь на верный путь.
Посмотрев на них, очисти им сердца.

Настоящим влюбленным я поддержка, а лекарства на устах моих,
Я влюблен и любим, сам люблю.
Делаю добро и милосердие, богоугоден.
Глядя на все, избавляю от грехов.

Тот, кто будет до утра говорить об Аллахе, —
Его слезами очистятся горы и пустыни.
Аллах скажет: “Нет у тебя других дел”.
Этого влюбленного он выделит среди других.

Если опущу на землю душу влюбленного, земля ее не поднимет.
Если сделаю тетрадь из нее, она нескончаема.
Тот, кто знает Аллаха, не нуждается в беках, ханах и народах,
Этого своего раба я поставлю на свой путь.

Не будет искать богатства влюбленный.
На дорогах будет лежать песком его голова.
Поэтому он наполнится светом лучезарным изнутри и снаружи.
В день Махшара я сделаю его падишахом.



Тому, кто боясь Аллаха, не любил богатство,
Боясь Аллаха, глаз не смыкал,
Никогда не переставая читал Зикр,
Для его глаз я открою тайны и сделаю его известным.

Того, кто держит оразу, притворясь мусульманином,
Неискренне читает намаз, но держит четки в руках
И высокомерно называет себя шейхом,
На последнем вздохе лишил благонравия.

Был влюблен в Аллаха раб божий Ходжа Ахмед.
Тем, кто слушал внимательно, сто тысяч благодарностей
Буду молиться за вас, чтобы вы не знали печали, болезни и горя.
Пусть простит меня Всевышний, если я что-то упустил.



Эй, друзья, я расскажу, как достиг я всего,
По какой причине, испугавшись Аллаха, я ушел в темноту.
Настоящий недуг оправдывает эти слова.
По этой причине, испугавшись Аллаха, я ушел в темноту.

В темноте я днем и ночью молился Богу терпеливо,
Соблюдаю все каноны, читал намаз, это стало моей привычкой.
Какие бы трудности не встречались, терпеливо к ним относился.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.

В темноте я увидел Мустафу.
Прилежно его приветствовал, отдал почести.
Спросил состояние грубых, грешных людей.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.

Быть в темноте — указание Пророка, посланника Аллаха,
Быть терпеливым и сдержанным — привычки Пророка.
Помогать бедным, несчастным — Его сияние.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.

Если ты правоверный последователь, неустанно плачь днем и ночью,
Сожги свое нутро и сердце пометь печалью.



Если придет смерть, как настоящий мужчина прими ее достойно.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.

В один из дней, возможно, твоя жизнь закипит, как казан,
Не дожидаясь смерти, раскаивайся, невежда.
Возможно, придет тебе милость от Аллаха.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.

Эй, мое дитя, пройдут недуги последователей,
Грехи подлецов, негодяев превысят горы.
Они, отодвинув веру, занялись алчным накопительством.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.

По-настоящему несчастный горит и пылает,
Свое богатство, скот и слезы посвящает Аллаху.
Оразу неустанно держу днем и ночью.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.

Раб божий Ходжа Ахмед, начни восславление, иди на встречу.
Оставь все свои негодные привычки,
На рассвете начни дела.
По этой причине, боясь Аллаха, я ушел в темноту.



На ярмарке любви разгуливал,
Торг про Судный день начав,
Если я отвернулся от всего лучшего в этом мире.
И пойду по пути несчастных, нуждающихся, поддерживая их.

Оказывается, путь нуждающихся, страдающих нужен.
Без этого не учитываются молитвы, таспих, ораза и намаз.
От лжецов Создатель всегда отворачивается.
Надо следить, чтобы не было (лицемерия) двуличия, лживых намазов.

Об искренности моего намаза знает Аллах,
Стань посмешищем среди людей.
Пусть об этом мир узнает.
Стань несчастным, превратись в песок, чтобы похоть умерла.



Если дашь мне силы, Создатель,
Победить свою похоть, буду плакать.
Моих друзей погубили плотские забавы.
За это ведет борьбу проклятый шайтан.

Если снизойдет милосердие, откажусь от гордыни.
Буду трудиться в поте лица, став просветленным.
На пути любви я буду сглатывать капли крови,
Буду надеяться на твое милосердие, мой Создатель.

Если досыта дашь мне нектар любви, мне моя душа не нужна.
За муки, которые ты дашь мне, я пожертвую глазами.
Моя плотская страсть горит, сбивая с пути,
Требует сто тысяч всяких угощений.

Раскрыв свой рот, толкает меня ко всем дверям.
Дай мне сил обуздать свою подлую плотскую страсть.
Чувства меня переполнили, дух сбежал, где мне его найти.
Пушусь в погоню за влюбленным, оседлав его коня.

Если встречу кого-нибудь, приняв его за Кызыра, протяну ему руку.
Мечтаю найти Ильяса и Кызыра, чтобы они мне помогли.



Если неустанно буду говорить “Аллах”,
Заливаясь горькими слезами, рыдать,
Став рабом, и радоваться этому,
Смогу ли я тогда Тебя найти?

Если, как Закария, подставляю под пилу свою голову,
Или, как Аюп, покроюсь червями весь,
Или, как Муса, на горе Тур буду страдать,
Смогу ли я тогда Тебя найти?

Если, как Жунус, превращусь в рыбу в реке,
Если, как Жунус, днем и ночью буду сидеть в колодце,
И, как Жакып, рыдать, жалея Жунуса,
Смогу ли я тогда Тебя найти?



Если буду влюблен, как Шибли, и буду слушать слова Аллаха,
Или день и ночь идти к Каабе, как Баязит,
Лицом припав к Каабе, плакать, неустанно рыдая,
Смогу ли я тогда Тебя найти?

Если, как Магруф, я встану на этот путь,
Или, как Мансур, пожертвовав жизнью, буду висеть на виселице,
Продолжая висеть, неустанно всей душой говорить: “Аллах!”,
Смогу ли я тогда Тебя найти?

Раб божий Ходжа Ахмед, если в рабстве я буду хорош,
Читая молитвы, как Закир, говорить: “О, Владыка!”,
Если буду молиться страстно, горя и пылая,
Смогу ли я тогда Тебя найти?



Когда скажут: “Аласту би-раббикум”,
Не узнаю, как скажу: “Калу бала”.
Когда спросят: “Какая вера у тебя?”,
Не узнаю, как скажу: “Ислам — моя вера”.

В тот момент от Бога пришел вопрос.
Правоверные ответили: “Ты наш Создатель!”
Кафиры ничего не ответили.
Я тоже не знаю, что ответил ему.

Было сказано всем свыше: “Становитесь в ряд”.
В мгновение образовалась непроходимая стена из людей.
Кафиры встали слева, мусульмане — справа.
Я сам не знаю, где стоял.

Пришел от Аллаха приказ: “Падайте ниц!”
Упавшие ниц мусульмане получили свою долю.
Те, кто не пошел на поклон, тут же превратились в кафиров.
Я тоже не смогу узнать, был ли я в поклоне.

Эй, скромные люди, от страха я весь в слезах.
По этой причине я сожалею, и сердце мое в крови.
Пройдя через кровь, пройдя через сердце, стало жечь душу мою.
Не знаю, что придумать, чтобы облегчить участь.



Невозможно узнать силу Аллаха,
Птица счастья прилетит, невозможно узнать.
Невозможно среди людей быть долготерпеливым.
Не знаю, в какую сторону мне идти.

Кого-то превратил в кубра, кого-то в тарса,
Кого-то сделал мусульманином, кого-то — кафиром-йахудом,
Он попал под влияние сатаны и испортился.
Не могут понять причину всему этому.

Грехов много, они тяжелее горы, а терпения мало.
Без терпения прошла моя жизнь: и зима, и лето.
Если предстану перед Аллахом, дел мало у меня.
Не знаю, как я перед Ним предстану, очень стыдно.

Настоящие влюбленные, отказавшись от жизни, видели Его Лик.
Издавна были влюбленные.
Аллах им дал добро и счастье.
Смогу ли я увидеть Божественный лик?

Всех сделал верующим за терпеливость
Верующие для своего блага должны быть терпеливы.
Для Рая были созданы: Хор, Гылман, Тубби.
Я не смогу узнать, видели ли лик Аллаха верующие.

Не смогу зажечь огонь на Том свете.
Дорога длинная, но не смогу я взять пищу.
Избавившись от души, волю Аллаха не исполню.
Не знаю, куда дойдет тот, кто без пищи вышел.

Не насытился жизнью, во вкус не вошел, а жизнь прошла.
Азреил действительно придет за мной.
Эй, друзья, у меня нет больше сил, слезы застыли.
В каком состоянии я пойду туда, не знаю.

Он вмиг примчится, не замедлив, в неурочный час.
Ничто его не сможет остановить — ни земля, ни небо.
Если будут силы, О, Аллах, как мне встретить
Ангела смерти, что мне делать, не знаю.

Примчится Азреил — забрать мою жизнь.
Будет с шумом душу мою забирать.

Триста шестьдесят моих жил затрясутся,
В каком состоянии я пойду туда, не знаю.

Женщины, вы следите за всем,
Хотя и видите вы это, не сможете ничего сказать.
Ничто мне уже не поможет, пусть будет лишь светло.
Сожалею обо всем, но не знаю, что делать.

Если жизнь мою заберут по воле Аллаха,
Душа улетит туда, а тело останется здесь,
Если лицо почернеет, как испачканная сажей казана трава,
Не знаю, предстану ли я благонравным.

Женщины окружают тебя в плаче,
Омывающие положат тебя на доски,
Поливая водой, очистят все тело,
Не узнаю, как будут омывать.

После этого оденут в саван,
Чистого или нечистого меня завернут,
Голову, ноги плотно обвяжут.
Не узнаю я, надел ли одежды благодарности.

Принесут носилки на четырех ножках,
Меня положат и с четырех сторон поднимут.
Прочитав молитвы, справят жаназу.
Я не буду знать, скажу ли я молитву.

После этого повезут меня в путь,
В семидесяти семи местах меня опросят.
Если будут пугать меня ангелы, заставляя отвечать,
Не знаю даже, что отвечу им.

Если достойно примут меня в могиле,
Родные, плача, подойдут ко мне простаться,
Встанут у изголовья, рыдая. Будет страшно.
Не знаю, что буду делать я Там.

После этого войду в свой дом-могилу,
Попрошавшись, все уйдут, останусь один.
Если ко мне подползут змеи, раки, а я не смогу убежать,
Не знаю, в каком состоянии я окажусь.



Эй, мусульмане, прекрасный дом — темная могила,
Полна страха и нагоняет ужас.
Если Аллах смилостивится, озарит ее лучезарным светом.
А если Он не снизойдет до меня, я не знаю, что мне делать.

Похоронившие меня, как только отойдут на семь шагов,
В этот миг явятся Манкур — Нункир.
Ангелы спросят меня: “Кто твой Владыка?”
Как узнаю я, что ответил: “Мой Владыка Аллах!”

Кул Ходжа Ахмед, дома препятствия, но путь твой светел.
Есть ли у тебя волшебный конь — Пырак?
Тем, кто знал свое место и довольствовался тем, что имеет, будет светло.
А как я узнаю, довольствовался ли я тем, что имею?



Любовь меня сделала безумцем, весь мир узнал об этом.
Моя печаль — Ты, Ты только нужен мне.
О, Аллах светлоликий, Ты создал меня, все Ты дал.
Все время днем и ночью я молюсь, я Твой раб.

Открыл глаза, увидел Тебя, всю душу отдал Тебе.
Ханский дворец я оставил, только Ты мне нужен.
Если я говорю — Ты у меня на языке, если смотрю — Ты у меня в глазах.
На душе и сердце только Ты, только Ты и нужен мне.

Я жизнь принесу Тебе в жертву, я кровь свою пролью ради Тебя.
Ты меня создал и только Ты мне нужен, мой Владыка.
Обществу нужны книги, суфийям нужна мечеть,
Меджнунам нужны Лейлы, а мне нужен только Ты, О, Всевышний.

Беспечным нужно богатство, умным нужно будущее,
Проповедникам нужна трибуна, мне нужен только Ты.
Если весь мир превратился в Рай, все девы райские вас встретят.
Если Аллах меня возблагодарит, только Ты мне нужен, О, Всевышний.

Буду гулять по Раю, обращать внимание на райских дев.
Что мне все это, зачем оно? Мне нужен лишь Ты.
Меня звать Ходжа Ахмед, днем и ночью горит мой огонь.
В двух мирах моя надежда — Ты, только Ты мне нужен, Создатель.

Если встану на рассвете, буду, рыдая, молиться.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?
Если вместо слез буду плакать кровью, молясь,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Если поставлю голову на порог Аллаха,
Слезы будут литься градом, как роса.
Если буду скитаться по пустыням, обезумев,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Где бы я ни был, поклоняясь бы плакал.
Выполнял бы добросовестно свои дела.
Если на сердце будет печать горя, боли и страданий,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Если каждый день по сто тысяч раз буду говорить: “Амины!”, делая бата,
Как Муса, на горе Тур буду рыдать,
Девяносто девять раз я буду молиться в одиночестве, отдавая душу,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Как Баязит, семьдесят лет буду торговать,
На пути к Аллаху, заболев, умру.
В риадате буду голодать, худеть и мучиться.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Если я ради Аллаха сиротами сделаю своих детей,
Если сделаю так, что на Риадате мои кости не будут преданы земле,
Своих родных, семью, очаг свой сделаю чьей-то добычей,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Если стану рабом тех, кто всегда говорит: “Аллах”.
Если стану пеплом сгоревших от любви влюбленных.



Если буду на дороге лежать песком.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Аллах, Аллах, душа моя — Аллах, сердце мое — Аллах.
Кроме Тебя нет у меня защитника и покровителя, клянусь Тебе Аллахом.
Со слезами пришел к Твоему порогу, богатство мое Аллах.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Если читать Зикр лучшим влюбленным,
Какую бы клевету на меня не наводили, оставался бы благородным.
Выдержал бы даже такую беду, как у Аюпа (Иова).
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Я пришел к Тебе в слезах на Твой порог — Алла.
Свой язык я бы разрезал на сто тысяч кусков, за то, что сплетни говорил.
Разрезал бы также свои грешные уши, за то, что слушали это.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Я доволен всем, я доволен всем, прими мою Благодарность.
Если не примешь мою благодарность, жизнь мою возьми.
Я остался на дороге, я остался на дороге, мою душу заberi.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Ради Аллаха хочу жизнь отдать, совершая мужество.
Если оставляю родину, детей и семью на произвол,
Что будет с душой, если вдруг потеряю благочестие.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Если рано встав на рассвете, буду гореть ярким пламенем,
Просить буду о прощении больших и малых грехов.
Будешь ли мною доволен, Аллах?
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Мой Аллах, если проснусь, испугавшись твоего гнева.
Признавая свои грехи, буду рыдать,
Если с рассвета буду самозабвенно молиться,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Если смогу плыть по рекам, вышедшим из берегов.
Если буду кричать, как осиротевший верблюжонок,
Если буду перед смертью называть Твои тысяча и одно имя,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

О, если свои победы буду в страхе воспринимать как несчастья,
Если буду беспрестанно целовать порог Пир Мугана,
Если буду пылью на обуви у лучших,
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?

Кул Ходжа Ахмед, сумей мужественно и покорно расстаться с жизнью,
Отдав Аллаху душу, увидишь Божественный лик.
Всевышний подарит тебе твою мечту.
Друзья, назовет ли меня Аллах своим рабом?



По улицам любви бродит знающий,
Он хорошо познал чудо поклонения.
В руках у него защитное оружие,
Он будет бороться с недугами.

Такой влюбленный ставит свои ноги на голову.
Не оставив земные утехи, он должен их уничтожить.
Испив нектар стремления, прибавит сил.
Он всегда будет благодарить Аллаха и просить прощения за свои грехи.

Люди, прозревшие сознанием,
Растоптанные ногами, как трава,
Как клочья шерсти, растерзанные.
Их нечего винить в отсутствии совести.

Нужен суфий, который очистит нам кровь.
Если смогут люди терпеть, как они терпели,
Они обычно бывают тверды в своих клятвах.
Можно в них не сомневаться, и вы увидите чудеса.

Мюрид не найдет науку без труда.
На пути дервиша сорок четыре ступени науки.
Они могут стать шейхами, если проглотят огонь.
Но без забот они не смогут себе получить благочестие от уединения.

Эй, несведущий, пришла весть о кончине.
Невозможно спастись, как бы ты ни охранялся.



О, несчастный, в тебе много достоинств,
Не избавишься ты от несчастий, не заплатив дань за это.

Раб божий Ходжа Ахмед будто ослеп, с дороги сбился.
Стал избегать ищущего человека,
Робея, прогибаясь, на пути к Аллаху, свой ум потратил зря.
Если Бог будет разборчив, вряд ли в могиле будет покой.



Если в этой жизни, боясь Аллаха, буду рыдать,
Найдет ли покой на Том свете моя душа?
Если буду следить за людьми, не спуская глаз,
Направит ли меня Пир Муган на праведный путь?

Если я всей душой пожелаю истины,
Обходить стороной буду шайтана и плотские дела,
Перед смертью меня поддержали бы Кызыр, Ильяс,
Поможет ли мне Гаус-ул Гияс?

На горной дороге нет терпения очиститься от грехов.
Каждый день сто тысяч преступлений — уже привычка.
Разве есть таким людям покой на Том свете?
Приду в себя и буду заниматься обычными делами.

Если, на твой порог положив голову, заплачу,
Если буду заботиться и уважать несчастных и сирот и молиться за них,
Если, боясь Аллаха, мирские дела оставлю,
Будет ли мой Повелитель иногда думать обо мне?

Если буду говорить о традициях суфийев,
Печалюсь, говорить Аллаху: "Много у меня грехов".
Если, в пустыне рыдая, слезы свои превращу в росу,
Мой любимый Аллах поставит ли меня на путь Истины?

Если я буду на рассвете плакать, рыдая.
А перед смертью крепче затяну пояс.
Если сожгу сердце и душу любовью к Нему,
Будет ли в могиле моей гореть свеча Аллаха?



Если я весь буду в песке и земле, став просветленным,
Если буду страдать, чтобы увидеть Божественный лик.
Брошу все: родню, детей, семью и дом,
Друзья, тогда смилостивится ли Всевышний Владыка?

Проклятый шайтан по дороге попутал меня,
Как мне не плакать — мирские заботы меня превратили в ничто.
Если люди пройдут по моему телу, растоптав меня.
Отстанет ли моя плоть от нечистой силы?

Если дам обещание помогать несчастным и сиротам,
Если, как шах Хусейн, умру от жажды в Кербале,
Если мне захочется испить божественные напитки,
Смогу ли я утолить жажду, попав на Тот свет?

Если буду, как Асхабы, жертвуя жизнью, бороться за религию,
Как имамы и Шахарбану, буду, рыдая, плакать,
Ради Аллаха окажусь в плену у кафилов,
Примет ли меня Милостивый Аллах к себе?

Я горящий, я горящий, возьми мою руку.
Я несчастный, сбившийся с пути.
Говоря всегда: “Аллах!” — я стал просветленным,
Есть ли прощение и милосердие зазнавшимся?

Эй, зазнавшиеся, раскаивайтесь, пусть услышит вас Аллах,
От вашего отчаяния пусть даже земля всхлипнет и отчаится.
Пусть ангелы для вас у Аллаха вымолят долю.
Раб божий, получивший долю от Аллаха, не будет знать печали.

Ум утерян, глаза слепы, в душе и в доме все перевернуто (беспорядок).
Не могу понять путь к Аллаху, я — невежда.
Эй, ищущий, я не знаю покоя, где Создатель?
Имеет ли кто-нибудь какую-то весть от Аллаха?

Если хочешь увидеть любимого Создателя, вставай на рассвете.
Сам сходи, посмотри на собрание влюбленных.
Страдай и мучайся в поисках Аллаха,
Войдешь ли в Тарикат, если не будешь знать трудностей и мучений?

Если хочешь попасть к Аллаху, плачь, рыдая,
Читай молитвы, бедным помогай.



Пройди достойно трудности и испытания, получи свою долю.
Увидишь ли Божественный лик, если не получишь долю?

Раб божий Ходжа Ахмед, что ты скажешь на эти затеи?
Боясь Аллаха, думай о Судном дне, заботься об этом.
Ночами не будешь ломать голову, вздыхая,
Как воспринимает Аллах эти затеи.

ІІІ ХИКМЕТ

Если каждый рассвет я буду встречать молитвами,
Даст ли Создатель мне мою мечту?
Если буду плакать кровавыми слезами,
Спросит ли меня Всевышний о моей судьбе?

Если на ниве любви я буду играть жизнью,
Если, как Мансур, пожертвую головой и окажусь на виселице,
Если пройду сто тысяч тяжких испытаний, страдая,
Твой несчастный раб увидит ли Твой лик?

О, Владыка, если, как Закария, буду молиться,
Бесчисленные мучения взвалив на себя, буду благодарен.
Если на встрече с хорошими людьми буду вместе,
Несчастный Твой раб дождется ли Твоего одобрения?

Если, как верующий, буду терпелив,
Если станет привычкой лить слезы, как делают влюбленные.
И если свои трудности и беды сочту за счастье,
Будет ли Аллах милостив и учтет ли мне это?

Был джигитом терпеливым, не расслаблялся.
Был несчастным, но на риазате не согнулся,
Говоря: “Ла Иллаһа илла Алла”, держался крепко,
Возьмет ли меня в путь с собой Кызыр баба?

В этом мире найдется ли грешник больший, чем я,
“Тарса”, “жухуд” и “кафир” не совершат таких грехов, как я.
Когда умру, мне не найдется места даже в Аду.
Если буду молиться Аллаху и просить прощения, может ли Он меня принять?



С просьбой пришел я к Аллаху в слезах.
Отказавшись от жизни, потуже пояс завязав, пришел к Нему.
Я знаю, что многое прощаешь, поэтому и пришел к Тебе.
Если буду плакать кровавыми слезами, можешь ли Ты мне что-нибудь простить?

На ризате от усердий не терял своего лица.
На рассвете свою жалкую душу не заставлял рыдать.
Не обучал, пиная каждый день свою плоть,
Не вникая наставлениям Аллаха, остался на полдороге.

Когда умрет душа, умрет и сердце, умрет плоть и не воскреснет.
Если скажу: "Аллах", умрет ли грешная плоть?

Раб божий Ходжа Ахмед, откроется ли глаз души?
Будет ли с языка слетать драгоценный алмаз?
Если буду много плакать, избавлюсь ли от грехов?
И одарит ли Он меня в этот миг?

Вставай на рассвете, отчаянно плача, молись.
Пусть даже земля от твоего отчаяния всхлипнет.
Молясь Аллаху, слезы проливай, подобные росе.
Поэтому скоро Аллах поможет твоему недугу.

Настоящего больного любовным недугом Аллах называет своим рабом
И будет ежедневно заботиться о нем.
Ангелы Его слезы превращают в подарок.
Пусть твои кровавые слезы будут свидетелем всему.

Совершил сто тысяч грехов, об этом сам не узнал,
Не пришел на порог Аллаха в раскаянии.
Не смог службу сослужить хорошими молитвами.
Почему Он должен исключать твою вину?

Если в этом мире не будешь тратить себя, захлебываясь кровью,
Если не будешь преклоняться перед Шариатом и Тарикатом,
Если не будешь чист душой и телом перед Истиной.
Всевышний не оградит тебя от беспечности.

Если не будешь делать то, что совершают ближние,
Если нет у тебя учителя и ты не умеешь самозабвенно молиться,



Если не читаешь молитвы, прося о помощи,
Нет причины, чтобы за тебя молились великие.

Расставляя сети хитрости, сбивал людей с пути.
Только ради наживы вел дела шейха.
Развлекаясь с шайтанами, празднично веселился,
Зачем Всевышний будет тебе показывать свой Лик?

Лучезарное милосердие для вас создал Всевышний!
Почему не совершаете дела всем сердцем и душой?
Ради Аллаха скажу: “Извлекай пользу”.
Почему невеждам и грязнулям Всевышний должен дарить свой Свет?

Если, презирая невежество и темноту, не будешь спать ночами,
Читая Зикр, пытаешься постичь его таинства,
Перебирая таспиих, будешь благоговейно перечислять тысяча и одно имя Аллаха,
Наверное, тогда не придешь с ошибкой к порогу Всевышнего.

Он не должен знать ни славу, ни почет,
И днем, и ночью должен думать об Аллахе,
До самой смерти должен служить ему.
Возможно, тогда Всевышний подарит ему счастье.



В один из дней пришли Абу Бакир с Салманом
К пророку Мустафе, он милостиво открыл им тайны.
Все пойдут из этой жизни с мечтой о том,
Что, придя к Аллаху, будут служить Ему.

В один из дней явился напористый Азреил,
Фатима приветствовала его с уважением.
Мустафа углубился в благонравие,
Чтобы отдать Ему свою чистую душу, которая оставит тело.

Расул сказал: “Прощайте, приближенные!”
Ясно то, что попались мы в сети Мира иного.



Держи оразу, читай намаз, давай зекет,
Чтобы избавить себя от мук Ада.

В понедельник пророк Мустафа отошел в Мир иной,
Покорно приняв волю Аллаха.
Ибн Аббас поливал водой, Али обмывал,
Для того, чтобы в Раю облачиться в счастливый наряд.

Приближенные Аллаха взволновались,
Совершили Пророку упокойный обряд Жаназа.
И дух его водрузили на самый верхний цветок Эдельвейс
Для того, чтобы вознести его в небеса.

В небеса ангелы вошли вместе с ним,
Сиянием Пророка наполнился весь мир,
Фатима рыдала, прощаясь с Отцом,
Осталась она сиротой без него.

Раб Ходжа Ахмед сказал хикмет, подобный алмазу,
Внимательно служа ближним, задумался:
“Если буду много плакать, смою ли свои грехи?
Одарит ли меня Всевышний вниманием?”

Если я выйду в путь, говоря: “Ты и только Ты мой Покровитель”,
Откроется ли мне счастливый путь?
Сомнение, темнота и подлость отравили душу.
Но, может быть, мой путь одарит меня драгоценностями?

Если Аллах обратит внимание, моя раненая душа вдруг зацветет.
Сто тысяч моих ошибок превратятся в птиц и улетят,
Если ко мне по-хорошему отнесется, простит мне сто тысяч ошибок.
Если обратить внимание на свечу, она не угаснет.

Если скажу: “Агузу би-ллахи мин аш-шайтан ар-ражим”,
Если с терпением подарю цветы своей души,
Если осиротеют мои дети, семья,
Избавлюсь ли я от проклятого шайтана (оставит ли он меня)?

Если я по пути свою светлую голову превращу в песок,
Если душу и сердце принесу в жертву на пути к Аллаху,



Если, прочитав молитвы-заклинания, из тела душу изгоню.
То сможет ли твой раб испить нектар — “Ал-асту”?

О, Аллах, если я приду к Тебе, молясь,
Если силой любви расколю себе сердце,
Страдая, восславлять Тебя буду, откроюсь,
Подаришь ли Ты мне свойства необычные?

У меня ошибок целая гора, их не преодолеть.
Я бы пнул свои грехи, но их так много, что в мире не поместятся они.
Хотел бы уйти от всего этого прочь в пустыню,
Милостивый Аллах, простишь ли Ты мне мои грехи?

На ярмарке Тариката буду вести торг.
Как Мансур затеял скандал, сказав: “Ана ал-Хак”, я тоже так могу.
Или рассказать всем о жизни суфийев,
Могут ли в груди моей развязаться узлы сомнений?

Раб божий Ходжа Ахмед, если как верующий приду в мечеть,
Если буду много спать, делать дурное, но становиться в ряд.
Если на четках тысячу и один раз скажу Твои имена,
То Ты спросишь у даргаһа: “Что такое человек?”

Нельзя стремиться к славе, приказам,
И днем и ночью надо знать одного Аллаха.
И если до самой смерти будет служить Всевышнему,
То, наверное, он получит благо.

Если вспомню цветы: “Кул Хуа Аллах, Субхан Аллах”.
Единственное, что я хочу, — это увидеть лик Божий.
Если буду болен с ног до головы Тобою,
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

В пятьдесят один год я бродил по пустыням, питался травой.
Поднимался в горы, все глаза проглядел.
Не смог увидеть твой Божественный лик.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.



В пятьдесят два года отрекся от семьи,
Моя семья мне казалась бедой.
От всего отказался: от головы, от души, от благонравия.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

В пятьдесят три года от Всевышнего пришло послание.
Я сбился с пути, Он поставил на путь Истины.
Я сказал: “Аллах!”, Он спросил: “Ты ли это?” и взял мою руку.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

В пятьдесят четыре года заняло все тело,
Стало работать на ниве “Магрифат”,
Стала жертвой светлая душа Исмаила,
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

В пятьдесят пять лет ради Лика стал вести работу,
Горел, пылал и, как цветок, опять я просветлел.
“Бихамди Аллах!” — в поисках Лика твоего я себя потерял.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

До пятидесяти шести лет дожила моя несчастная голова,
Благодарен Аллаху за все, побегут ли слезы из глаз?
Нет никакого толку от людей, душа моя больна.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

Достиг пятидесяти семи лет, силы покинули,
Эй, друзья, у меня нет сил, голова болит.
Бихамди Аллах, Пир Муган взял мою руку.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

Мне пятьдесят восемь лет, я — несведущий,
О, Всемогущий Владыка, заведи у меня все земное.
Мне ничего плотского не нужно, пусть будет проклято оно.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

Достиг я пятидесяти девяти лет, с криком и шумом.
Когда я собрался умирать, никого из семьи не вспомнил.
Как я скажу тебе об этом, но помоги мне освободиться.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.



Не успел открыть и закрыть глаза — настигли шестьдесят лет.
Я не стал начинать никаких новых дел.
Днем и ночью, зимой и летом сам по себе без забот ходил.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

В шестьдесят один год я опечален своими грехами,
Эй, друзья, сильно боюсь я Аллаха.
Отказавшись от жизни, хочу идти к Аллаху просить кров.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

В шестьдесят два года озарил меня светом
С ног до головы, Он простил все мои грехи.
Душа, сердце, мозг — все это сказало: “Аллах”.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

В шестьдесят три года услышал голос: “Мой раб, иди в подземелье.
Я — твоя душа, я — твоя жизнь, отдай мне ее.
Возьми в руки меч и истреби в себе все земное, плотское”.
Единственное, что я хочу, — увидеть Твой лик.

Раб божий Ходжа Ахмед, я пнул плоть, я пнул плоть.
После этого я стал искать свою любовь.
Прежде чем умереть, я испытал муки смерти.
Ты у меня есть — увижу ли Твой лик?

125 ХИКМЕТ

Свет Аллаха, друг Аллаха — это Мустафа.
Ради кого пришел Посланник, вы поняли?
Знак Аллаха, цветок Аллаха Хак Мустафа.
Ради кого пришел Посланник, вы поняли?

Ради кого лились слезы ручьями?
Ради последователей страдал, мучился, горел.
Если вы последователи, вникните в суть этих слов.
Ради кого пришел Посланник, вы поняли?

От бесконечных слез, видишь, опухло лицо.
От долгих, тяжких стояний опухли ноги, смотри.
Ради последователей горевал, страдал переживал — посмотри.
Ради кого пришел Посланник, вы поняли?

Эй, друзья, где люди, которые осознали это?
Если ты понимаешь, где есть больше забот.
В Судный день не может быть больше учтенных дел.
Ради кого пришел Посланник, вы поняли?

Будучи последователями, вы осознали действия Пророка?
Выполнили вы всем телом и душой условия?
Ради своего Пророка вы молились, рыдая?
Ради кого пришел Посланник, вы поняли?

О, мир, счастьем был он — Мустафа,
О, мир, богатством был он — Мустафа,
О, мир, подарком был он — Мустафа.
Ради кого пришел Пророк, вы узнавали?

Раб божий Ходжа Ахмед будет говорить его слова и речи.
Мои последователи, делайте добрые дела, на плохое не идите, не клеветайте.
Своим последователям это сказал Мустафа.
Ради кого пришел Посланник, вы поняли?

126 ХИКМЕТ

Будь без сна, эй, скромный, во время рассвета.
Избавь себя от адского огня именно на рассвете.
На рассвете говорят цветы и поют соловьи.
Кто назовет бодрствующего во время рассвета?

На рассвете ангел прилетает к мусульманину
Для того, чтобы стереть записанные его грехи.
На рассвете открываются врата небесного Рая.
Рабу божьему, не спавшему, будет знак (наказ).

Встань на заре и вспомни о своей смерти,
От страха на рассвете можно взлететь на Небеса.
Сладостное время рассвета знают влюбленные божьи рабы.
Можно ясно увидеть Аллаха на рассвете.

Время рассвета — благодатные часы для души
И наслаждение райское. Всевышнему благодарно поклонись на рассвете.



Мои грехи, как горы велики, перешли предел.
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Голова на подушке, а душа собралась уходить
Перед тем, как тело ляжет в могилу.
Когда буду идти по мосту Сират,
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Если лицо будет черным, прими его за белое,
Подумай, что Мухаммед мой друг,
Когда будешь допрашивать, отнесись как к Своему рабу.
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Знаю, что грехов у меня не счесть.
К Тебе я пришел один.
Будь милостив ко мне, я Твой несчастный раб,
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Я не жил по Твоему приказу,
Я не думал, что уйду из этой жизни.
Не думал я, что буду лежать в могиле.
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Я не делал выводы из того, что видел,
Не молился я, рыдая и проливая слезы,
Слова из книг я не усваивал и не слушал.
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Не смог я управлять собой в пути, поэтому остался на полдороге.
Мой Владыка, я не думал, что я Твой раб.
Все грехи собрал я, взял их в руки.
В Судный день не заставляй меня терзаться.

О, мой Аллах, я потрясен был чудом.
Увидев свои грехи, был поражен (сражен),
Не знал, что делать (растерялся), стал бессильным.
В Судный день не заставляй меня терзаться.



Находясь в нищете, я был потрясен.
Ты мой Владыка, дай мне благочестие.
Облегчи мою горькую участь.
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Милостиво избавь своего несчастного раба,
Помоги пройти через мост Сират.
Ты мой Владыка, прости мои ошибки.
В Судный день не заставляй меня терзаться.



Этот вкус не сравнимый ни с чем, превосходит все.
Если живешь беззаботно в этой жизни,
Если не горела душа, кости не ломило,
Тогда ты не человек, если даже бегут из глаз слезы.

Если влюбленные будут смеяться или плакать,
Увидев их веселые лица, не подумайте, что они беспечны.
И капелька воды может хранить происхождение.
Если увидишь своего врага, не думай, что он хуже тебя.

Если человек не имеет сути,
Ты его за человека не считай,
Если он без содержания и мысли,
Ты воспринимай его как рисунок, а не как родственника.

Посмотри его сердце, если нет там следов от ста переживаний,
Беги от него подальше, другом не называй.
Он никогда не пожертвует своей жизнью ради любимого.
Друзья, не думайте, что все люди юродивые.

Если он не в состоянии расстаться с должностью,
Со славой и званиями, он не человек.
Например, если мысли на поверхности плавают,
Хоть и стараются скрыть их, все равно видно.

Ахмед, отрекись он богатства и мирских благ.
Но жизнь, прожитая без любви, не имеет вкуса.



Буду искать свой народ днем и ночью по миру,
В четыре года эта мысль меня осенила.
С четырех дорос до девяти, перешел брод в девять.
Достиг двенадцати лет, я в Сатурне.

Пересек триста шестьдесят вод, прошел четыреста сорок гор и перевалов.
Пил напиток единства и был в борьбе,
Увлёкся битвами, к битвам прибавлялись бои.
Среди заблудших искал сто тысяч знатоков.
Видел глубокие моря, обошел многие города.
Прекрасное видел у дракона, алмазы видел на раскопках.
Арси — Курси увидел я, Лаух калам видал.
Был в невидимых городах, видел удивительных людей.
Видел влюбленного на полях битвы,
Но сражения влюбленных бывают в садах.
Видел смельчака, пошел за ним, но заблудился.
Искал стог сена, сказали: "Все это в тебе", я удивился.
Утомился, устал от бесконечных удивлений.
Обрек себя на мучения, но нашел в себе силы.
Услышал соловья, увидел прекрасный цветок в цветнике.
Несчастный Ходжа Ахмед, душа у тебя драгоценная.
Ее прелестная родина в Ла Макан.

От нас привет друзьям, пусть не останавливаются на достигнутом,
Если хотят увидеть Божественный лик, пусть всегда будут бдительны.
Сомневающийся дорогу к Всевышнему не найдет, а потому
и самого себя.

Пусть на рассвете не лежит, страдая и горя.

Надо все делать памятуя, Божественный лик того требует.
Какие бы унижения ни испытал, пусть не думает о другом.
В этой жизни влюбленным уготованы унижение и насилие.
Без греха и без труда они не могут быть влюбленными.



В Шариате говорится, что от богатства надо бежать.
А если от богатства не избавится, пусть не думает, что очистил тело и душу.
В Тарикате отречься от тела и души — нелегкая забота.
Если не отречься от тела и души, не думай, что Богом избран.
Истина то, что кроме Аллаха нет ничего безупречного.
Если это не так, то влюбленные не увидят Божественный лик.
Пророк Мустафа никогда не любил богатство и скот.
Если хотите быть последователями пророка, не дорожите
богатством и скотом.
Несчастный Ахмед Яссави передал вам привет, друзья.
Если вы ищущий, вникните в смысл этих слов.

131 ХИКМЕТ

Открылся сосуд единства, приходите отведасть,
Выпью пиалу напитка, душу успокою.
Чье-то беспокойство ранит мне тяжело душу.
Истекая кровью, пойду к возлюбленному Аллаху.
Затруднилось каждое мое дыхание, но это шербет наслаждения.
В тот момент, опьяненный, если я закричу что есть сил,
То пламя любви захватит, сжигая всю душу.
Поискать бы в этот миг море одинокого величия,
Богатства того моря сможет достать ныряльщик.
Отказавшись от жизни, может, мне опуститься на дно моря.
Мысли Ходжа Ахмеда наполнены нектаром любви.
Я хотел бы этим нектаром досыта напоить всех влюбленных.

132 ХИКМЕТ

О, мой Владыка, Повелитель, благодарение свое мне объяви на рассвете.
Я погряз в неповиновении, об этом мне на рассвете объяви.
О прощении своем объяви, чтобы это было ярче лживого света шайтана.
В надежде пришел я к тебе, О, Аллах!
От дурных и подлых дел на рассвете мои руки отведи.
Я довольствуюсь тем, что имею, О, Аллах!
Подари мне на рассвете прощение и возможность увидеть
Божественный лик.



Один я пустился в дальний путь, в сожалениях и раскаяниях прошла
моя жизнь.
Мой несравненный, Владыка всеильный, на рассвете меня
поставь на верный путь.
Ты, и только Ты, моя защита, не гневись на меня, мой Аллах!
О мой великий, терпеливый, на рассвете расспроси.
Я грешник с ног до головы, грехов так много у меня,
что переполнят оба мира.
Я согласен со всеми своими прегрешениями, все Ты видишь,
все знаешь.
Возьми мою руку на рассвете, о, Аллах, и поставь на путь Истины.
Я несчастен, одинок, ничтожен, бедняга я, грешник, полон проступков,
но я всегда восславлял Аллаха и Ему молился.
Посмотри на людей с куриными душами, они будут на рассвете
восславлять.
Раб божий Ходжа Ахмед, бойся Бога, кто не боится, тот не благоденствует.
Огненный Ад перед тобой, готовься на рассвете.



Эй, друзья, много трудностей на этих дорогах.
Невозможно их одолеть, пока не выполнишь работу Пира.
Сто тысяч всяких неприятностей, бед, несчастий, трудов нескончаемых.
Невозможно всем этим пресытиться, пока не испробуешь службу Пира.
Невозможно дойти до Тариката, не зная Шариата.
Без Истины не дойти до Магрифата.
Без Пира невозможно отвесть нектар нежности.
Невозможно найти что-либо, не испробовав работу Пира.
Невеждам невозможно растолковать суть таинств.
Невозможно продать бесценные алмазы невеждам.
Невозможно следовать за богатством, как Адхам.
Невозможно этого достичь, пока не испробуешь службу Пира.
Не зная таинств, сто тысяч раз терял я спокойствие, сбивался с пути.
Без предводителя я встал на дорогу, устал, обносился,
Обратил на меня внимание Пир Муган, я отвернулся от плотского.
Невозможно осознать и отвернуться, пока не испробовал службу Пира.
О, сожаление! Не насытился я, а жизнь прошла.
Вожделенная похоть увлекла и поглотила меня.



Бихамди Аллах Пир Муган взял меня за руки.
Он бы и не взял меня, если бы я не испробовал службу Пира.

О, Аллах, Ли-Аллах, сумма Биллах, ничего не бывает без таинств.
Если не вникните в суть таинств, то сто тысяч дел не будут учтены.
Сколько бы ни говорили несведущим, им этого не понять.
И не будут знать, пока не испробуют службу Пира.

Не поставят тебя на истинный путь, пока не отречешься
от жизни и головы.
Если ты не полностью благонравен и благочестив, руки тебе не подадут.
Если ищущих покинет влюбленность, они не будут печальными.
Невозможно отречься, пока не испробуешь службу Пира.

Эй, ищущий, попробуй умереть, не умирая,
Будь продолжателем хороших людей.
Превращаясь в песок, добром побеждай.
Невозможно взять ничего, не испробовав службу Пира.

На дорогах Истины сто тысяч преград.
Тот, кто туго подпоясался и вышел в путь, дойдет.
Тот, кто у дверей таинств, достигнет своей мечты.
Невозможно ничего найти, не испробовав службу Пира.

Если хочешь достичь цели, забудь о сне.
Отрекись от домашних, жены, детей,
Вдруг в один из дней покажет Всевышний свой Лик.
Невозможно ничего увидеть, не испробовав службу Пира.

Говори: "Аллах!", пусть горит душа, извергая огонь.
При слове: "hy!" пусть сгорят все кости твои.
Пусть прорвется печень, растает и польется, как вода.
Она не может потечь, пока службу Пира не испробуешь.

Кто встал на этот путь, отрекся от жизни.
Чистый, как зеркало, Зикр сердце пронзил.
После этого, отрекшись от души, двери открыл.
Невозможно их открыть, не испробовав службу Пира.

Сто тысяч поклонов сделаю Тебе, рыдая, Создатель.
Отверни меня от алчности и гордыни.
Если сделаешь добро, я отвернусь от гордыни.
Невозможно это сделать, не испробовав службу Пира.



Милостивый Владыка, сделай меня достойным Твоей милости.
Как Барки, дорого заплати и сделай меня влюбленным.
До самой смерти меня сделай другом справедливости.
Невозможно это сделать, не испробовав службу Пира.

Раб божий Ходжа Ахмед, не сказав “Аллах”, что я могу сделать.
Не могу не рыдать, что же мне делать?
Если не бояться Аллаха, кровавыми заливаясь слезами, что же делать?
Невозможно что-либо сделать, не испытав работу Пира.

Что может быть слаще на рассвете, нежели память об Аллахе.
Слаще меда аромат утренней зари на рассвете.
Те, кто встают на рассвете, могут всегда жизнью пожертвовать.
На рассвете горят от огня любви влюбленные.

Самое лучшее время рассвет, кто встает на рассвете, в блаженство впадает.
Именно на рассвете раскрываются счастье и благо.
Каждый день горит моя душа, без рабства нет сил моих.
Ты прости, мой Аллах, грехи мои на рассвете.

Зажги свечечку благочестия на рассвете, птицу духа воспламени.
Молись Всевышнему на рассвете,
Раб божий Ходжа Ахмед, это твоё время, нет возможности терпеть.
Самое благостное на свете — молитва, читаемая на рассвете.

КАДХИКМЕТ

Люди увидят Божественный лик во время встречи с дервишами.
Всевышний озарит сиянием эту встречу.
Все желаемое может произойти на встрече с дервишами.
Все тайны могут проявиться на встрече с дервишами.
Все, кто придет на встречу, получит свою долю.
Учитель пришел незаметно на встречу дервишей.
Каждый пришедший на встречу сделал в душе выводы для себя.
Асхабы пришли и нашли свою мечту на встрече с дервишами.
Изнутри все дурное вымрет, и душа наполнится хорошим содержанием.
Открыв глаза, можно увидеть Всевышнего на встрече дервишей.
Пришла весть к Пророку, он с головы своей снял венец,
Встал и принялся помогать на встрече дервишей.
Раб божий Ходжа Ахмед, на встрече мы все будем поклоняться Аллаху.
Благонравие на встрече дервишей — это большое счастье.



О, Аллах! Я буду искать Тебя и по следу пойду.
Все время буду говорить: "Ля Илаһа илла Аллах".
Где я Тебя найду, принесу в жертву свою жизнь.
Стану я жертвой Твоей: "Ля Илаһа илла Аллах".
Отдам я тебе сердце и душу, и хочу это увидеть.
Душа и сердце мои горят.
Я душой своей говорю: "Ля Илаһа илла Аллах".
Влюбленные не знают покоя, их душе от недуга нет исцеления.
Надо только всегда от души говорить: "Ля Илаһа илла Аллах".
Ахмед ибн Ибрахим всегда безупречно говорил эти слова.
Всегда говорите, мои дорогие: "Ля Илаһа илла Аллах".

136 ХИКМЕТ

О, мой шах, Владыка двух миров.
Ты покровитель и опора смертных
Умоляют тебя честные, чистые люди,
Чтобы Ты охранял их от подлостей шайтана.
Куда убежать мне от подлого шайтана?
Перед Тобой это не простые дела.
О, Всевышний, сгораю ради Тебя.
Ты всем наделяешь сам.
Прошу ангелов Каримана, Катибана.
Многие дни по пескам пустыни
Вел предводитель великий Мухаммед.
В эти дни выслушай просьбу мою,
Я так устал, что не могу прочесть свое имя.
Хочу состязаться, ручаясь головой.
А потом, может быть, скажу: "Это был не я".
Но все части моего тела будут свидетели.
От сетей смерти еще никто не спасся.
Знайте, это ясно, как шапка на твоей голове.
Протянут над огненной геенной мост Сират.
Увидевшие это, поразятся.
Ходжа Ахмед Яссави, ты плачь всегда.
Тебя, наверное, не будут торопить, прислушивайся к этим звукам.

При моем желании неожиданном встать,
Аллах на меня изредка обращал бы внимание.
Сорок лет моя душа была угнетена,
Озарением Аллаха это пройдет.

Когда соберутся суфийи
Для того, чтобы читать и разъяснять молитвы,
Когда вернутся в Мир иной,
Пусть птица души взлетит к Всевышнему.

Я совсем не знаю, как сложатся мои дела.
Из-за этого текут из моих глаз слезы.
Рано на рассвете встаю и молюсь Аллаху,
Чтобы ангелы мне поверили.


Для опечаленной души внимание Аллаха будет ближе.
Как можно пройти мне к Нему?
Может, увидит меня Создатель, если соизволит.
Пусть взгляд этот будет полон сияний.

Истинные дела ведутся ради Истины.
Проповедники Истины растворились в народе.
Труд праведный всегда учтется,
Сердце кровью, а глаза слезами наливаются.

Влюбленные переживают за свою любовь.
Оставив мирское, обратились к вере.
Влюбленные божьи рабы, млея, предались Аллаху.
Видя это, шайтаны, лопааясь от злобы, умчались.

Говори: “Аллах!”, раб божий Ахмед, и знай это.
Своими знаниями твори добро, сам знаешь.
Проси прощения у близких, стариков и молодых.
Сам того не зная, ты допустил ошибки.





Эй, друзья, в груди полыхает жар, сердце горит,
Истина покинула влюбленную душу, знай это.
Влюбленность озарила душу и погубила ее.
По этой причине меня покинули ум и воля, знай это.

Не знающий любви — не человек, вдумайся.
Послушай, там, где нет любви, — общество шайтанов.
Если будете говорить другие слова, кроме влюбленности,
Увидите, вас покинут благочестие и Ислам.

Вошедшего в Мэйхану влюбленного можно сразу узнать.
На глазах слезы, тоска в груди, опечаленный,
Где бы ни был, покоя нет ему, и в доме беспорядок.
Знай, он понял беспредельное одиночество и вкусил его напиток.

Настигла меня влюбленность, я удручен.
Избегая своей семьи, мучаюсь, страдаю.
Я почувствовал вкус обоих миров, обеспокоен этим.
Мои тяжкие вздохи долетели до ангелов, который из них услышал?

Если хочешь прислушаться к совету, кроме Аллаха, все слова никчемны.
Пока ты жив, служи Пиру неустанно.
Если будешь говорить: “Аллах!”, шайтан в беспамятстве ускачет прочь.
Есть много религий, где не говорят “Аллах!”.

Кто провел свою жизнь впустую, не познает влюбленности.
Он не обращает внимания на диуану, принесшего в жертву свою жизнь.
Будет избегать тех мест, где произносится священное “hy!”.
И душа, и сердце у таких людей тверже камня.

Любящий Аллаха человек всегда в слезах молится.
Боясь Всевышнего, он встает на заре и плачет.
Как Яхия, который был в трауре и плакал всегда.
Оставил он этот мир и отправился в Мир иной.

Влюбленные в Аллаха думают только о словах и испытаниях.
Главное дело для них — ораза и намаз.



Их слезы — подарок Аллаху в Судный день.
Знающий переносит во имя Аллаха все тяготы и лишения.

У влюбленных на устах улыбка, а в сердце дрожь.
Ради Аллаха на глазах слезы и в сердце истома.
Душа — молитва, на сердце милосердие и доброта.
Иншаллах, они пройдут через мост Сират.

Влюбленные среди людей будут страдать и плакать.
Внешне будут улыбаться, а сердце будет кровью обливаться.
В ожидании смерти они готовы ко всему.
Аллаху они уже поведали обо всем.

Влюбленные не избегают обвинений.
Невеждам тайн своих они не говорят.
Не будут перед невеждами рассыпать драгоценности.
Они сами узнали и поняли, от чего пострадали.

Пир Муган, у влюбленных нет забот.
Могут сто тысяч раз проявить терпение, но нет у них крыши.
Эй, друзья, нет исцеления от любовного недуга.
Ночью встаньте и обратитесь к святому Пиру.

Если Пир Муган услышит, он пришлет исцеление,
Не суетись, но от мирского всего откажись.
После этого проклятый шайтан сам убежит от тебя.
А ты будешь потом спокойно лежать даже в тесной могиле.

Раб божий Ходжа Ахмед всегда говорит словами Аллаха.
Все слова, кроме божьих слов, пустые.
Если повезет — твое место будет на Дар-ислам.
В реке Магрифата будешь блаженствовать.

19-й ХИКМЕТ

Ученики Шариата, побеждающие божьи рабы,
Они занимают свое место в Шариате.
Постоянно читающие намаз божьи рабы,
Они всегда надеются попасть в Рай.



Если по приказу Всевышнего Азреил заберет мою душу.
Братья и сестры, собравшись, будут плакать-рыдать.
Они похоронят меня и лишь удалятся на семь шагов,
Придут ко мне Манкур — Нункир и будут допрашивать.

Когда начнут допрашивать меня Манкур — Нункир,
Будут бить меня огненной палкой,
Голова, все тело, душа будут гореть в огне.
Будет душа терзаться и гореть в тесной могиле.

Четыреста сорок четыре пророка — посланники, наби.
Никто не остался на этой земле, все ушли в Мир иной.
“Каждому человеку суждено испробовать приход смерти”, —
Так гласят страницы Корана.

Повествуется в Шариате и Тарикате:
Из Истины появились слова Корана.
Этот мир наполнился сиянием Мухаммеда
Этим сиянием озарились оба мира.

На ярмарке Истины кружат влюбленные,
Они не испортят день на Махшаре,
Чтобы ни делали, Аллах их простит,
Потому что они праведно жили на Земле.

Если Аллах скажет своему божьему рабу: “Делай, что хочешь!”
Если будут они шуметь, им ангелы простят.
Пусть видят и знают это невлюбленные,
Чудодейственной силой Аллах защищает своих любимых рабов.

Настоящие влюбленные на Том свете будут блаженствовать.
Вблизи Аллаха чистые души будут в неге,
Хор, Гылман, сложив руки, будут приветствовать их,
Душа и сердце их будут пребывать в благодати.

Будут искать Аллаха и Пророка, горя нетерпением.
Без предупреждений, без приглашений настанет Махшар.
Увидев Махшар, затрепещут от страха,
Никто не похож на Аллаха, как быть?

Божественный свет озарит и украсит его могилу,
В раю Фердаус раскроются цветы.
Ангелы поставят его на ноги во весь рост,
И он пройдет через цветники этого мира.



Все духи умерших, собравшись, придут к счастливцу.
Влюбленные всегда желают добра и счастья.
Сотворив молитвы, они уйдут, останешься один.
Все духи, любуясь, уйдут по одному от тебя.

Как только отойдут на семь шагов похоронившие, явятся Манкур — Нункир.
Придут они грозно и устрашающе.
Их глаза горят гневным огнем жажды наказания.
Увидев чистую душу, поклонятся и уйдут спокойно.

У хорошего большого народа должен быть хороший падишах.
Если он окажется справедливым, назначит скромного человека казийем.
Этот казий поведет себя так, что будут все ему благодарны.
И в знак удовлетворения Аллах даст им дом благодарения в Раю.

Скромные божьи рабы, читая намаз, приблизятся к Аллаху.
У них лица бывают усталые, с желтизной.
Если они делами своими угодят Аллаху,
То райские девы в знак благодарности обнимут их.

Некоторые люди не знают значения намаза,
Поэтому не читают его, далеки от благонравия.
Как только речь зайдет о намазе, они закрывают свою пустую голову.
Своей никчемностью они прожигают свою жизнь.

Раб божий Ходжа Ахмед, если себя считаешь таковым, прояви терпение.
Знай, что Конец света уже близок.
Если хочешь быть близок к Богу, будь терпелив.
Терпеливые и сдержанные бывают близки к Аллаху.

140 ХИКМЕТ

Силой любви говорились слова
Ораза и намаз долг исполняющего.
Если на Махшаре спросят справедливо,
Влюбленные скажут о своих делах только Аллаху.

Их просьба высказать Аллаху тысячу печалей.
Они скажут, рыдая: “Смотри, Всевышний, в каком я состоянии, что со мной”.



От крика влюбленных может зацвести Махшар.
Влюбленные скажут о своих делах только Аллаху.

Влюбленные всегда живы, они не умирают.
Их аруахи под землю не спускаются.
Скромные божьи рабы об этом не знают.
Настоящие влюбленные могут людям служить, как Кызыр.

Боятся они предначертаний судьбы, поэтому плачут.
В день Махшара будут захлебываться кровью, не зная, что делать.
На мосту Сират будут их слезы застывать (затвердевать).
Они скажут Властителю: “Я побежден”.

Кого бы ни избрал огонь любви, тот обречен на горе,
Проливая слезы, он спасется этим.
Чтобы ни обрел, он принесет все в жертву на пути к Аллаху.
Вражда скопидомов бывает противной.

Влюбленные плачут кровавыми слезами,
Ангелы со всех сторон их осыпают сиянием.
Если они совершают проступок, их предупреждают.
На настоящих влюбленных держится этот мир.

В этом мире люди лишены боязни,
У них голая душа, благонравия, благочестия нет.
Они заблудшие по дороге в Тарикат.
Лишь ртом и языком они твердят — без добрых чувств,

Днем и ночью твердят об Аллахе.
Божий светоч их опалит, как свеча бабочку,
Попросят у Аллаха любовь Лейлы и Меджнуна, Фархада и Ширин
Только Всевышний Создатель на устах у влюбленных.

Не будет гореть, если кинуть в огонь влюбленного человека.
Небо и землю превратят в сад его обильные слезы.
При слове “Алла!” бесконечно служить готов.
Страдать, гореть, переживать — это судьба влюбленных.

Все влюбленные, собравшись, пойдут к Аллаху,
Роняя слезы, печалась иногда.
Их единственный вздох не смогут выдержать семь Адов,
Им может быть судьей лишь Повелитель.



Если влюбленные будут думать о покое, не исполнится их желание.
Хор и Гылман не будут дремать в Раю.
Молясь о встрече с Божественным ликом, не будут отнимать взора от земли.
Влюбленные, увидев Божественный лик, будут благодарны.

Вздых влюбленных долетит до Седьмого неба,
Если скажут: “Алла!” — каждый грех простится (исчезнет).
Милостивый Создатель всегда опора влюбленным,
Светлая их голова может стать мячом для людей.

Много печалятся влюбленные о Божественном лике.
Ради этого плачут, рыдая без устали.
Обещанное влюбленные увидят несомненно
Встреча с Божественным ликом — награда им за слезы.

Влюбленные, глядя на Создателя, будут ликовать.
Ангелы с почтением полетят к Аллаху.
Если прилетят на рассвете, будут гостями,
Если зимой испробовать нектар, наступит лето.

Влюбленные всегда сторонятся людских глаз.
Влюбленные всегда готовы стать жертвой на пути к Аллаху.
Влюбленным совсем не нужно богатство.
Капли их слез — есть подарок Аллаху.

От безумства разбил себе голову, пусть течет кровь,
Если будет читать Зикр, Аллах сам узнает.
На рассвете кровь от Зикра согреется, ясно.
Изо дня в день будут готовы жертвовать собой влюбленные.

Кул Ходжа Ахмед, у него нет богатства, голову свою дарит.
На рассвете придет к Повелителю, готов голову отдать.
Он благодарен, щедр, всегда отступает.
Слезы кровавые, облик печальный, наверное, его простит Аллах.

Если Аллах позволит и укажет,
Влюбленные будут ходить — ворковать,
В день Махшара будут страдать и лить слезы,
А над ними все будут смеяться.



У влюбленных бывает сто обид,
Если будет призыв, все сгорит, ничего не останется.
Те, кто держит оразу и читает намаз с четками в руках,
Не следят за своей красотой и внешностью.

Будут искать Всевышнего вороны и ястребы,
Не нужны влюбленным ни цветы, ни цветники.
Если выйдут в путь, случится, что чалма им может стать с:
С ними всегда в пути Кызыр и Ильяс.

Из слез влюбленных произрастают цветы и сады,
Где соловьи распевают тысячи поэм.
Дом тех, кто не знает таинств, могут разрушить.
Но каждый ждет для себя чуда Аллаха.

Не владея собой, будто опьяненные, ходят, удивляясь,
Говорят: "Аллах", рыдая, терзая сердце.
Будут всех беспокоить, кричать, страдать,
Но никогда не забывают про Аллаха.

Достопочтенный Повелитель, своим чудом дай тишину.
Если он велит влюбленному идти в Рай,
Он будет стучать, кричать, нести цветы,
Заставляя пить вино, будет договариваться.

Днем и ночью плач не смолкает ни на миг,
Пусть с языка не сходит имя Аллаха, не устай.
Не будут идти из глаз слезы, если не будет горя,
Эти слезы будут всегда его свидетелями.

Оседлавший волшебного коня любви,
Такой влюбленный в Тарикате празднует.
Испив напиток таинства, всегда душу улаждая,
Зовет умиротворенного влюбленного в сад любви.

Войдя в Ад, влюбленный не испугается,
Увидев, узнав свои вещи, их не возьмет.
Не обратит внимание на Хора и Гылмана.
Он будет шуметь, спорить везде.

Чудодейственный грозный Повелитель бросит клич:
"Идемте сюда, кто горел за Божественный лик".
Проливая слезы, будут голосить,
Силу и ум свой незаурядный покажут.

Милостивый Создатель, милостью своей призывай
Услышав клич Создателя, душа влюбленного оживет.
Успокоившись, влюбленные поднимают головы.
Если оставить одного влюбленного, он будет один.

Став влюбленным, рассказывает свои хикметы Ходжа Ахмед.
Слушавшим честно сто тысяч благодарностей.
Всевышний подарил благочестие, корону, достояние.
Сердце влюбленного всегда будет очищаться Аллахом.



Диуана, нашедший Аллаха, говорит бездумно.
Использует тяжелое, нездоровое время.
Продвинутые все в вышине, смотрят с небес,
А те — внизу, ходят среди людей, тратя себя.

Иные уходят в горы, пустыни, найдя там себе Родину.
В этих пустынях друзья им сороки, вороны,
Если умрут там, то саваном будет им чалма.
Их лучшие друзья — птицы и звери.

Не испытав такой жизни, нельзя прийти к Аллаху.
Таких много дорог, их все не узнать.
Не уйдя от людей, от себя, нельзя познать одиночество.
Только тогда можно найти гармонию, испить нектар.

Человек, пришедший к Аллаху, не помнит даже себя.
Если даже люди всего мира пригласят его, он не появится.
Пусть будет у него сто тысяч советников, он никакого не послушает.
Будет ходить сам по себе и тратить себя впустую.

Если будут гореть сто тысяч влюбленных, это будет похоже на цветник.
Каждый может говорить о волшебстве Аллаха, это его друг.
В день Махшара он будет близок к Аллаху.
Ради Создателя он готов пожертвовать всем.

Человек, готовый ради Аллаха на все, позабыт не будет.
Оба мира ему предоставлены, он будет жив всегда.



Тайны настоящего влюбленного скрыты от людей.
Лишь один свидетель у него — его слезы.

Влюбленный не умрет, его любовь ему не в тягость.
Среди людей он весел, хотя внутри все горит.
Он проходит пустыни, идет долгими путями, ищет Ла Макан.
Любовь Аллаха носит он с собой как сознание.

Счастье влюбленного не всякий поймет и узнает,
Днем и ночью он опьянен своим чувством, никто ему не нужен.
Но не будет попадаться на глаза среди людей,
Его защита и кров — Аллах и Пророк.

По-настоящему больные любовным недугом не признают невлюбленных,
Истинно уверовавшие на верующих не обращают внимания.
Где бы ни увидел невлюбленных, равнодушен к ним.
Постоянно ищет исцеления настоящему больному.

То, что знают влюбленные, народ не знает.
Хор и Гылман, все ангелы не заявятся толпою вдруг.
Им не потребуется “Сакахум раббаһум”.
Они счастливы тем, что видят Лик.

Привел от Антахура Хор, Гылман,
Ангелы Ридуана предложил чашу, сделав знак.
Влюбленные, закрыв глаза, сознание потеряли,
Таково состояние пребывающих в могиле.

Аллах окажет ему великолепную милость,
Могила его озарит лучезарным светом.
Семьдесят ангелов будут спутниками.
Великий Владыка подарит волшебное чудо.

Влюбленный будет гореть душой и телом от любви к Создателю.
Ради Аллаха отречется от всех земных благ.
Готов вспороть себе живот, чтобы быть в крови с головы до пят.
Влюбленный свое место знает.

Эй, друзья, влюбленный не знает исцеления,
Не спрашивай лекарства от любви — его нет.
Если на этом пути умрет влюбленный, его искать никто не будет.
У него всегда душа и тело разделены.



У него тело отдельно от сгоревшей в огне души,
Будет стремиться читать хикметы, если поймет.
Если знающего увидит, будет следом идти и расспрашивать,
Набираться ума и стремиться к лучшему.

Душа этого человека не сгорит, хотя и сгорит тело.
По этой причине невозможно понять волшебство влюбленных.
Близкие не смогут подойти к ним, избегают,
Потому что двуличны, лживо молятся.

Сам Аллах сделал правоверных отличными от других.
Эй, правоверные последователи, это слова Мустафы.
В день Махшара лик Аллаха будет светиться,
Тот, кто верил в него, будет благоухать и блаженствовать.

Души умерших влюбленных — подарок особый.
Могут взлететь птицей, да сохранит Аллах,
Благоуханным свидетельством будет вера,
Влюбленные будут подобны розовым цветам.

Изначальное “hu!”, последнее “hu!”, нет мер никаких.
Отдаю себя в залог, уверяя, что Аллах покажет свой Лик.
Открытое “hu!”, тайное “hu!”, этим начни свой путь.
Отдаю себя в залог, уверяя, что Аллах покажет свой Лик.

Произнося: “Ля Иллаһа илла Алла!”, плачь, рыдая.
Кто бы ни произносил Божественный Зикр, будь ему другом.
Служи Пир Мугану, не жалея сил.
Отдаю себя в залог, уверяя, что Аллах покажет свой Лик.

Пусть всегда на языке у тебя будет: “Ля Иллаһа илла Алла!”,
Будь знающим, забудь мирские забавы,
Неожиданно на тебя обратит внимание Пир Муган.
Отдаю себя в залог, уверяя, что Аллах покажет свой Лик.

Будь рабом тех, кто всегда говорит: “Алла!”
Будь дорожным песком на их пути.
Будь пеплом сгоревших от влюбленности.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Будь Зикром, будь благодарным, люби Аллаха.
Встань на рассвете и избавься от вожеления.

Будь влюбленным, как Баязид, отрекись от богатства.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Ходишь, стоишь, лежишь иль проснулся, всегда говори: “Аллах!”
Став Зикром, с благодарностью оставишь душу,
Сказав: “Уаллах Биллах”, отречешься от никчемных земных благ.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Если хочешь дойти до Аллаха и Пророка,
Со словами: “Аллах!” иди в огонь и жарься.
Драгоценные сбережения поплотнее привяжи к ремню на поясе.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Будь, как Адхам, неповторим, распинай богатство,
Кого бы ни увидел, целуй ему руку, как Кызыр.
Если хочешь увидеть Божественный лик, вставай рано.
Отдаю себя в залог, уверяя, что Аллах покажет свой Лик.

Как Адхам, отрекись от этого мира,
Разори жилища окружающих тебя гордецов.
Купайся и плавай в реке любви.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свою красоту.

Днем и ночью помни и заботься о жизни на Том свете.
К ночному сну относись с презрением, будь сдержанным.
Силой любви разорви свою грудь.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Все окружающие тебя люди пусть избегают бахвальства.
Если есть у них ум, пусть плачут, расточая слезы.
Пусть пьют нектар любви.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Эй, друзья, земную жизнь проведите в слезах.
Преходяще все в этом мире, пройди.
Досыта выпей напиток любви из чаши.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Днем и ночью неустанно тверди “Аллах!”.
Ночами не спи, глотая кровавые слезы.
Все драгоценности этого мира оставь.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.



Ухватись покрепче за полу Пир Мугана,
На ярмарке Магрифата себя продавай,
Пей напиток, бей в барабан, читай Зикр.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Плачь, рыдая, говори: “О, мой Владыка, я злодей!”
Из слез своих сделай лодки на все направления.
Говоря о памяти Аллаха, преврати себя в мираж.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Используй время своего недуга,
Как бабочка, увидевшая свет, бейся.
Куда бы ни пошел, читай Зикр, веди разговоры.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Если на ниве любви будешь рисковать головой,
Говоря Зикр “hu! hu!”, будешь себя истязать,
Проя, умоляя кровавыми слезами явиться Божественный лик
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Охраняй столицу своих близких.
На рассвете вставай, не зная покоя.
Рыдая, плачь, стань просветленным, выиграй душой.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Стань, как песок, унижайся, пусть умрет твоя плоть.
Растрчивай себя в народе, пусть все смеются над тобой.
Поплачь от всей души искренне, пусть увидит Аллах.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Пусть рекой льются твои слезы, Аллах смиростивится.
Став несчастным, лежи на дороге, пусть руку протянет.
Будь сдержанным, храни все в тайне, пусть знает Аллах.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

В ночь ухода зажги огонь своими вздохами,
Силой своих слез зажги кремень,
От встречи с близкими растай и потеки.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Говоря: “Ла, ла!” — илла Аллаху, влюбись без памяти.
Будь как Мансур, произносивший: “Ана ал-Хак”.

Рыдая, плачь, пусть слезы твои превратятся в реку.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Эй, несведущий, я с сожалением думаю о тебе.
Днем и ночью страдаешь в поисках богатства.
Попусту проводишь время в разговорах, не зная меры.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Если хватит терпения, сделай каменную постель и ложись.
Если ты покорно воспримешь испытания Аллаха,
То перед смертью он тебе поможет спокойно уйти из этой жизни.
Я себя отдам в залог, если Аллах не покажет свой Лик.

Кул Ходжа Ахмет, ты проповедь прочти себе.
Ай, несведущих людей оставь, знай себя.
Есть у тебя грехи потяжелей, чем гора.
Я себя в залог отдам, если Аллах не покажет свой Лик.



Сам по себе держит оразу, объявляя, что он шейх.
Знаний нет хуже невежды, шейхи Конца света.
Повяжут вокруг пояса платок, считая себя человеком
Падают на площади шейхи Конца света.
Хотя на голове чалма, а знаний нет, к чему они пригодны?
Священную веру они превратят в ложь, за свой труд будут просить скот.
Бессмысленно тратят свою жизнь шейхи Конца света.
Великое дело для шейха подражать делам Хазрета и голодать.
Шейхи конца света бывают жестокие, жадные, пищу не дадут.
Бедняга Ахмед, где ты? Что скажешь, находясь на Божественном пути?
Знаний нет, что болтаете, шейхи Конца света?



Грешный, грубый Твой раб предстал пред Тобой.
Возьми меня за руку и направь на путь Истины.
Мой высокочтимый Всевышний, опять в слезах пришел к Тебе.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.



Я попал в бездорожье, мне плохо.
Спрашиваю у людей, мне никто не говорит.
Покажи Ты мне истинный путь, мой Всевышний Повелитель.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Пришел к Тебе, боясь за свои грехи,
Мой великий Создатель, мой Бог.
Услышал я голос и в надежде пришел к Тебе.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

В слезах я пришел к тебе, мой Владыка, Твоя воля, что делать со мной.
Все время я пребывал во мраке, теперь понял суть.
Мой Повелитель, Ты единственная моя надежда и опора.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Я грешен с ног до головы, куда пойду.
Как заблудший пес, не знаю, у кого спросить дорогу.
Как смогу увидеть твой Божественный лик, пребывая в таком состоянии?
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Если я уйду, все люди — мои свидетели.
Если Ты не смилостивился и не простишь меня, мои дела плохи.
Нет выхода, нет сил, слишком много у меня грехов.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Мои грехи сделали меня больным, целитель — Ты,
Мой любимый, моя опора, моя любовь — Ты,
Я остался на полпути, нет друга сочувствующего.
Возьми меня за руки, укажи дорогу, О, мой Путеводитель.

Греховный недуг сделал меня больным, Ты — мой целитель.
Ты — моя любовь, Ты — моя сила, Ты — радость моя.
Я остался на полпути, заботящийся обо мне друг — это Ты.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Самые падшие, безнадёжные подонки и те надеются на Твое благословение.
Кроме Тебя никто не сможет направить меня на путь истинный.
Сделаешь мне добро, но тяжко мне, не знаю, что будет.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Ни на земле, ни на небе нет никого кроме Тебя.
Это чувство мое беспредельно, Ты знаешь.



Ты — один-единственный, Ты — есть.

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Я не принес в жертву тебе свою голову, мой Аллах.

Что голова, если несчастной душой могу сто тысяч раз пожертвовать.

Ты — боль моя, Ты — сила моя, Твое внимание — мое исцеление.

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Чистая душа и благочестие — Твоя духовная пища.

Отдав свою душу, хочу получить Твою любовь.

Пусть в день Махшара будет защитой мне Твоя любовь.

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Клич религии: “Кум хуа Алла, Субхан Алла”.

Ораза, намаз, таспиих, тахлил — посланцы Бога.

Послушники Пир Мугана показывают путь.

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Ты предводитель в пути, Ты — Истина, я буду читать Зикр.

Если Ты предводитель, скажи, что будет, если вдруг сверну с пути.

Но буду читать каждый Зикр взволнованно и вдохновенно.

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Ты предводитель в пути, Ты — Истина, Ты — сила Зикра.

Если извлечь пользу из слов Пир Мугана,

Таинства обернутся розами — будет прекрасно.

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Кул Ходжа Ахмет, буду надеяться на благодарение.

Если Всевышний назовет меня рабом, скажу слова благодарности.

Если, не назвав меня рабом, отвернется, что мне делать тогда?

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Все, что есть у меня, — чудесная сила Аллаха.

Возьми меня за руку и направь на путь Истины, О, мой Предводитель.

Мой великий, всемилостивый, чудодейственный Создатель.

Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.



На рассвете буду плакать кровавыми слезами.
Открыв свою душу, обращусь к хорошим словам.
Ради Аллаха уйду от себя, могу сгинуть.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Молись усердно, чтобы получить хороший ответ.
Нужен судья, чтобы нужды твои выделил.
Река благодарения выйдет из берегов, если хватит воды.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

О, мой великий Владыка, у меня не хватает сил и стремлений.
И земля, и небо устали от моего измученного голоса.
Придет ли свобода в день Махшара?
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Если ты божий раб, читай Зикр. Он возьмет тебя за руку.
Если сбился с пути – пусть поставит тебя на путь Истины.
Когда будешь на рассвете горько плакать, пусть снизойдет к тебе
милость Аллаха.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Ты мой Предводитель, Ты — Истина, молитвы, посвященные Аллаху.
Неустанно читай молитвы Аллаха, будь знатоком.
Мой милостивый владыка, если случайно упадет на меня Твой взор,
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Ты мой Предводитель, Ты Истина, Твои молитвы в сердце у меня.
Бестолковый невежда иступленно и громко твердит молитвы.
Шейх, твердящий: “Я, Я!” — на глазах у него не слезы, а вода.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Ты мой Предводитель, Ты Истина, Твои молитвы велики.
 Душа сломана у тех, кто молитвы Аллаха воспринимает как цветок.
 Но если не будет думать о цветке, превознося себя как шейха, — его место в Аду.
 Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Эй, близкие, от земных благ я размышлялся.
Непослушный, что я натворил, я беспомощен.



Твой бессильный раб в растерянности и неведении,
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.

Раб божий Ходжа Ахмед, нет большей беды, чем плотские утечи.
Если я буду лежать на дорогах, словно песок, кафиры не умрут от этого.
Если даже с Небес и земли будет появляться еда, они не насытятся.
Возьми меня за руку, направь на верный путь, О, мой Предводитель.



Состарился я, груз тяжкий, в душе горе.
В страданиях ушел покой, ушел ум.
Ушел караван, люди скрылись с глаз.
Теперь и не знаю, куда пойти.

В беспокойстве прошла жизнь, впустую потратил ее.
Ничего я не знал, что жизнь опасна, изменчива.
Всегда жил в бедности мирской.
Все мои дела и торги принесли мне вред, теперь я понял.

Если вдруг неожиданно заявится Азреил,
Если будет поспешно извлекать мою душу, помоги,
Чтобы в суматохе шайтан не схватил мое благочестие.
Эй, друзья, я остался в бездорожье теперь.

В этом состоянии я не в силах что-либо сказать.
Улетучилась благочинность светлая
Приятное лицо превратится в солому.
Будь теперь ближе к тайнам, с которыми уходят под землю.

Дети, родичи, друзья — все плачут,
Пусть спокойно разделят наследство.
Тебя отнесут, закопают в черную землю,
Сделают поминки, придет змей по имени Карыш:

“Иди ко мне, не трусь, узнай, что надо.
С благодарностью все оставь, иди к Аллаху, люби его.
Раб божий Ходжа Ахмед, прошел ты по терниям этой жизни,
Возможно, теперь Пир Муган обратит на тебя внимание”.



Не будут поддерживать ученые сказанное вами на тюрки.
 Услышь у тех, кто знает, красоту духовного достояния.
 Аят, Хадис если будут на тюрки, это хорошо.
 Те, кто поймут суть этого, на пол бросят свой головной убор.
 Казийи, муфтийи, муллы — знатоки Шариата,
 Арифы и влюбленные взяли мужество из Тариката,
 Вложившие труд ученые — светочи нашей религии,
 На Махшаре сядут на волшебного Пырака, на землю бросят свой
 головной убор.
 Если будут трудиться ученые, религия станет светочем жизни.
 Можно видеть их величие и красоту.
 Не зная, что делать, оставшиеся неучи
 Взвелят на себя груз сорока ослов.
 Не говори, что ты Ходжа, эта жизнь бесполезна.
 Пусть не говорят, что они знают грязь своей души (сомнения).
 Предводитель Ходжа Ахмед, страна цветов на Магрифате.
 Слова его слов — Истина, они открывают богатство души.
 Несчастный, слабый Ходжа Ахмед, ты великолепен.
 Знаю язык фарси, но предпочитаю язык тюрки.

Птица души моей всегда летит, машет крыльями,
 В сожалении и раскаянии я плачу кровавыми слезами,
 Тело мертвое, но душа в ризате стоит на коленях,
 О, Аллах, прости мне мои прегрешения,

Все, что я делал в невежестве, — ошибки и грех,
 Я был неблагодарным за то, что имел.
 Теперь на шее моей петля смерти,
 О, Аллах, прости мои грехи.

Любил богатства, но и верой занимался,
 То, что было в писаниях, я выполнял.
 Предстал перед тобой со множеством грехов,
 О, Аллах мой, прости, если можешь, мои грехи.

В этом подлом мире я был лентяем.
Я только узнал, что жизнь уходит, она не вечна.
О, Аллах, прости мне мои грехи!

Все духовное богатство заберет черный, злой день.
Какую пользу я извлеку из этого?
Дела Пиров прольют на это свет.
В Судный день не заставляй меня терзаться.

Раб божий Ходжа Ахмед признал все свои грехи.
Кто бы ни обращался к Аллаху, Он помогал.
Люди, обратите внимание на встречу с Аллахом.
В Судный день не заставляй меня терзаться.



Сам Аллах Всевышний Владыка приказал Мустафе,
Чтобы Арыстан Баб шейху Ахмеду Яссави передал свои знания.
Надел одежды, подобные Мустафе, питался тем, что пришлет Господь.
Вот откуда идут знания, мой шейх Ахмед Яссави.
Был благородных кровей, многие невежды этого не знают.
Знает это Хак Йаздан, мой шейх Ахмед Яссави.
Потомок Исхак Баба, шейха Ибрахима-сын.
Великий из Машайхов, мой шейх Ахмед Яссави.
В водах реки Яссы лежат драгоценные алмазы.
Один из выдающихся Машайхов, мой шейх Ахмед Яссави.
Он зимовал в Карашике, он держал соколов и ястребов,
У него бесчисленное количество учеников, мой шейх Ахмед Яссави.
Знаток Шариата, Создатель своего Тариката,
Орел истины и справедливости, мой шейх Ахмед Яссави.
Говорил о Шариате, всегда искал Тарикат,
Говорящий только истину, мой шейх Ахмед Яссави.
От зари до зари он работал на тарсов, жухудов, татаров.
Он прислуживал Саттару, мой шейх Ахмед Яссави.
Восемнадцать тысяч миров знают его писания.
Место его в доме Ислама, мой шейх Ахмед Яссави.
Учитель учителей Хорасан, многотысячный Индустан,
Глава учителей Арыстан Баб, мой шейх Ахмед Яссави.
Суть народа, слава народа, соль народа,



Зеркало двух миров мой шейх Ахмед Яссави.
Разговаривавший с Кызыром, спутник Ильяса,
Находящийся близко к Аллаху, мой шейх Ахмед Яссави
Поедем в Туркестан, будем служить ему.
Если даст, долю свою возьмем, мой шейх Ахмед Яссави.
Баба Машен он султан, был известным мюридом.
Хаким Ходжа Сулеймен, мой шейх Ахмед Яссави.

МИНАЖАТ

Задумал молиться несчастный Ходжа Ахмед,
О, Аллах, будь милостив ко всем своим рабам.
Несчастный Ахмед никогда не возражал,
Если уйдет в подземелье, не сгниет.
Он придет в непригодность, никчемным не станет.
Ученые люди не будут больными.
Если Аллах мне позволит попасть в Рай,
Буду всегда озарять ученых.
Чтобы они ни попросили, Аллах бы им дал.
Дай сердцу силу любви,
Покажи свой Божественный лик,
Все, что есть у меня, это — Ты.
Пусть Всевышний даст добро на Махшаре,
Это самое драгоценное в Судный день.
Если будет молиться каждый мусульманин,
Перед смертью ему будет озарение.
Мои хикметы заполнят мир.
А тот, кто не слышал, будет мечтать о них.
Мои хикметы — лекарство для больных.
Если человек не растает душой, значит, он бесполезен.
Мои хикметы в мире как поэмы.
Если придет мой дух, он станет цветущим садом.
Мои хикметы все связаны с Хадисом.
Если человек не почувствует истому, значит, он не знает Хадис.
Мои хикметы — пища для ищущего,
Если это не так, то они бесполезны.
Мои хикметы по приказу Аллаха созданы,
Если прочитаешь, поймешь, что здесь есть содержание Корана.
Мои хикметы — в мире султаны,

На какое-то мгновение могут сделать пустыню цветником.
Мои хикметы — сила любви.
Можно слезами своими совершить омовение перед намазом,
Посвященным Аллаху и его Пророку.
Общество его состоит из ангелов.
Если больной совершит минажат-намаз,
Аллах выполнит все его просьбы.
Расскажи мои хикметы влюбленным,
Честным, с чистым, как зеркало, сердцем.
Не надо их рассказывать тем, у кого
Гнилые души, ворам, бандитам
Не надо их читать.
Я вложил в них всю душу, сердце и ум.
Поэтому их должны читать только избранные.
Читай щедрому человеку, который любит Аллаха.
Имя одного из справедливых падишахов Садык.
Своими делами он напоминает Пророка.
Мои хикметы невежда не услышит.
У кого черная душа и сердце, тоже не поймет.
Аллах не посмотрит на несведущего,
Безграмотный человек не знает святого.
Он перестает писать, когда заканчивается жизнь его.
Пусть писания святого сбудутся, достигнут своей цели.
Если не увидел святого Камиля, то не считайся шейхом.
Аллах не примет прочитанный таким человеком Коран.
Если нет веры, благочестия, то это не Ислам.
В Судный день он останется на полпути.
Себя называют иногда шейхами глупые, пустые люди.
Не достигнув и двадцати пяти лет, держат себя высоко.
Ведут проповедь, подражая святому,
Но и сами не знают, что — плохо, а что — хорошо.
У них путаные слова, они и людей запутали.
Человек, знающий Шариат, бежит от таких людей.
Таких окружают глупцы и неучи.
Пытаются твердить слова святых.
Таким грешникам надо дать испытание.
Сам бесчестен, язык лжив, сеет только зло.
Его проделки похуже, чем у шайтана.
Его подлости выйдут ему навстречу,
Когда будет рассвет на Махшаре,



Не надо смотреть на их лица.
Таких проклятых всегда надо обходить.
Я простым языком описал слепых.
Правдивыми словами я осудил невежд.
Если это ученый, я готов пожертвовать для него своей жизнью.
Услышь и пойми драгоценные слова.
Этому ученому я готов душу свою отдать,
Все я с душой сделаю для вас.
Где труженики и настоящие ученые?
Если они говорят слова Аллаха, отдайте свою жизнь им.
Настоящий ученый скромен, подушка его сделана из камня.
Чтобы он ни узнал, передает это людям.
Себя осознал, Владыку Создателя узнал.
Бойтся Аллаха, довольствуется тем, что имеет.
Пусть мои хикметы услышит талантливый,
Усвоив мои слова, донесет их до цели.
Мои хикметы состоят из жемчужин,
Исходят из глубины сердца, являются султанами молитв.
Мои хикметы для скромного как святые слова.
Кто бы ни был, перед Аллахом склоняет голову.
Мои хикметы говори тому, кто слышит.
Читай молитвы восславления Аллаху.
Мои хикметы имеют след великой руки.
Те, кто услышат их, могут опьянеть.
Живая жизнь не будет в унижении,
Образованные люди не будут болеть.
На Том свете я им укажу путь.
Если он (кто-то) будет болен, я его исцелю.
Если будет жить сто лет — не состарится.
Если уйдет под землю — не сгниет.
Аллах его освободит от Ада.
Будет у него вечное счастье радости.
Если все люди будут читать хикметы,
Я буду относиться к ним как к детям любознательным,
Услышав мои хикметы, они наберутся сил.
В свое время они с уважением относились к благочестию.
Пусть хикметы Яссави услышит талантливый,
Все, кто услышат, пусть достигнут своей цели.
Пусть каждый для себя возьмет что-нибудь
Из этих драгоценных копей.

Тот, кто не услышит, пусть горько сожалеет.
Если слушают люди, хикмет идет с душой,
Выходит его душа с благонравным благочестием.
Невежда, тупица не сможет понять эти слова,
Это не человек, а животное.
Эти хикметы родились из слов Аллаха.
Всем услышавшим понравится, спасибо.
Кто будет крепко придерживаться моих хикметов,
Его сам Аллах будет всегда делать беспечальным.
В Раю, где будут жить они, будет уютно.
Аллах подарит им радостную жизнь без печали.
Мои хикметы — восславление Аллаху,
Исцеление для влюбленных душ.
Мои хикметы — имущество Аллаха,
Если это на рассвете, прости меня, Аллах.
Проклятый шайтан не сможет устоять на этом пути.
Мухаммед Мустафа, возьми руку.
Он поставит свою печать, назвав нас последователями.
Сатану остановит сам Аллах.
Мои хикметы не рассказывай нестрадающему.
Бесценные мои алмазы не продавай невежде.
Окунись в хикметы Яссави, и ты поймешь их свойства.
Попробуй капельку нектара любви,
Попробуй вкус истинной любви.
К посланнику Аллаха есть только один путь.



КОММЕНТАРИЙ

Ал-Лаух ал-Махфуз. В 22-м аяте 85-й суры Корана написано, что это основное содержание книг, посланных на землю Аллахом. В этой книге дано описание всего, что было до сегодняшнего дня на Земле и что будет в грядущем.

В суфийской философии термин “ал-Лаух ал-Махфуз” используется для обозначения понятия “Всемирный дух”. В творчестве Ходжа Ахмеда Яссави употребляется названное сочетание в этом же смысле.

Хикмет — мудрость. Специфика хикметов Ходжа Ахмеда Яссави определяется тем, что они создавались в то время, когда в Туркестане шел процесс духовного роста людей, начавшийся еще в VIII веке. Поэтому слово “хикмет” имело многогранный и широкий смысл. Из источников “Насаб-наме” известно, что прадед Ходжа Ахмеда Яссави, Исхак Баб, был просветителем и обучал тюрок “илм ал-хикма”, впоследствии это способствовало обращению тюрок в исламскую веру. В свое время Абу Наср аль-Фараби создал “Хикма илахийа” — путь познания Аллаха. Среди мубайдитов зародилось учение, приносящее счастье. Это учение получило отражение в известной книге Юсуфа Баласагунского “Кутадгу билиг”, где был представлен “инсан ал-каmil” — образ полноценного человека. Это свидетельствует о том, что трактаты Ходжа Ахмеда Яссави, основоположника яссавийского тариката, базировались на местных религиозных взглядах.

Суфра — скатерть. Происходит от арабского слова “сахифа сафра” — “желтый свиток”. В VIII веке признаком прохождения в имамы считалось наличие “желтого свитка”. Владелец “желтого свитка” считался обладателем таинственных знаний.

Баб — с арабского: дверь, ворота. Религиозное значение — посредник между имамом и народом, духовный проводник. Они первыми принесли на землю Туркестана религиозное оппозиционное течение мубайдитов. К ним относятся Исхак Баб, Абд ар-Рахим Баб, Абд ал-Жалил Баб, Абд ал-Азиз Баб и др.



Исхак Баб — в материалах “Диван-и Хикмета” и “Насаб-наме”, называющихся историей создания учения Яссавийа, по родословной линии он является тринадцатым прапрадедом Ходжа Ахмеда Яссави. По данным “Насаб-наме” Исхак Баб происходил из рода Мухаммеда ибн ал-Ханафии.

Арыстан Баб — учитель Ходжа Ахмеда Яссави. Легенда гласит, что якобы по поручению пророка Мухаммеда Арыстан Баб должен был передать Ходжа Ахмеду Яссави заветную волшебную косточку хурмы; это имя также является псевдонимом Салмана ал-Фарси, который был близким соратником Мухаммеда.

Из достоверных источников известно, что Салман ал-Фарси никогда не был на земле Туркестана и примерно в период с 644 по 654 год скончался в ал-Мадине. Обобщая материалы древних рукописей, мы пришли к выводу, что Арыстан Баб — духовный руководитель и наставник мубайидитов города Отрара, обладавший знаниями о 33 вероисповеданиях.

Мубайидийа — одно из религиозных оппозиционных течений ислама, обосновавшихся на земле Туркестана в VIII веке. Изначально течение мубайидийа зародилось в одной из крайне шиитских сект кайсанитов, которые были последователями имамата Мухаммеда ибн аль-Ханафии. Зародившееся в Хорасане религиозное течение хуррабийа-хуррамдинийа было основано на течении кайсанитов, которое в Мавераннахре и Туркестане получило название мубайидийа.

Кайсаниты-мубайидиты свято верили, что духи умерших великих людей посещали избранных и помогали им. Бытующее до настоящего времени поверье, что духи умерших прилетают и садятся на того, кому хотят помочь или кого хотят одарить какими-то сверхъестественными силами, возможно, дошло со времен мубайидитов.

Гашык Жусуп Ата — один из учеников Ходжа Ахмеда Яссави. Могила его находится в 25 километрах к югу от Туркестана, в ауле Икан.

Мухаммед Данышманд Зарнуки — один из известных учеников Ходжа Ахмеда Яссави. Руководитель отрарских суфийев. Во время монгольского нашествия сумел сохранить свой родной город Зарнук от разорения и разрухи. Впоследствии Чингисхан пере-



именовал город Зарнук в Кутлуг-балыг. Одно из ответвлений яссавийского тариката распространилось через Мухаммеда Данышманда Зарнуки. Могила его находится в Отраре, примерно в трехстах метрах к юго-востоку от мавзолея Арыстан Баба.

Шафи'ийа — название одного из четырех мазхабов, основанных Абу Абдаллах Мухаммедом ибн Идриса аш-Шафи'ий (767–820). Судя по материалам “Насаб-наме”, Шафи'ийа лежит в основе учения яссавийского тариката как одна из ведущих идей.

Ана ал-Хак — переводится как утверждение самого Аллаха: “Я — Истина, я — Создатель”. Главенствующая мысль суфийского учения — дойти до Истины, объединиться с Создателем. Мансур Халладж, считая, что он овладел всеми знаниями, стал восклищать слова “Ана ал-Хак”, за что был вздернут на виселицу.

Шайх Шибли — Абу Бакр Дулаф ибн Джахдар аш-Шибли (861–946), багдадский суфий, ученик ал-Джунайда и Мансура ал-Халладжа. По имеющимся источникам, один из выдающихся ученых своего времени. В “Диван-и Хикмете” упоминается его имя, судя по этому Ходжа Ахмед Яссави был знаком с трудами Шейха Шибли.

Шейх Баязид — Абу Йазид (Байазид) Тайфур ибн Иса ал-Бистами (год смерти 875). Основоположник тайфурийского суфийского учения, мистик. Жил на северо-западе Ирана, в городе Бистам, умер и похоронен там же. Особенностью аль-бистамского суфийского учения была беспредельная любовь к Аллаху, отрешение от всего земного, очищение тела и души для слияния с Богом. Считалось, что если человек душой и телом будет проникнут божественными мыслями, он избавляется от собственного “Я” — “Эго”, сливается с Аллахом и, возможно, сам обретает божественные черты.

Шейх Мансур Халладж — Абу-л-Мугис ал-Хусайн ибн Мансур ал-Халладж (858–922). Он родился на юге Ирана в местечке ал-Байда. Отец его занимался хлопком (халладж), поэтому к его имени было прибавлено это слово. В 17 лет он прибывает в город Тустар, где принимается в ученики суфийя Сахл ал-Тустари (год смерти 896). В 876 году перебирается в город Басру, где поступает на обучение к суфийю Амра ал-Макке (год смерти 908).

В дальнейшем встречается с багдадским ученым ал-Джунаид Багдади. После этого совершает хадж в Мекку, где прожил год, соблюдая строгий аскетический образ жизни. По возвращении из Хаджа он проповедует в народе пути прохождения к Истине. Шейхи стали сторониться аль-Халладжа, так как суфийское учение, которое было достоянием избранных, он вынес к простолудинам.

Суфийи из Мекки обвинили его в том, что он, занимаясь шарлатанством, распыляет и обесценивает божественные тайны.

После вторичного совершения хаджа Мансур аль-Халладж отправляется в Туркестан, а затем в Индию. После этого путешествия он с еще большим усердием занимается религиозной проповедью среди народа. Факихи, мутазаллиты, суфийи обвинили аль-Халладжа в нарушении канонов религии, демонстрации свойств, присущих только святым пророкам, в попытке показать божественную силу и т. п. Исламоведы считают, что сочетание "Ана ал-Хак" именно в это время изрек Мансур аль-Халладж.

В 913 году, обвиняемый в разглашении божественных чудес, он был крепко привязан к обвинительному дереву на три дня. От смертной казни его избавил Ибн Иса, визирь халифа. В эти годы им был создан труд "Китаб ат-табасин". В 922 году по требованию визиря Хамида Мансур аль-Халладж был приговорен к смертной казни.

Ходжа Ахмед Яссави глубоко чтит Мансура аль-Халладжа, считая его святым учителем. В своих хикметах он очень часто упоминает его имя, пытается раскрыть смысл таинственного сочетания "Ана ал-Хак".

В целом Ходжа Ахмед Яссави и последователи яссавийского тариката владели чудесными тайнами, которые усвоил в свое время Мансур аль-Халладж. "Яссавийские шейхи" владели невероятными чудесами, при помощи которых убедили хана Узбека вступить в исламскую веру, а также многое сделали для исламизации Золотой Орды, покорив повелителей ее своими необычайными способностями, о которых повествуется в рукописных памятниках "Чингиз-наме", "Тимур-наме". Ходжа Ахмед Яссави также убедительно доказал, что суфизм не есть наука избранных людей, он может быть использован большинством людей на их благо.



Зу-н-Нун Мисри — Абу-л Файд Саубан ибн Ибрахим (796–860) — был одним из первых суфийев Египта. Родился и умер там же. Духовным наследником его был известный ученый Саха ибн-Тустари. Своим учителем его считали также известные суфийи Джнуайд Багдади, ал-Мухасиб и др.

Гаус ул-Гиас — Ал-Джилани Мухи ад-дин Абд ал-Кадир ибн Аби Салих Джангидуст (1077–1166). Ханбалитский проповедник и богослов и суфийский шейх. В тюркском мире он был известен под именем Гаусул-Гиас; Гаус ул-Агзам как основатель кадирийского тариката.

Дафтар-и сани — Ходжа Ахмед Яссави свои хикметы именует “Дафтар-и сани”, что означает “Вторая тетрадь”. Турецкий востоковед Ф. Копрулу делает попытку объяснить название книги. Он предполагает, что кто-то из поэтов, подражая манере и стилю Ходжа Ахмеда Яссави, написал хикметы и поэтому он назвал это “Второй тетрадь”, а первая, естественно, — оригиналы самого Ходжа Ахмеда Яссави. Другого мнения придерживается Кемал Ераслан (он тоже из Турции), который предполагает, что автор считает первой книгой священную книгу “Лаух ал-Махфуз”, ниспосланную с небес, а второй тетрадью называет свое произведение. Этого мнения придерживается и узбекский ученый И. Хаккулов. А казахстанские исследователи М. Жармухамедов, С. Даутов, М. Шафиги считают, что это связано с длительной задержкой публикации издания и многократным его переписыванием.

По нашему мнению, Ходжа Ахмед Яссави первой книгой считал Коран, второй — книгу Хадисов пророка Мухаммеда.

В суфийском учении прослеживается метод, когда суфийи берут для себя примером образ жизни пророка и пытаются этого придерживаться. И стараются хоть как-нибудь походить на Мухаммеда, в этом ничего предусмотрительного не виделось.

В заключение следует отметить, что содержание “Дафтар-и сани” освещает основное направление суфизма, которое содержит в себе и проповедует учение, заложенное в Хадисах пророка Мухаммеда, следовательно, не может перечить ему.

Тубби агаши — райское дерево.

Тарикат — первоначальная ступень суфийского учения. Она содержит 10 заповедей:



- 1) Всегда довольствоваться тем, что имеешь;
- 2) Подавать несчастному (грязному) руку;
- 3) Всегда бояться Божьей кары и мечтать о его милости и т. д. и т. п.

Магрифат — буквально это слово обозначает: понимать, знать. В суфизме используется как термин познания Аллаха. Ходжа Ахмет Яссави отмечает, что Магрифат содержит также 10 заповедей:

- 1) Стать Фана (просветленным);
- 2) Принятие дервишеского сана и т. п.

Акикат — Истина. Четвертая ступень суфийского учения. Считается, что человек, постигший настоящую истину, избавляется от собственного “Я” — “Эго” и сливается с Создателем, обретает чудодейственные возможности и божественные атрибуты.

Фана — с арабского: потеряться, исчезнуть. Суфийский термин: избавление от собственного “Я” — “Эго”; обретение божественных черт и признаков. Суть этого слова раскрывается в 55:26 аяте Корана. Аль-Бистами и Мансур Халладж трактовали это понятие как переход из бренного мира в мир вечный и при этом соединение просветленной души с Всевышним. Однако представители традиционного учения Ислама считают эту идею вызывающей и относят ее скорее к святотатству, так как божественных черт у человека не может быть.

Лахут ара макамы — момент обретения божественных черт. “*һуна фи Аллаһи макамы*” — дословный перевод: “Аллах — здесь!”. Напоминание о том, что забывать о Всевышнем никогда нельзя.

“Ли ма’а Аллахи макамы” — момент постижения Истины, просветления. Соединение с Аллахом, после избавления от собственного “Я” — “Эго”.

Ракс самаг — соответствие, гармония, гармоничный танец.

Сир — духовная тайна сердца, посвященная только Аллаху. В этой тайне сконцентрировано божественное озарение, которое помогает суфийю отличать правду от лжи, честность от подлости, то есть это своеобразное сверхъестественное орудие, которое оберегает просветленного от ошибок, не пуская к совершенному опрометчивых поступков.



Ариф — человек, одинаково глубоко постигший божественную и земную науки.

Вали (аулие) — человек, постоянно опекаемый Аллахом. Суфий, поднявшийся на самую высокую ступень учения о божественном.

Риазат — преданное, глубокое, искреннее поклонение Аллаху.

Гафыл — отклонение, отвлечение суфийя от молитвы и помыслов посвященных Аллаху, из-за земных, мирских суетных дел.

Пир Муган — святой повелитель муганов. Но в “Хикметах” Пир Муганом называется и пророк Мухаммед.

“*Айн ал-Иакин*”, “*Илм ал-Иакин*”, “*Хак ул-Иакин*” — 5–7-й аяты 102-й суры Корана, означает: Непременно увидите Ад, после этого непременно увидите своими глазами.

Зулжалал — один из эпитетов Аллаха.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ (М. Х. Абусеитова)	3
1 ХИКМЕТ	Вкл.
2 ХИКМЕТ	9
3 ХИКМЕТ	12
4 ХИКМЕТ	13
5 ХИКМЕТ	15
6 ХИКМЕТ	16
7 ХИКМЕТ	19
8 ХИКМЕТ	20
9 ХИКМЕТ	20
10 ХИКМЕТ	23
11 ХИКМЕТ	25
12 ХИКМЕТ	26
13 ХИКМЕТ	27
14 ХИКМЕТ	28
15 ХИКМЕТ	29
16 ХИКМЕТ	30
17 ХИКМЕТ	31
18 ХИКМЕТ	32
19 ХИКМЕТ	33
20 ХИКМЕТ	33
21 ХИКМЕТ	34
22 ХИКМЕТ	35
23 ХИКМЕТ	36
24 ХИКМЕТ	37
25 ХИКМЕТ	38
26 ХИКМЕТ	38
27 ХИКМЕТ	39
28 ХИКМЕТ	41
29 ХИКМЕТ	42
30 ХИКМЕТ	43
31 ХИКМЕТ	44
32 ХИКМЕТ	45



33 ХИКМЕТ	46
34 ХИКМЕТ	47
35 ХИКМЕТ	49
36 ХИКМЕТ	49
37 ХИКМЕТ	51
38 ХИКМЕТ	51
39 ХИКМЕТ	53
40 ХИКМЕТ	54
41 ХИКМЕТ	56
42 ХИКМЕТ	57
43 ХИКМЕТ	59
44 ХИКМЕТ	60
45 ХИКМЕТ	61
46 ХИКМЕТ	62
47 ХИКМЕТ	64
48 ХИКМЕТ	66
49 ХИКМЕТ	66
50 ХИКМЕТ	67
51 ХИКМЕТ	68
52 ХИКМЕТ	68
53 ХИКМЕТ	69
54 ХИКМЕТ	69
55 ХИКМЕТ	70
56 ХИКМЕТ	70
57 ХИКМЕТ	71
58 ХИКМЕТ	74
59 ХИКМЕТ	75
60 ХИКМЕТ	75
61 ХИКМЕТ	76
62 ХИКМЕТ	76
63 ХИКМЕТ	78
64 ХИКМЕТ	78
65 ХИКМЕТ	79
66 ХИКМЕТ	81
67 ХИКМЕТ	81
68 ХИКМЕТ	83



69 ХИКМЕТ	83
70 ХИКМЕТ	84
72 ХИКМЕТ	88
73 ХИКМЕТ	89
74 ХИКМЕТ	90
75 ХИКМЕТ	92
76 ХИКМЕТ	93
77 ХИКМЕТ	93
78 ХИКМЕТ	94
79 ХИКМЕТ	95
80 ХИКМЕТ	96
81 ХИКМЕТ	97
82 ХИКМЕТ	99
83 ХИКМЕТ	100
84 ХИКМЕТ	102
85 ХИКМЕТ	103
86 ХИКМЕТ	104
87 ХИКМЕТ	106
88 ХИКМЕТ	108
89 ХИКМЕТ	108
90 ХИКМЕТ	112
91 ХИКМЕТ	112
92 ХИКМЕТ	113
93 ХИКМЕТ	114
94 ХИКМЕТ	115
95 ХИКМЕТ	115
96 ХИКМЕТ	118
97 ХИКМЕТ	119
98 ХИКМЕТ	120
99 ХИКМЕТ	124
100 ХИКМЕТ	125
101 ХИКМЕТ	126
102 ХИКМЕТ	127
103 ХИКМЕТ	131
104 ХИКМЕТ	133
105 ХИКМЕТ	134



106 ХИКМЕТ.....	135
107 ХИКМЕТ.....	137
108 ХИКМЕТ.....	138
109 ХИКМЕТ.....	138
110 ХИКМЕТ.....	139
111 ХИКМЕТ.....	139
112 ХИКМЕТ.....	140
113 ХИКМЕТ.....	140
114 ХИКМЕТ.....	142
115 ХИКМЕТ.....	143
116 ХИКМЕТ.....	144
117 ХИКМЕТ.....	145
118 ХИКМЕТ.....	148
119 ХИКМЕТ.....	149
120 ХИКМЕТ.....	151
121 ХИКМЕТ.....	152
122 ХИКМЕТ.....	154
123 ХИКМЕТ.....	156
124 ХИКМЕТ.....	158
125 ХИКМЕТ.....	160
126 ХИКМЕТ.....	161
127 ХИКМЕТ.....	162
128 ХИКМЕТ.....	163
129 ХИКМЕТ.....	164
130 ХИКМЕТ.....	164
131 ХИКМЕТ.....	165
132 ХИКМЕТ.....	165
133 ХИКМЕТ.....	166
134 ХИКМЕТ.....	168
135 ХИКМЕТ.....	169
136 ХИКМЕТ.....	169
137 ХИКМЕТ.....	170
138 ХИКМЕТ.....	171
139 ХИКМЕТ.....	172
140 ХИКМЕТ.....	174
141 ХИКМЕТ.....	176



142 ХИКМЕТ	178
143 ХИКМЕТ	183
144 ХИКМЕТ	183
145 ХИКМЕТ	185
146 ХИКМЕТ	187
147 ХИКМЕТ	188
148 ХИКМЕТ	188
149 ХИКМЕТ	189
МИНАЖАТ	190
КОММЕНТАРИЙ (З. Жандарбек)	

Научное издание

Ходжа Ахмед Яссави

ХИКМЕТЫ

Изложение перевода с чагатайского

Редактор *Т. П. Казанникова*

Компьютерный дизайн и верстка *С. А. Ван Вилсон, В. Е. Корешковой*

Дизайн обложки *К. К. Карпун*

Компьютерный набор *А. К. Кистаубаевой*

Подписано в печать 13.02.2004. Формат 60х84¹/₁₆.

Бумага офсетная. Печать офсетная.

Усл. п. л. 13,00. Уч.-изд. л. 13,05.

Тираж 1000 экз.

Издательство “Дайк-Пресс”,

480100, г. Алматы, ул. Курмангазы, 29.

Тел.: 61-28-35, 61-32-75

Типография ТОО "Print-S".

480082, г. Алматы, ул. Ибрагимова, 1.



ISBN 9965-699-13-5



9 789965 699139